

ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite

Aparat de aspirație

Instrucțiuni de utilizare



Proiectat de:

WEINMANN Emergency Medical Technology GmbH + Co. KG

Frohbösestraße 12

22525 Hamburg

GERMANY

E: customerservice@weinmann-emt.de

www.weinmann-emergency.com

T: +49 40 88 18 96-120

F: +49 40 88 18 96-481

Producător:

ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG

Ludwig-Kegel-Straße 16

79853 Lenzkirch

GERMANY

CE 0124

Cuprins

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Introducere | 5 |
| 1.1 | Referitor la prezentul document | 5 |
| 1.2 | Explicarea indicațiilor de avertizare | 5 |
| 1.3 | Descrierea funcționării | 6 |
| 2 | Siguranța | 8 |
| 2.1 | Scop propus | 8 |
| 2.2 | Indicații privind siguranța | 11 |
| 2.3 | Indicații generale | 17 |
| 3 | Descriere | 19 |
| 3.1 | Prezentare sintetică | 19 |
| 3.2 | Panou de comandă | 21 |
| 3.3 | Accesorii | 23 |
| 3.4 | Alte componente | 27 |
| 3.5 | Marcaje | 28 |
| 4 | Pregătirea și utilizarea | 32 |
| 4.1 | Montarea aparatului | 32 |
| 4.2 | Conectarea alimentării electrice | 32 |
| 4.3 | Utilizarea acumulatorului | 33 |
| 4.4 | Racordarea componente | 42 |
| 4.5 | Racordarea accesoriilor și a altor componentelor | 55 |
| 4.6 | Pornirea aparatului | 61 |
| 4.7 | Oprirea aparatului | 62 |
| 4.8 | Efectuarea aspirației | 62 |
| 4.9 | Golirea sistemului de recipiente | 65 |
| 4.10 | Înlocuirea sistemului de recipiente | 71 |
| 4.11 | Transportul aparatului | 73 |
| 4.12 | După utilizare | 73 |
| 5 | Pregătirea igienică | 74 |
| 5.1 | Indicații generale | 74 |
| 5.2 | Termene | 74 |

| | | |
|-----------|---|------------|
| 5.3 | Pregătirea igienică a aparatului | 75 |
| 5.4 | Demontarea suportului aparatului | 81 |
| 5.5 | Pregătirea igienică a sistemului de recipiente reutilizabil | 82 |
| 5.6 | Pregătirea igienică a sistemului de recipiente de unică folosință ... | 86 |
| 6 | Verificarea funcțională | 89 |
| 6.1 | Termene | 89 |
| 6.2 | Efectuarea verificării funcționale | 89 |
| 7 | Defecțiuni | 95 |
| 7.1 | Aparat | 95 |
| 7.2 | Bloc de alimentare și încărcător | 98 |
| 8 | Întreținerea | 99 |
| 8.1 | Indicații generale | 99 |
| 8.2 | Trimiterea componentele | 99 |
| 8.3 | Înlocuirea tastei de deblocare | 100 |
| 8.4 | Înlocuirea capacului pentru butonul rotativ al regulatorului de vid | 101 |
| 9 | Depozitarea | 102 |
| 9.1 | Indicații generale | 102 |
| 9.2 | Depozitarea aparatului | 102 |
| 10 | Evacuarea la deșeuri | 103 |
| 10.1 | Deșeuri electronice | 103 |
| 10.2 | Acumulator | 103 |
| 10.3 | Sistem de recipiente reutilizabil | 103 |
| 10.4 | Sistem de recipiente de unică folosință | 104 |
| 10.5 | Materialul aspirat | 104 |
| 10.6 | Gentile | 104 |
| 10.7 | Componentele contaminate | 104 |
| 11 | Anexă | 105 |
| 11.1 | Date tehnice | 105 |
| 11.2 | Echipamentul livrat | 111 |
| 11.3 | Garanție | 124 |
| 11.4 | Declarație de conformitate | 124 |

1 Introducere

1.1 Referitor la prezentul document

Prezentul document descrie toate variantele posibile ale aparatului.

Funcțiile, accesoriile și alte componente descrise în acest document sau prezentate în figuri depind de varianta achiziționată și nu sunt disponibile în orice situație.

Figurile din cadrul instrucțiunilor de utilizare servesc înțelegerii de bază și pot diferi față de versiunea disponibilă efectiv. Eventualele diferențe nu pot constitui baza pentru niciun fel de pretenții.

1.2 Explicarea indicațiilor de avertizare

Indicațiile de avertizare marchează informații relevante pentru siguranță.

Găsiți indicații de avertizare în cadrul procedurilor de lucru înaintea unei faze de lucru ce implică o pericolitate pentru persoane sau obiecte.

Indicațiile de avertizare conțin

- un simbol de avertizare (pictogramă),
- un cuvânt de semnalizare pentru marcarea gradului de pericol,
- informații referitoare la pericol, precum și
- indicații pentru evitarea pericolului.

În funcție de gradul de pericol, indicațiile de avertizare apar în trei forme:



Pericol!

Marchează o situație de pericol extrem de gravă. Dacă nu respectați această indicație, se ajunge la răniri grave ireversibile sau la deces.



Avertisment!

Marchează o situație de pericol extrem de gravă. Dacă nu respectați această indicație, se poate ajunge la răniri grave ireversibile sau la răniri fatale.



Precauție!

Marchează o situație de pericol. Dacă nu respectați această indicație, se poate ajunge la răniri ușoare sau medii.



Notă!

Marchează o situație ce poate produce daune. Dacă nu respectați această indicație, se poate ajunge la daune materiale.



Marchează indicații utile în cadrul procedurilor de lucru.

1.3 Descrierea funcționării

1.3.1 Aparat

Aparatul este alimentat de la un acumulator sau de la o sursă externă de curent continuu de 12 V (cablu de legătură de 12 V sau bloc de alimentare și încărcător). La aspirație, o pompă de vid din aparat produce un vid în furtunuri și în sistemul de recipiente. Acest vid absoarbe materialul aspirat (secreții, sânge, lichide corporale sau resturi alimentare) în sistemul de recipiente. Nivelul vidului este reglabil.

1.3.2 Sistem de recipiente reutilizabil

Sistemul de recipiente reutilizabil este plasat lateral în locașul de fixare aferent și este conectat direct la intrarea aparatului. Materialul aspirat ajunge în recipientul reutilizabil pentru secreții printr-un furtun de aspirație reutilizabil. O bilă plutitoare și un filtru hidrofob de bacterii din capacul recipientului pentru secreții împiedică pătrunderea bacteriilor și a materialului aspirat în aparat. Bila plutește pe suprafața materialului aspirat până când blochează ieșirea. Filtrul hidrofob de bacterii filtrează suplimentar aerul infectat cu microbi și închide porii în caz de contaminare cu picături.

1.3.3 Sistem de recipiente de unică folosință

Sistemul recipient de unică folosință este plasat lateral în locașul de fixare aferent și este conectat printr-un furtun de vid la intrarea aparatului. Sistemul recipient de unică folosință cuprinde o pungă de aspirație Serres cu filtru de bacterii integrat, care împiedică pătrunderea materialului aspirat în aparat. Materialul aspirat ajunge în punga aferentă printr-un furtun de aspirație de unică folosință Serres. Furtunul de aspirație de unică folosință și punga de aspirație Serres sunt materiale de unică folosință și trebuie eliminate după utilizare.

2 Siguranța

Instrucțiunile de utilizare reprezintă parte a aparatului. Dacă instrucțiunile de utilizare și indicațiile privind siguranța de mai jos nu sunt respectate, terapia poate eșua sau poate fi pusă în pericol. Ca urmare, pacientul, utilizatorul și persoanele din jur pot suferi răniri grave sau cu potențial letal.

- ⇒ Respectați întru totul instrucțiunile de utilizare.
- ⇒ Păstrați în permanență instrucțiunile de utilizare la îndemână, în apropierea aparatului.
- ⇒ Aparatul va fi utilizat numai în scopul propus ([a se vedea „1.3 Descrierea funcționării”, pagina 6](#)).
- ⇒ Nu utilizați aparatul în prezența contraindicațiilor prevăzute.
- ⇒ Respectați instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor și a altor componente.

Toate incidentele grave apărute în legătură cu dispozitivul medical se vor comunica producătorului și autorității competente din statul membru în care vă aflați.

2.1 Scop propus

| Denumire | Descriere |
|--|---|
| Funcții principale: | aspirarea temporară și spontană a materialelor de aspirat (printre altele secreții, sânge, lichide seroase și lichide corporale precum și a resturilor alimentare în stare lichidă, vâscoasă sau solidă) din cavitatea bucală, gât și din arborele bronșic pentru extragerea aerului din salteaua/atelele vacuum |
| Utilizarea propusă: | aspirarea căilor respiratorii superioare și inferioare |
| Utilizatori prevăzuți / profilul utilizatorului: | <ul style="list-style-type: none"> • medici • personal medical de specialitate • personalul de intervenție din cadrul serviciilor de ambulanță • personal non-medical, de ex. pacienți și/sau aparținători (după un instructaj prealabil din partea personalului medical) |
| Instruirea utilizatorilor: | aparatul poate fi folosit numai de către persoane de formare medicală sau care au fost instruite de către un medic în domeniul tehnicii de aspirație. |

| Denumire | Descriere |
|--|--|
| Grupuri țintă de pacienți prevăzute: | pacienți din toate grupele de vârstă, cu sau fără limitări |
| Starea de boală care trebuie diagnosticată, tratată sau supravegheată: | nu este cazul |
| Organ de aplicare: | <ul style="list-style-type: none"> • căi respiratorii superioare (nas, fosa nazală, gât) • căi respiratorii inferioare (laringe, trahee, arborele bronșic) |
| Durata utilizării: | utilizare temporară la pacient (<60 min) |
| Mediu de utilizare: | <ul style="list-style-type: none"> • domeniul clinic, cabinete medicale, medicină de urgență, centre de îngrijire și pentru utilizarea la medicină • intervenții de urgență și salvare • utilizare în aer liber și în timpul transportului |
| Criterii de eligibilitate a pacienților: | pacienții care profită de aspirația căilor respiratorii superioare și inferioare |
| Indicații: | <ul style="list-style-type: none"> • aspirarea sângelui, a secrețiilor și resturilor alimentare din cavitatea bucală, gât sau din arborele bronșic • aspirarea în caz de afecțiuni musculare și/sau neurologice: <ul style="list-style-type: none"> - aspirarea în cazul tulburărilor de deglutiție • în cazul afectării funcției respiratorii sau a posibilității de a tuși cu eliminare traheală, bronhială sau orală a secrețiilor: <ul style="list-style-type: none"> - aspirare în caz de traheotomie - aspirare în caz de laringectomie - aspirare în caz de obstrucție a funcției respiratorii |
| Contraindicații medicale: | <p>nu este adecvat pentru:</p> <ul style="list-style-type: none"> • regim permanent la drenări cu vid scăzut (de exemplu, în drenări toracice sau drenări ale rănilor) • utilizări endoscopice permanente • extracția cu vid • aspirația gazelor de ardere • liposucție |
| Alte contraindicații: | <p>nu este adecvat pentru:</p> <ul style="list-style-type: none"> • aspirația materialelor inflamabile, corozive și explozive • aspirații în zone cu pericol de explozie • aspirația în spații medicale în care este necesară o egalizare de potențial (de exemplu, din chirurgia cardiacă) • aspirația în afara domeniilor medicale |

| Denumire | Descriere |
|---|---|
| Efecte secundare nedorite: | <p>În timpul aspirației pot apărea următoarele complicații:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hemoragii în nazofaringe • leziuni ale corzilor vocale • leziuni traheale • hipoxemie • instabilitate cardiovasculară • bradicardie, aritmie și stop cardiac (din cauza iritării nervului vag) • tahicardie (din cauza stresului) • sufocare, greață, vomă și tuse • infecție nosocomială a căilor respiratorii • convulsii la pacienți cu spasmofilie |
| Indicații de avertizare: | a se vedea capitolul 2.2 „Indicații privind siguranța” în varianta actuală de instrucțiunilor de utilizare a produsului. |
| Produsul este: | <input checked="" type="checkbox"/> activ <input type="checkbox"/> inactiv |
| Sterilitate / stare microbiană specifică: | produs nesteril |
| Produs de unică folosință/pregătire: | Aparatul este conceput pentru reutilizare. Aparatul și accesoriile sunt parțial reutilizabile. Informații referitoare la pregătire, curățare și dezinfectare: a se vedea instrucțiunile de utilizare. |

2.2 Indicații privind siguranța

2.2.1 Calificarea

Avertisment

Pericol de rănire din cauza lipsei cunoștințelor și a nerespectării indicațiilor!

Utilizarea aparatului de către utilizatori fără pregătire medicală sau neinstruiți în procedeele de aspirație și/sau fără respectarea indicațiilor poate cauza răniri grave sau decesul pacientului.

- ⇒ Aparatul se va folosi numai dacă utilizatorul are pregătire medicală sau cunoaște procedeele de aspirație și utilizarea aparatului.
- ⇒ Aparatul se va folosi numai dacă utilizatorul a fost instruit de către un medic și cunoaște procedeele de aspirație și utilizarea aparatului.
- ⇒ Se vor avea în vedere prevederile naționale și regionale precum și indicațiile organizatorice referitoare la aspirație.

2.2.2 Lucrul cu aparatul

Avertisment

Pericol de explozie și de incendiu din cauza utilizării aparatului în zone cu pericol de explozie sau cu atmosferă bogată în oxigen!

Din cauza formării de scântei, pompa de vid din aparat poate aprinde un amestec de gaz, poate răni pacientul și utilizatorul sau poate deteriora aparatul.

- ⇒ Nu se va folosi aparatul în zone cu pericol de explozie sau cu atmosferă îmbogățită cu oxigen.

Pericol de rănire din cauza unui aparat deteriorat sau a unui accesoriu pentru alimentare electrică!

Un aparat sau un accesoriu de alimentare electrică deteriorat pot produce electrocutări și pot răni pacientul sau utilizatorul.

- ⇒ Înainte de fiecare utilizare, se verifică dacă aparatul și accesoriile de alimentare electrică nu prezintă defecțiuni.
- ⇒ Se înlocuiesc componentele defecte.
- ⇒ Este interzisă utilizarea unui aparat a accesoriilor defecte.
- ⇒ În cazul unui verificare funcțională cu rezultate nesatisfăcătoare: nu se va utiliza aparatul.
- ⇒ Dacă aparatul a căzut pe jos: nu se va utiliza aparatul deteriorat.

Pericol de rănire din cauza furtunurilor și cablurilor de conexiune lungi!

Copii se pot strangula cu furtunurile lungi.

⇒ A nu se lăsa furtunurile și cablurile de conexiune la îndemâna copiilor.

Pericol de rănire din cauza pieselor mărunte ce pot fi înghițite!

Copiii pot inhala piesele mărunte și se pot răni din acest motiv.

⇒ A nu se lăsa piese mărunte care pot fi înghițite la îndemâna copiilor.

Pericol de rănire din cauza aparatului inaccesibil!

În timpul folosirii, aparatul necesită intervenția utilizatorului. Un aparat inaccesibil poate întârzia terapia și poate răni pacientul.

⇒ Aparatul se va amplasa în așa fel încât, în timpul folosirii, indicatoarele să fie clar vizibile.

⇒ Se va păstra în permanență liber accesul la aparat.

Pericol de rănire din cauza refolosirii articolelor de unică folosință!

Articolele de unică folosință sunt prevăzute pentru o singură utilizare. Articolele de unică folosință refolosite pot fi contaminate și/sau pot prezenta defecțiuni de funcționare și, din această cauză, pot duce la rănirea pacientului.

⇒ A nu se reutiliza articole de unică folosință.

Pericol de rănire din cauza unui acumulator lipsă, descărcat sau defect!

Un acumulator lipsă, descărcat sau defect împiedică terapia și poate răni pacientul.

⇒ Aparatul se va folosi întotdeauna cu un acumulator încărcat.

Pericol de rănire din cauza unor accesorii neatestate!

Accesoriile neatestate pot afecta funcționarea aparatului și pot răni pacientul.

⇒ A se utiliza doar accesorii indicate în prezentele instrucțiuni de utilizare.

Precauție

Pericol de rănire din cauza lichidelor din aparat!

Lichidele din aparat pot produce o electrocutare și pot răni pacientul și utilizatorul, deteriorând totodată și aparatul.

⇒ Înainte de pregătirea igienică, aparatul se va deconecta de la alimentarea electrică.

⇒ Nu se va imersa aparatul în fluide.

- ⇒ Dacă au pătruns fluide în aparat: se va contacta personalul de specialitate autorizat de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG.
- ⇒ A nu se spăla aparatul și accesoriile pentru alimentare electrică în apă curentă.
- ⇒ A nu se șterge aparatul și accesoriile pentru alimentare electrică folosind lavete umede.
- ⇒ Nu imersați aparatul și accesoriile pentru alimentare electrică în dezinfectanți.

Pericol de rănire din cauza perturbațiilor produse de câmpurile electrice și magnetice!

Câmpurile electrice și magnetice pot influența modul de funcționare a aparatului și pot răni pacientul.

- ⇒ Se vor păstra distanțele de protecție față de telefoanele mobile, instalațiile de emisie-recepție și aparatele Röntgen.
- ⇒ A nu se folosi aparatul în apropierea tomografelor cu rezonanță magnetică.

Notă

Daune materiale din cauza utilizării aparatului după transport la temperaturi în afara limitelor indicate pentru transport!

Utilizarea aparatului direct după transportul la temperaturi în afara limitelor indicate pentru transport poate duce la deteriorarea acestuia.

- ⇒ Înainte de utilizare, aparatul se va depozita timp de 6 ore la temperaturile de lucru.

Daune materiale din cauza utilizării incorecte a acumulatorului!

O utilizare incorectă a acumulatorului îl poate distruge.

- ⇒ Acumulatorul se va încărca la timp.
- ⇒ Acumulatorul se va depozita întotdeauna în stare încărcată.

Daune materiale ca urmare a pornirii aparatului în prezența vidului de -0,8 bar!

La pornirea aparatului în prezența vidului de -0,8 bar aparatul poate suferi deteriorări.

- ⇒ Nu porniți aparatul în prezența unui vid maxim de -0,8 bar.

2.2.3 Utilizarea sistemului de alimentare electrică

Avertisment

Pericol de rănire prin utilizarea bloc de alimentare și încărcător în zone umede sau cu conductibilitate electrică!

Utilizarea aparatului în zone umede sau cu conductibilitate electrică poate duce la electrocutări și la rănirea pacientului și a utilizatorului.

⇒ Bloc de alimentare și încărcător se va utiliza numai în spații uscate.

⇒ Bloc de alimentare și încărcător se va utiliza numai în zone ce nu prezintă conductibilitate electrică.

Pericol de rănire din cauza utilizării incorecte a bloc de alimentare și încărcător!

O utilizare incorectă a bloc de alimentare și încărcător poate duce la electrocutări și la rănirea utilizatorului.

⇒ A se respecta prevederile generale de siguranță pentru lucrul cu aparate electrice.

⇒ Ștecărul de rețea se va scoate din priză întotdeauna trăgând de ștecăr și nu de cablu.

⇒ Se vor utiliza numai bloc de alimentare și încărcător care nu sunt defecte.

⇒ Pentru repararea bloc de alimentare și încărcător apălați numai la ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG sau la personal autorizat de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG.

Împiedicarea terapiei din cauza accesoriilor de alimentare electrică defecte!

Accesoriile de alimentare electrică defecte împiedică încărcarea acumulatorului și, prin urmare, finalizarea stării de pregătire a aparatului.

⇒ Se vor verifica cu regularitate accesoriile pentru alimentare electrică.

Precauție

Pericol de rănire din cauza cablurilor de conexiune amplasate incorect!

Cablurile de conexiune amplasate incorect reprezintă obstacole, împiedică utilizarea și pot provoca răniri.

⇒ La alimentarea de la rețea, cablul de conectare la rețea se va amplasa în așa fel încât să nu împiedice activitatea.

⇒ La alimentarea de la 12 V, cablul de conexiune se va amplasa în așa fel încât să nu împiedice activitatea.

Pericol de rănire din cauza ștecărului de rețea inaccesibil!

Un ștecăr de rețea blocat nu poate fi scos din priză în caz de urgență și, din acest motiv, poate provoca răniri.

⇒ Se va păstra întotdeauna liber accesul la ștecherul de rețea.

Notă

Defectare a părții electronice din cauza tensiunii sau frecvenței incorecte a alimentării electrice!

O tensiune sau o frecvență incorectă a alimentării electrice poate deteriora partea electronică a aparatului.

⇒ Conectați aparatul la o tensiune și o frecvență de rețea corectă numai cu bloc de alimentare și încărcător WM 2620.

⇒ Conectați aparatul la o sursă de curent continuu de 12 V numai cu cablul de legătură WM 10650 pentru 12 V.

2.2.4 Aspirația

Avertisment

Pericol de asfixiere în cazul unui aparat insuficient pregătit pentru utilizare!

Un aparat insuficient pregătit pentru utilizare împiedică aspirația și poate duce la rănirea gravă sau la decesul pacientului.

⇒ Se va avea întotdeauna la îndemână o posibilitate alternativă de aspirație.

⇒ La sistemul de recipienți de unică folosință se va avea în vedere utilizarea corectă a furtunurilor, conform indicațiilor producătorului.

⇒ Aparatul se va păstra întotdeauna în stare pregătită pentru utilizare.

⇒ Aparatul se va depozita numai cu un acumulator încărcat.

⇒ Înainte și după fiecare utilizare se va efectua o verificare funcțională.

⇒ În cazul unui aparat neutilizat: se vor efectua verificări funcționale la fiecare 6 luni.

Pericol de asfixiere la defectarea aparatului sau la oprirea automată a acestuia în timpul aspirației!

O defectare a aparatului sau o oprire automată a acestuia împiedică aspirația și poate duce la rănirea gravă sau la decesul pacientului.

⇒ Se va avea întotdeauna la îndemână o posibilitate alternativă de aspirație.

⇒ Aparatul se va utiliza în regim de durată scurtă de lucru, nu mai mult de 60 min (ACCUVAC Pro) sau de 45 min (ACCUVAC Lite).

⇒ Starea acumulatorului se va verifica în mod repetat și, dacă este necesar, acumulatorul se va încărca.

Pericol de rănire din cauza unui nivel prea ridicat al vidului!

Un vid reglat la un nivel prea ridicat poate răni țesuturile pacientului.

⇒ Nivelul de vid se va adapta pentru fiecare pacient.

⇒ Se vor respecta instrucțiunile în vigoare.

Pericol de infectare de la piesele contaminate și de la materialul aspirat!

Aparatul, accesoriile și alte componente pot fi contaminate cu materialul aspirat și pot infecta pacientul sau utilizatorul cu bacterii sau virusuri.

⇒ Se vor folosi întotdeauna mănuși adecvate.

⇒ A nu se steriliza aparatul.

⇒ Articolele ambalate steril nu se vor folosi decât dacă ambalajul nu este deteriorat.

⇒ Sistemul recipient reutilizabil se va folosi numai cu un filtru hidrofob de bacterii.

Pericol de explozie și de incendiu din cauza aspirației gazelor sau lichidelor explozive, inflamabile sau iritante!

Din cauza formării de scântei, pompa de vid din aparat poate aprinde un amestec de gaze sau lichide și poate răni pacientul și utilizatorul.

⇒ Nu se vor aspira niciun fel de gaze sau lichide explozive, inflamabile sau iritante.

⇒ A se utiliza conform scopul propus.

Precauție

Pericol de rănire din cauza sistemului de recipiente de unică folosință care nu se află în poziție verticală în timpul aspirației!

Din cauza unui sistem de recipiente de unică folosință care nu se află în poziție verticală, materialul aspirat poate trece prin filtrul de bacterii integrat al pungii de aspirație Serres și poate înfunda filtrul de bacterii. Aceasta reduce capacitatea de aspirație și poate duce la rănirea pacientului.

⇒ În timpul aspirației cu un sistem de recipiente de unică folosință, aparatul se va plasa întotdeauna în poziție verticală, pe un suport rigid.

⇒ Dacă materialul aspirat ajunge în filtrul de bacterii: se înlocuiește Serres punga de aspirație.

Notă **Daune materiale din cauza sistemului de recipiente reutilizabil care nu se află în poziție verticală în timpul aspirației!**

Din cauza unui sistem de recipiente reutilizabil care nu se află în poziție verticală, materialul aspirat poate pătrunde în aparat și poate defecta pompa de vid.

⇒ În timpul aspirației cu un sistem de recipiente reutilizabil, aparatul se va plasa întotdeauna în poziție verticală, pe un suport rigid.

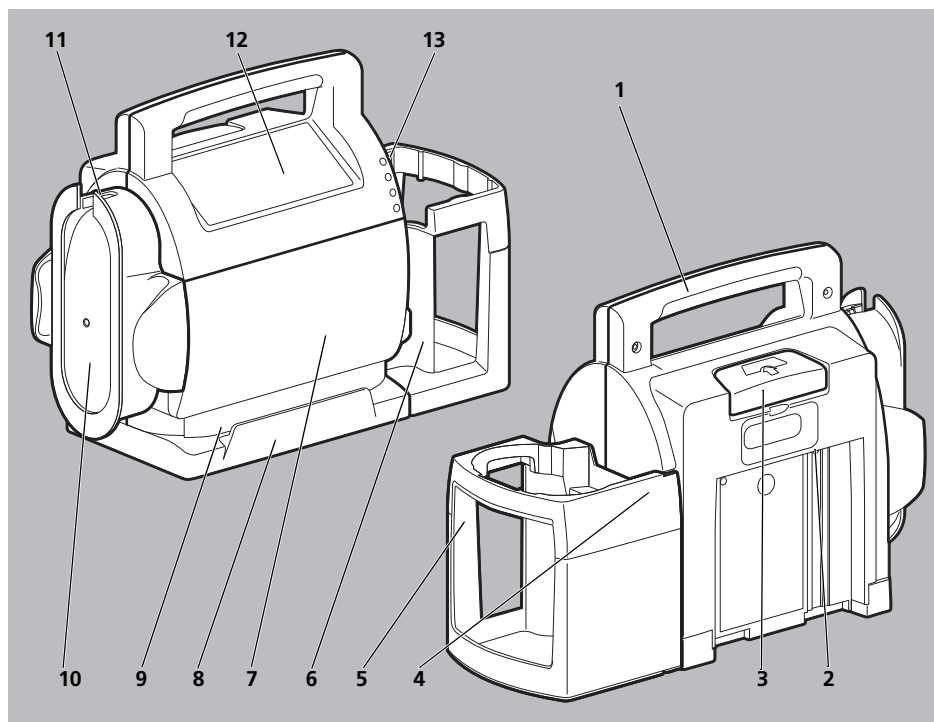
2.3 Indicații generale

- La utilizarea unor articole de la terți se pot produce defecțiuni în funcționare sau limitări ale capacității de utilizare. În afară de aceasta, nu pot fi îndeplinite cerințele referitoare la biocompatibilitate. Rețineți că, în astfel de cazuri, se pierde dreptul la garanție din cauza faptului că nu s-au utilizat accesoriile și piesele de schimb originale conform instrucțiunilor de utilizare. Articolele de la terți pot ridica nivelul de radiații sau pot reduce rezistența la semnale perturbatoare.
- Pentru lucrări precum reparații, întreținere și mentenanță, apălați la ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG sau la personal de specialitate autorizat în mod expres de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG.
- Producătorul asigură compatibilitatea aparatului cu toate accesoriile atestate și cu toate piesele atestate. Pentru efectuarea modificărilor aparatului apălați numai la ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG sau la personal specializat autorizat în mod expres de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG. Nu folosiți articole de la terți.
- Orice modificare constructivă a aparatului poate duce la periclitarea pacientului și a utilizatorului și nu este permisă.
- Pentru evitarea unei infecții sau a unei contaminări bacteriene, respectați secțiunea pentru pregătirea igienică ([a se vedea „5 Pregătirea igienică”, pagina 74](#)).
- Respectați și instrucțiunile de utilizare pentru accesorii și a altor componente.

- Respectați condițiile ambiante pentru utilizarea, încărcarea, transportul și depozitarea aparatului ([a se vedea „11.1 Date tehnice”, pagina 105](#)).
- Înainte de fiecare utilizare, efectuați o verificare funcțională ([a se vedea „6 Verificarea funcțională”, pagina 89](#)).
- Nu folosiți aparatul dacă identificați defecțiuni. Curățați aparatul și trimiteți-l la reparat la WEINMANN Emergency, personalul autorizat de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG, sau alt personal de specialitate autorizat.
- Înainte de evacuarea saltelelor cu vid, verificați compatibilitatea racordului cu adaptoarele acestor saltele (adaptoarele nu sunt incluse în echipamentul livrat).

3 Descriere

3.1 Prezentare sintetică



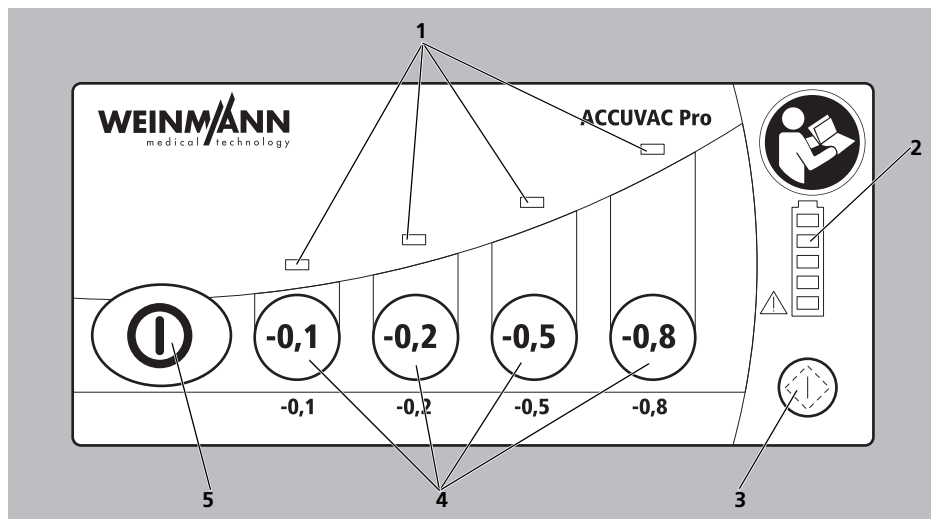
3-1 Aparat

| Nr. | Denumire | Descriere |
|-----|--|---|
| 1 | Mâner | Permite purtarea aparatului. |
| 2 | Interfață de încărcare (acoperită) | Permite încărcarea aparatului prin: <ul style="list-style-type: none"> • cablu de legătură de 12 V • bloc de alimentare și încărcător |
| 3 | Tastă de deblocare | Separă aparatul din suportul de perete. |
| 4 | Intrare aparat (acoperită) | Conectează aparatul cu sistemul de recipiente. |
| 5 | Locaș de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință | Fixează un sistem de recipiente de unică folosință și îl menține în poziția adecvată. |

| Nr. | Denumire | Descriere |
|------------|--|---|
| 6 | Locaș de fixare pentru sistemul de recipiente reutilizabil | Fixează un sistem de recipiente reutilizabil și îl menține în poziția adecvată. |
| 7 | Compartiment acumulator cu capac și acumulator | <ul style="list-style-type: none"> • Cuprinde acumulatorul. • Cuprinde o interfață pentru service. |
| 8 | Suport aparat | <ul style="list-style-type: none"> • Protejează aparatul contra loviturilor. • Împiedică alunecarea. • Ghidează furtunul de aspirație. |
| 9 | Ghidaj pentru furtun | Ghidează furtunul de aspirație. |
| 10 | Înfășurarea furtunului de aspirație | Servește pentru depozitarea furtunului de aspirație când acesta nu se folosește. |
| 11 | Suport furtun | Servește pentru introducerea furtunului de aspirație. |
| 12 | Panou de comandă | Permite reglarea și utilizarea aparatului. |
| 13 | Sistem de blocare (acoperit) | Conectează locașul de fixare pentru sistemul de recipiente reutilizabil cu intrarea aparatului. |

3.2 Panou de comandă

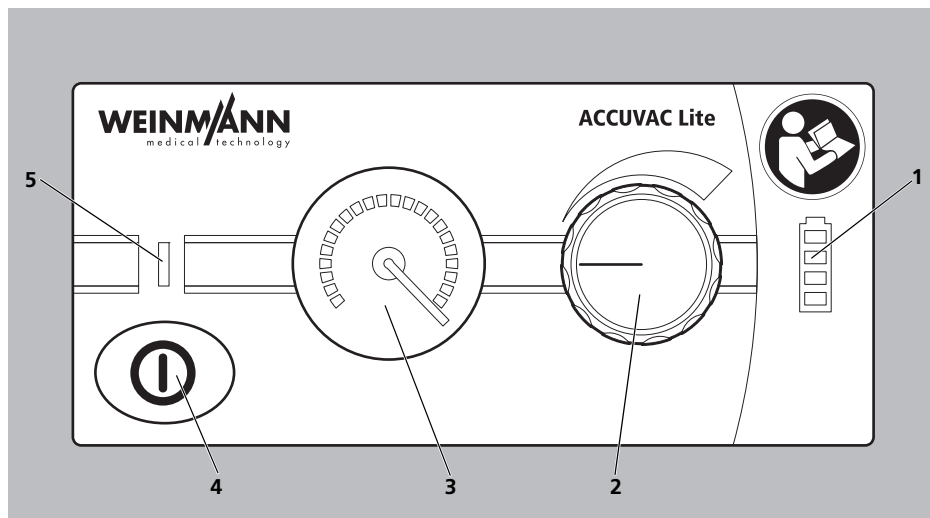
3.2.1 ACCUVAC Pro



3-2 Elemente de comandă ACCUVAC Pro

| Nr. | Denumire | Descriere |
|-----|----------------------------|---|
| 1 | Indicator vid | Indică următoarele niveluri de vid: <ul style="list-style-type: none"> • nivelul de vid reglat în prezent (indicatorul de vid clipește) • nivelul de vid atins (indicatorul de vid luminează permanent) |
| 2 | Indicator stare acumulator | Indică starea acumulatorului. |
| 3 | Tastă de test | <ul style="list-style-type: none"> • Pornește verificare funcțională automat. • În stare oprită, activează indicatorul de stare al acumulatorului. |
| 4 | Tastă de vid | Permite alegerea nivelului de vid necesar. |
| 5 | Tastă pornit/oprit | Pornește sau oprește aparatul. |

3.2.2 ACCUVAC Lite

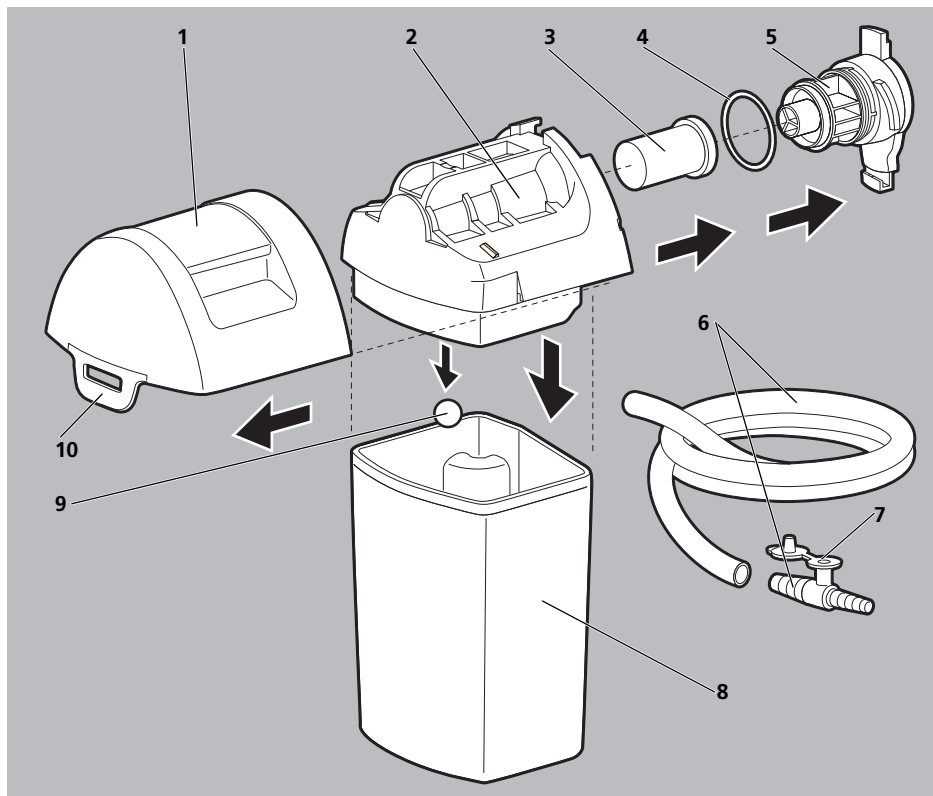


3-3 Elemente de comandă ACCUVAC Lite

| Nr. | Denumire | Descriere |
|-----|----------------------------|---|
| 1 | Indicator stare acumulator | Indică starea acumulatorului. |
| 2 | Buton de reglare vid | Permite alegerea nivelului de vid necesar. |
| 3 | Indicator vid | Indică nivelul de vid reglat în prezent. |
| 4 | Tastă pornit/oprit | Pornește sau oprește aparatul. |
| 5 | Indicator de funcționare | Indică dacă aparatul este pornit sau oprit. |

3.3 Accesorii

3.3.1 Sistem de recipiente reutilizabil

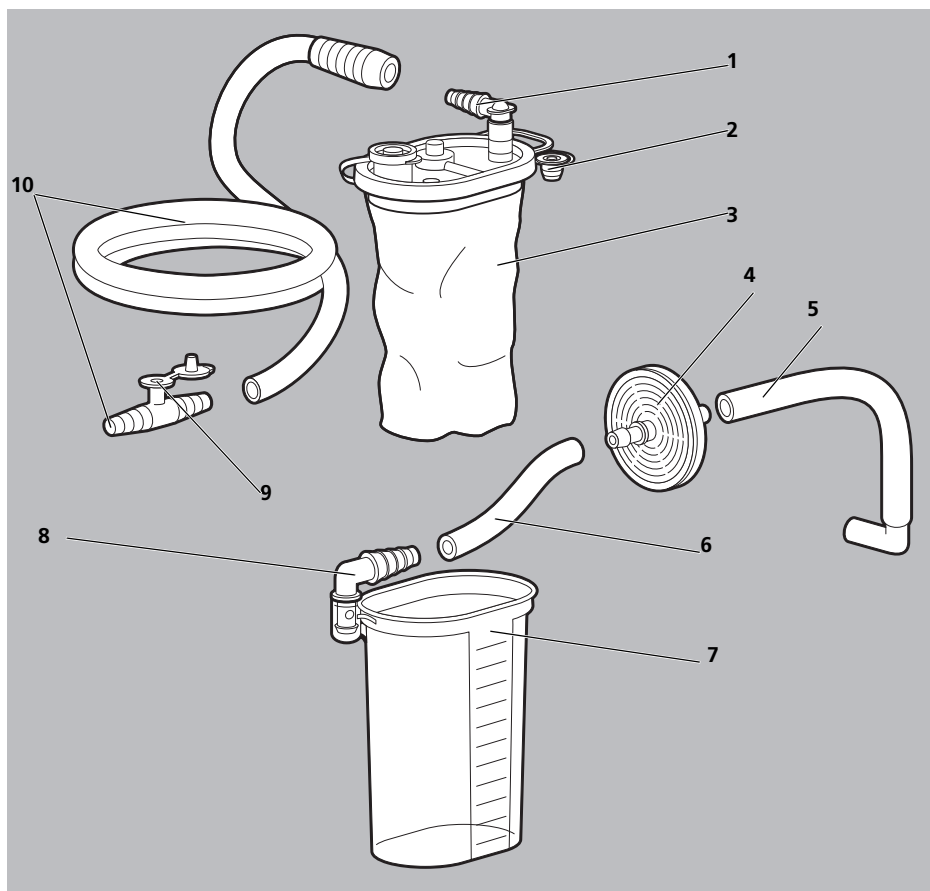


3-4 Sistem de recipiente reutilizabil

| Nr. | Denumire | Descriere |
|----------|---|---|
| 1 | Partea superioară a capacului recipientului pentru secreții | Închide recipientul reutilizabil pentru secreții. |
| 2 | Partea inferioară a capacului recipientului pentru secreții | Fixează suportul filtrului cu filtrul de bacterii și bila plutitoare. |
| 3 | Filtru de bacterii | Filtrează bacteriile din materialul aspirat și asigură protecția contra contaminării. |

| Nr. | Denumire | Descriere |
|------------|--|---|
| 4 | Inel O | Etanșează îmbinarea dintre suportul filtrului și partea inferioară a capacului recipientului pentru secreții. |
| 5 | Suport filtru | <ul style="list-style-type: none"> • Menține filtrul de bacterii pe poziție. • Blochează legătura dintre capacul recipientului pentru secreții și recipientul reutilizabil pentru secreții. |
| 6 | Furtun de aspirație reutilizabil cu dispozitiv de control cu degetul | Aspiră materialul de aspirat în recipientul reutilizabil pentru secreții. |
| 7 | Orificiu auxiliar de aer | Servește la reglarea manuală a vidului cu ajutorul degetului. |
| 8 | Recipient reutilizabil pentru secreții | Servește ca recipient colector pentru materialul aspirat. |
| 9 | Bilă plutitoare | Servește ca siguranță contra depășirii nivelului de umplere. |
| 10 | Siguranță recipient | Menține sistemul de recipiente reutilizabil în locașul de fixare aferent. |

3.3.2 Sistem de recipiente de unică folosință

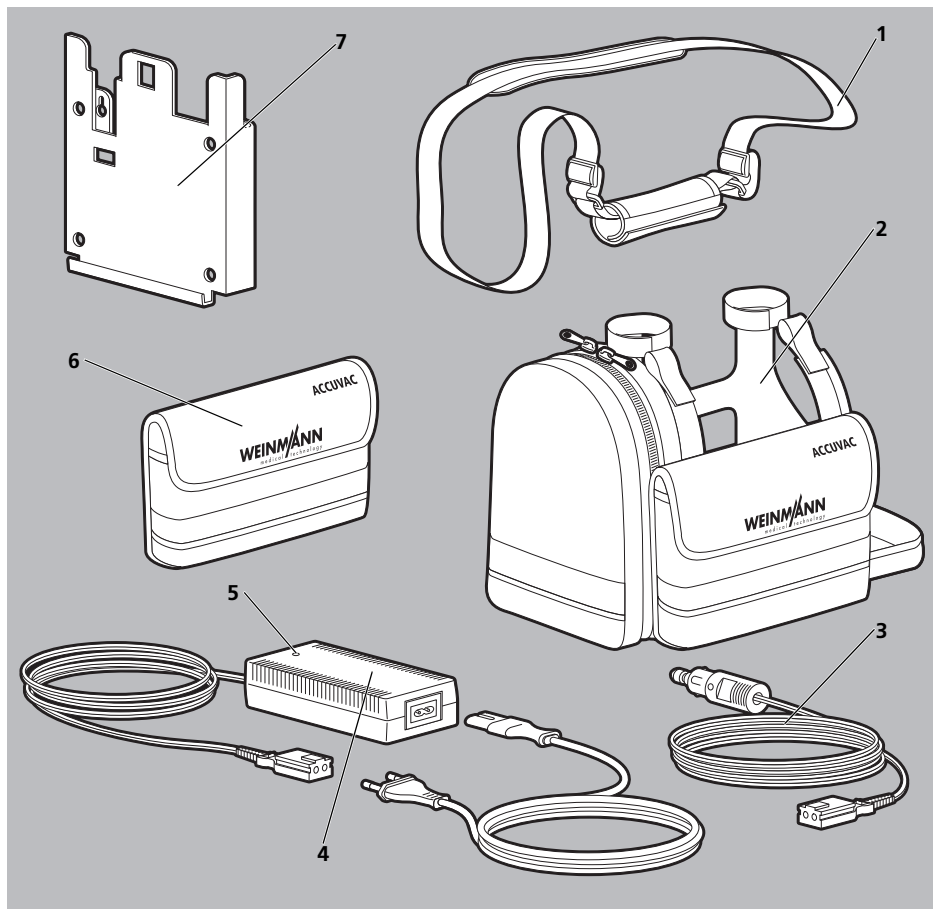


3-5 Sistem de recipiente de unică folosință

| Nr. | Denumire | Descriere |
|----------|---|---|
| 1 | Racord unghiular la punga de aspirație Serres | Conectează punga de aspirație Serres cu furtunul de aspirație de unică folosință. |
| 2 | Capac pe punga de aspirație Serres | Închide punga de aspirație Serres după folosire. |
| 3 | Pungă de aspirație Serres | Servește ca recipient colector pentru materialul aspirat. |
| 4 | Filtru igienic | Servește la filtrarea aerului aspirat. |

| Nr. | Denumire | Descriere |
|------------|--|--|
| 5 | Furtun de vid | Unește intrarea aparatului cu recipientul pentru secreții Serres sau cu filtrul igienic. |
| 6 | Furtun de legătură pentru filtrul igienic | Conectează filtru igienic cu recipientul pentru secreții Serres. |
| 7 | Recipient pentru secreții Serres | Servește ca locaș pentru punga de aspirație Serres. |
| 8 | Piesă unghiulară pentru recipient pentru secreții Serres | Conectează recipientul pentru secreții Serres cu furtunul de vid. |
| 9 | Orificiu auxiliar de aer | Servește la reglarea manuală a vidului cu ajutorul degetului. |
| 10 | Furtun de aspirație de unică folosință cu dispozitiv de control cu degetul | Dirijează materialul aspirat în punga de aspirație Serres. |

3.4 Alte componente





















3-6 Accesorii















| Nr. | Denumire | Descriere |
|-----|---------------------------|--|
| 1 | Curea de purtare | Permite purtarea aparatului pe umăr. |
| 2 | Geantă de protecție | <ul style="list-style-type: none"> • Protejează aparatul contra deteriorării. • Permite și transportul accesoriilor. |
| 3 | Cablu de legătură de 12 V | Conectează interfața de încărcare a aparatului cu o sursă de alimentare de curent continuu de 12 V. |






| Nr. | Denumire | Descriere |
|-----|---|---|
| 4 | Bloc de alimentare și încărcător | Conectează interfața de încărcare a aparatului cu alimentarea de la rețea. |
| 5 | Lampă de control (bloc de alimentare și încărcător) | Indică faptul că bloc de alimentare și încărcător este conectat la sursa de alimentare de la rețea. |
| 6 | Geantă pentru accesorii | Conține accesoriile suplimentare și poate fi utilizată împreună cu cureaua de purtare. |
| 7 | Suport de perete | Susține aparatul și îl fixează pe un perete. |

3.5 Marcaje

| Simbol | Descriere |
|---|--|
|  | Cod produs |
|  | Număr de serie |
|  | European Article Number |
|  | Producător |
|  | Data fabricației |
| Tip | Denumirea aparatului |
|  | Cod lot |
|  | Marcaj CE (atestă că produsul corespunde directivelor europene în vigoare) |
| CE 0124 | |
|  | Marcaj UKCA (atestă că produsul corespunde prevederilor britanice în vigoare) |
|  | Marcaj EAC (atestă că produsul este conform cerințelor tehnice stipulate în Regulamentele tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (Eurasian Conformity)) |

| Simbol | Descriere |
|---|--|
|  | Identificator unic al dispozitivului (Unique Device Identifier– UDI): permite identificarea clară a dispozitivelor medicale individuale pe piață |
|  | Dispozitiv medical |
|  | Distribuitor |
|  | Aparate compatibile |
|  | Aveți în vedere instrucțiunile de utilizare. |
|  | Respectați instrucțiunile de utilizare. |
|  | Atenție: respectați avertismentele și măsurile de precauție din instrucțiunile de utilizare |
|  | Marcaj RoHS pentru China (confirmă că, pentru intervalul de timp indicat în ani, produsul nu degajă substanțe otrăvitoare) |
|  | Articol de unică folosință; a nu se reutiliza |
|  | Regim de scurtă durată |
|  | Numai pentru utilizare în spații închise |
|  | Limite ale domeniului de temperaturi de depozitare |
|  | Limite ale domeniului umidității aerului la depozitare |
|  | Limite ale domeniului de presiune a aerului |
|  | Sarcină maximă |
|  | A nu se netezi cu fierul de călcat |

| Simbol | Descriere |
|--|--|
|  | A se spăla la 30 °C |
|  | A se usca doar în uscător |
|  | A se proteja aparatul contra umezelii. |
|  | A se proteja contra căldurii |
|  | Casant |
|  | A nu se arunca acumulatorul la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. |
|  | A nu se arunca aparatul la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. |
|  Pb | Conține plumb; a nu se arunca la deșeuri împreună cu gunoiul menajer |
|  Pb | Conține plumb, se va preda pentru reciclare |
|  | European Recycling Platform |
|  | Componentă de aplicație de tip BF |
|  | Curent continuu |
|  | Tensiune alternativă |
|  | Tip de protecție contra electrocutării: aparat din clasa de protecție II |

| Simbol | Descriere |
|---|--|
| IP34D | Grad de protecție contra: |
| IP40 | <ul style="list-style-type: none"> • pătrunderii corpurilor străine • pătrunderii prafului • pătrunderii apei cu efect dăunător |
|  | Intrare (100 V-240 V/50 Hz-60 Hz/1, 1 A) |
|  | Ieșire (13,8 V/3,5 A) |
| PATIENT | Racord pacient |
| IN | Marchează partea filtrului igienic care trebuie să fie orientată spre piesa unghiulară a recipientului pentru secreții Serres. |
|  | Indică poziția corectă de montaj a acumulatorului. |
|  | A nu se arunca acumulatorul în foc |
|  | Conectarea acumulatorului Notă: panoul se află sub capacul acumulatorului. |

4 Pregătirea și utilizarea

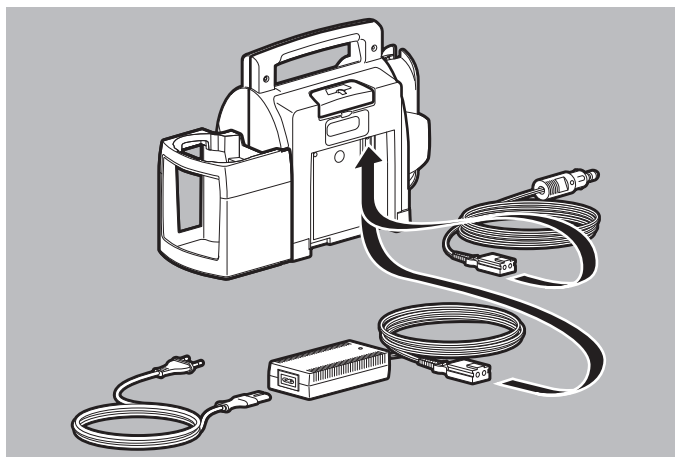
4.1 Montarea aparatului

Aparatul vă este livrat în stare pregătită de lucru. Încărcați acumulatorul înainte de a folosi aparatul pentru prima dată (a se vedea „4.3.2 Încărcarea acumulatorului”, pagina 34).

4.2 Conectarea alimentării electrice

Aparatul dispune de următoarele accesorii pentru alimentare electrică:

- cablu de legătură de 12 V
- bloc de alimentare și încărcător



1. Se conectează interfața de încărcare a aparatului cu un cablu de legătură de 12 V la o sursă de curent continuu de 12 V

sau

se conectează interfața de încărcare a aparatului prin bloc de alimentare și încărcător la rețeaua electrică.

Rezultat Aparatul este pregătit de lucru.

4.3 Utilizarea acumulatorului

4.3.1 Indicații generale

- Încărcați acumulatorul înainte de a folosi aparatul pentru prima dată.
- Încărcați acumulatorul în condițiile ambiante prescrise ([a se vedea „11.1 Date tehnice”, pagina 105](#)). La încărcarea în afara condițiilor ambiante prescrise, procesul de încărcare se întrerupe. Dacă este necesar, restabiliți condițiile ambiante prescrise. Evitați radiația solară directă și apropierea de corpuri de încălzire.
- Puteți folosi aparatul și în timpul procesului de încărcare.
- Dacă acumulatorul nu se află în aparat, este complet descărcat sau este defect, puteți folosi aparatul cu accesoriile de alimentare electrică.
- Înlocuiți acumulatorul dacă durata de funcționare a acestuia între două încărcări consecutive se reduce sensibil.
- Durata de viață a acumulatorului ACCUVAC Pro se epuizează după cca 500 cicluri de încărcare în aproximativ 4 ani. Acumulatorul ACCUVAC Lite este conceput pentru 400 cicluri de încărcare pe parcursul a 3 ani.
- Respectați indicațiile pentru depozitarea acumulatorului ([a se vedea „9 Depozitarea”, pagina 102](#)).
- În urma unei depozitări prea îndelungate a acumulatorului fără încărcare, acesta se poate descărca profund. Un acumulator descărcat profund este defect și trebuie înlocuit. Depozitați întotdeauna aparatul cu acumulatorul încărcat.
- Dacă, la conectarea accesoriilor pentru alimentare electrică, toate LED-urile de stare ale indicatorului de stare acumulator clipește, asigurați-vă că acumulatorul este conectat și că folosiți o piesă de schimb originală (ACCUVAC Pro).

4.3.2 Încărcarea acumulatorului

NOTĂ

Deteriorări din cauza descărcării profunde a acumulatorului!

Un acumulator descărcat profund nu mai asigură performanțele complete și trebuie înlocuit.

- ⇒ Acumulatorul se va încărca cel târziu când se aude un semnal sonor sau când LED-ul de stare roșu de pe indicatorul de stare a acumulatorului clipește rapid (ACCUVAC Pro).
- ⇒ Acumulatorul se va încărca cel târziu când LED-ul de stare roșu de pe indicatorul de stare a acumulatorului se aprinde (ACCUVAC Lite).

1. Se suspendă aparatul în suportul de perete împreună cu alimentatorul electric conectat ([a se vedea „4.5.2 Fixarea aparatului în suportul de perete”, pagina 56](#)).

sau

se conectează interfața de încărcare a aparatului cu un cablu de legătură de 12 V la o sursă de curent continuu de 12 V

sau

se conectează interfața de încărcare a aparatului prin bloc de alimentare și încărcător la rețeaua electrică.

Începe procesul de încărcare:

ACCUVAC Pro

- Se aprind simultan toate LED-urile de stare verzi până la LED-ul de stare pentru starea actuală a acumulatorului.
- LED-ul de stare pentru starea actuală a acumulatorului se aprinde continuu și LED-urile de stare verzi clipeșc succesiv.
- Cel mai de sus LED de stare verde se aprinde continuu după ce procesul de încărcare a fost finalizat.

ACCUVAC Lite

LED-ul de stare superior se aprinde în culoarea verde.

Recomandare: încărcăți ACCUVAC Lite când LED-ul de stare inferior al indicatorului de stare al acumulatorului se aprinde în culoarea verde. În felul acesta vă asigurați că mai există încă o durată suficientă de lucru pentru următoarea utilizare.

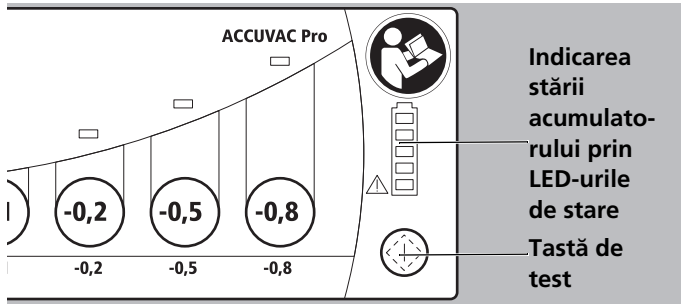


Rezultat Acumulatorul este încărcat.

4.3.3 Indicator stare acumulator


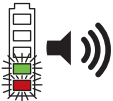
ACCUVAC Pro

Puteți citi starea de încărcare a acumulatorului de pe indicatorul de stare a acumulatorului aflat pe panoul de comandă. La aparatul pornit, starea acumulatorului este indicată de 4 LED-uri de stare verzi și 1 LED de stare roșu. La aparatul oprit, indicatorul de stare al acumulatorului se activează prin apăsarea tastei de test.



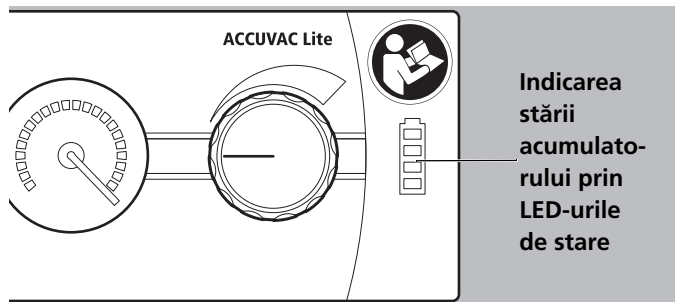
4-1 Indicator stare acumulator ACCUVAC Pro

| Indicator stare acumulator | Explicație | Semnificație |
|----------------------------|---------------------------------------|------------------------|
| | 4 LED-uri de stare verzi sunt aprinse | Stare acumulator <100% |
| | 3 LED-uri de stare verzi sunt aprinse | Stare acumulator <85% |
| | 2 LED-uri de stare verzi sunt aprinse | Stare acumulator <60% |
| | 1 LED de stare verde este aprins | Stare acumulator <35% |






| Indicator stare acumulator | Explicație | Semnificație |
|---|---|--|
|  | 1 LED de stare verde clipește | Stare acumulator <15% |
|  | 1 LED de stare verde și LED-ul de stare roșu clipeșc rapid și se aude un semnal sonor | Stare acumulator <10% |
| | După apăsarea tastei de test: LED-urile de stare verzi clipeșc rapid de câteva ori | Interogarea stării acumulatorului se efectuează în cazul în care aparatul este oprit pentru mai mult de 10 min |

ACCUVAC Lite

Puteți citi starea de încărcare a acumulatorului de pe indicatorul de stare a acumulatorului aflat pe panoul de comandă. Starea acumulatorului este indicată de 3 LED-uri de stare verzi și 1 LED de stare roșu.



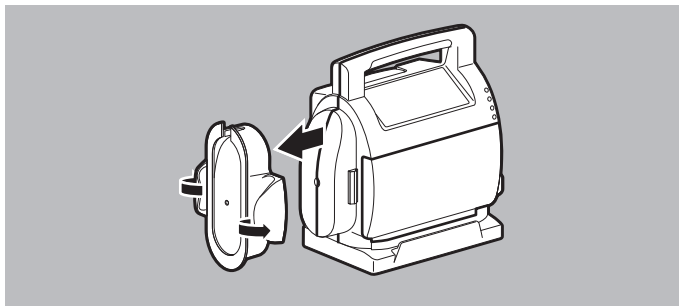
4-2 Indicator stare acumulator ACCUVAC Lite

| Indicator stare acumulator | Explicație | Semnificație |
|---|---|--|
|  | LED-ul de stare verde superior este aprins singur | Stare acumulator $\leq 100\%$ |
|  | LED-ul de stare verde din mijloc este aprins singur | Stare acumulator cca 60% |
|  | LED-ul de stare verde inferior este aprins singur | Stare acumulator cca 40% |
|  | LED-ul de stare roșu este aprins singur | <ul style="list-style-type: none"> Stare acumulator $< 10\%$ Încărcați acumulatorul |
|  | LED-ul de stare roșu este aprins după ce acumulatorul a fost încărcat mai mult timp | <ul style="list-style-type: none"> S-a atins limita duratei de viață a acumulatorului sau Acumulator defect |

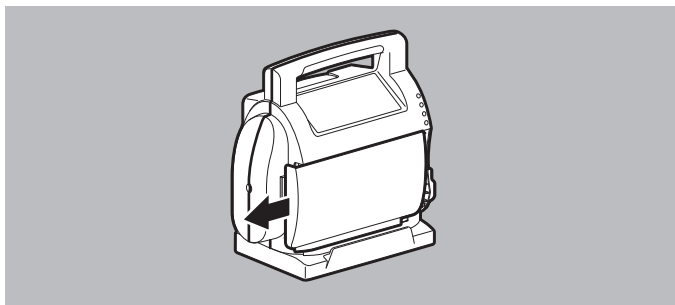
4.3.4 Pregătirea înlocuirii acumulatorului

Condiție preliminară

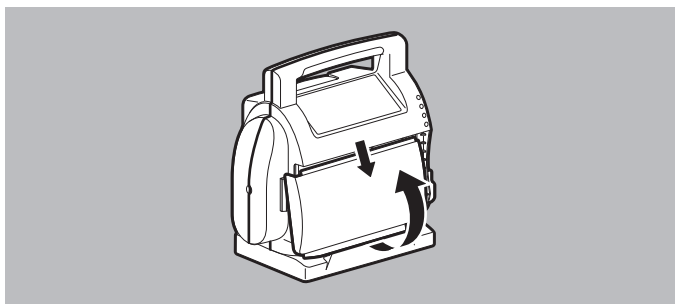
- Aparatul este oprit ([a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”, pagina 62](#)).
- Aparatul nu este conectat la alimentarea electrică.



- Folosind degetele mari, se depărtează clemele dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație și acesta se extrage din aparat.



2. Capacul compartimentului acumulatorului se împinge spre stânga.



3. Capacul inferior al compartimentului acumulatorului se ridică și se îndepărtează de pe ghidajul superior.
4. Se așază aparatul pe partea inferioară a carcasei. Compartimentul deschis al acumulatorului este orientat în sus.

Rezultat Înlocuirea acumulatorului este pregătită.

4.3.5 Înlocuirea acumulatorului (ACCUVAC Pro)

Condiție preliminară

Înlocuirea acumulatorului este pregătită ([a se vedea „4.3.4 Pregătirea înlocuirii acumulatorului”, pagina 37](#)).

NOTĂ

Deteriorări din cauza neapăsării tastei de deblocare de pe conectorul acumulatorului!

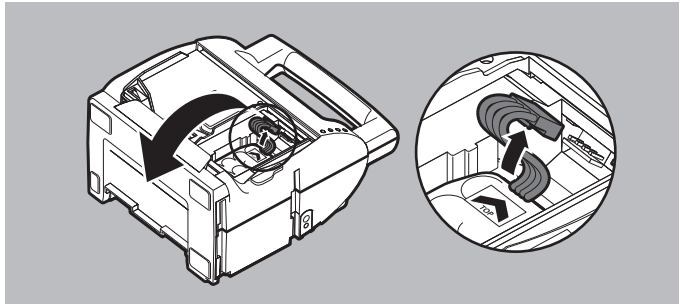
Scoaterea acumulatorului fără apăsarea **tastei de deblocare din partea inferioară** a conectorului acumulatorului poate deteriora partea electronică a aparatului.

⇒ Se va debloca întotdeauna conectorul acumulatorului cu tasta de deblocare înainte de scoaterea acumulatorului.

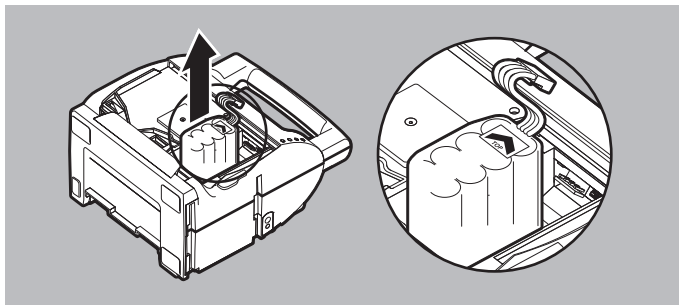
NOTĂ**Deteriorări ale aparatului prin conectarea greșită sau defectuoasă a conectorului acumulatorului!**

În cazul în care conectorul acumulatorului este conectat greșit sau defectuos, aparatul nu poate fi utilizat cu funcționare pe acumulator. Aparatul nu poate fi încărcat, pornit sau oprit.

- ⇒ Se verifică racordul conectorului acumulatorului în compartimentul pentru acumulator.
- ⇒ Se decuplează racordul defectuos între conectorul acumulatorului și aparat.
- ⇒ Se racordează conectorul acumulatorului cu aparatul conform figurii de pe acumulator.



1. Se acționează tasta de deblocare de pe partea inferioară a fișei acumulatorului.
2. Se trage conectorul acumulatorului din priza aflată în compartimentul acumulatorului.



3. Se îndepărtează acumulatorul din aparat.
4. Se instalează un nou acumulator.

La această operație se va avea în vedere că: simbolul trebuie să fie orientat spre mufa din compartimentul acumulatorului.

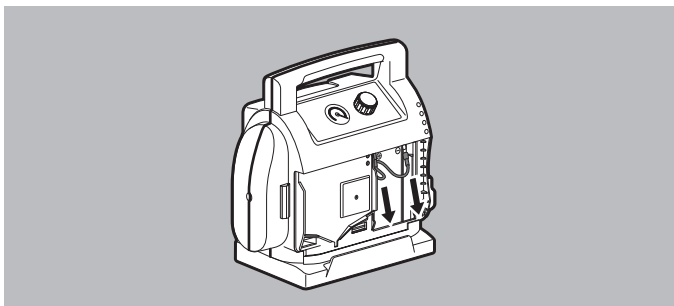


5. Se introduce conectorul acumulatorului în mufa din compartimentul acestuia, până când conectorul se înclichetează.
La această operație se va avea în vedere că: toți pinii trebuie să vină în contact cu conectorul.
6. Se montează capacul compartimentului acumulatorului (a se vedea „4.4.2 Montarea capacului compartimentului acumulatorului”, pagina 44).
7. Se montează dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație (a se vedea „4.4.3 Montarea dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație”, pagina 45).
8. Pentru a verifica dacă acumulatorul a fost montat corect: se pornește aparatul (a se vedea „4.6 Pornirea aparatului”, pagina 61).
9. Se oprește aparatul (a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”, pagina 62).
10. Se încarcă acumulatorul (a se vedea „4.3.2 Încărcarea acumulatorului”, pagina 34).
11. Se efectuează o verificare funcțională (a se vedea „6.2 Efectuarea verificării funcționale”, pagina 89).

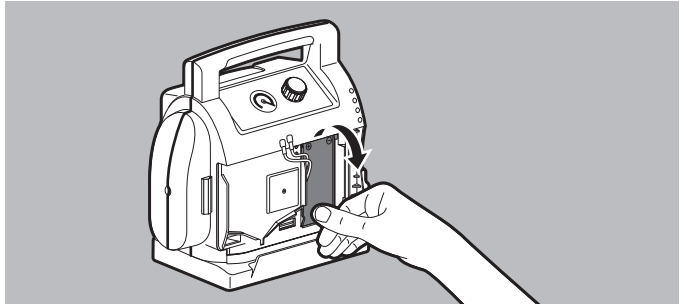
Rezultat Acumulatorul este înlocuit.

4.3.6 Înlocuirea acumulatorului (ACCUVAC Lite)

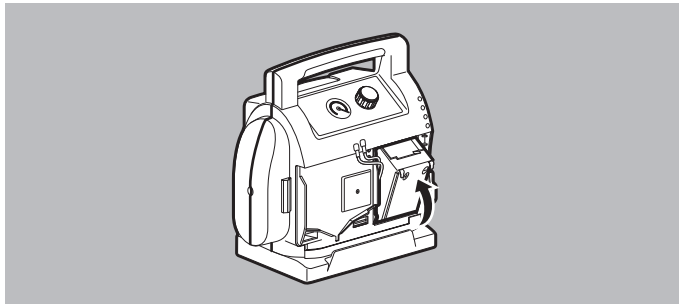
Condiție preliminară Înlocuirea acumulatorului este pregătită (a se vedea „4.3.4 Pregătirea înlocuirii acumulatorului”, pagina 37).



1. Se deconectează cablul negru și cel roșu de la contactele acumulatorului.
2. Se plasează aparatul în poziție verticală.



3. Se apasă pe capătul inferior al acumulatorului. Acumulatorul trebuie să se încline în față.
4. Se înclină în afară și se scoate acumulatorul din compartimentul său.



5. Se așază noul acumulator în ghidajul inferior al compartimentului acumulatorului. Acumulatorul trebuie să fie înclinat în compartimentul său.
6. Se așază aparatul pe partea inferioară a carcasei. Compartimentul deschis al acumulatorului este orientat în sus.
7. Se apasă acumulatorul în ghidajul superior al compartimentului său până când acumulatorul se poziționează orizontal în acest compartiment.
8. Se conectează cablul roșu la contactul plus din stânga de pe acumulator.
9. Se conectează cablul negru la contactul minus din dreapta de pe acumulator.
10. Se montează capacul compartimentului acumulatorului (a se vedea „4.4.2 Montarea capacului compartimentului acumulatorului”, pagina 44).

11. Se montează dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație (a se vedea „4.4.3 Montarea dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație”, pagina 45).
12. Pentru a verifica dacă acumulatorul a fost montat corect: se pornește aparatul (a se vedea „4.6 Pornirea aparatului”, pagina 61).
13. Se oprește aparatul (a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”, pagina 62).
14. Se încarcă acumulatorul (a se vedea „4.3.2 Încărcarea acumulatorului”, pagina 34).
15. Se efectuează o verificare funcțională (a se vedea „6.2 Efectuarea verificării funcționale”, pagina 89).

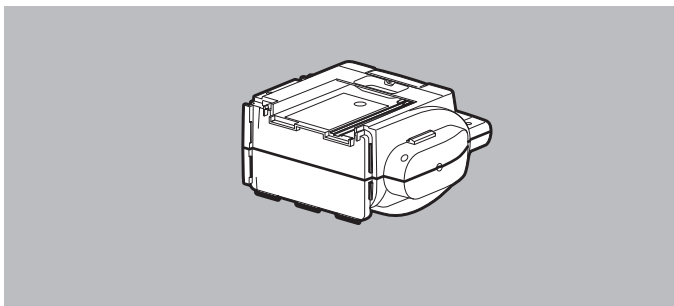
Rezultat Acumulatorul este înlocuit.

4.4 Racordarea componente

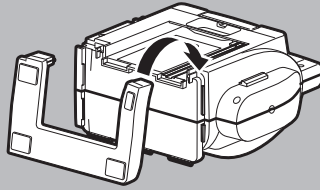
4.4.1 Montarea suportului aparatului

Condiție preliminară

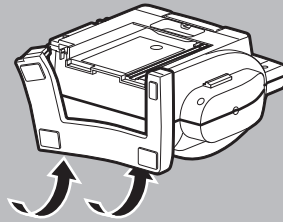
- Sistemul de recipiente este demontat.
- Locașul de fixare pentru sistemul de recipiente este demontat.
- Dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație este demontată.
- Capacul compartimentului acumulatorului este demontat.



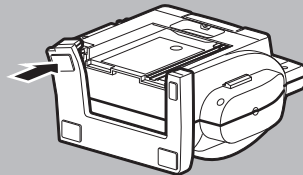
1. Se așază aparatul pe partea superioară a carcasei.



2. Se agață suportul aparatului pe partea dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație, în colțul superior.



3. Se apasă suportul aparatului de-a lungul dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație și în partea de jos, de jur împrejur în ghidaj.



4. Se agață suportul aparatului pe partea sistemului de recipiente, în colțul superior.

Rezultat Suportul aparatului este montat.

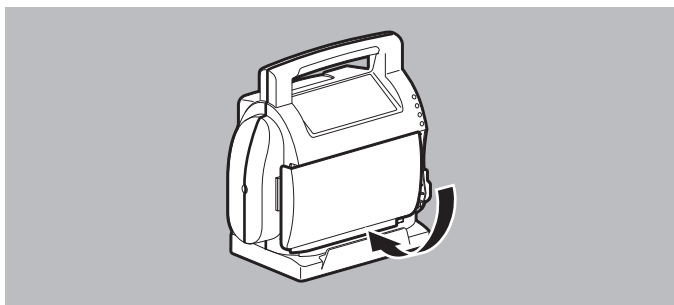
4.4.2 Montarea capacului compartimentului acumulatorului

Condiție preliminară

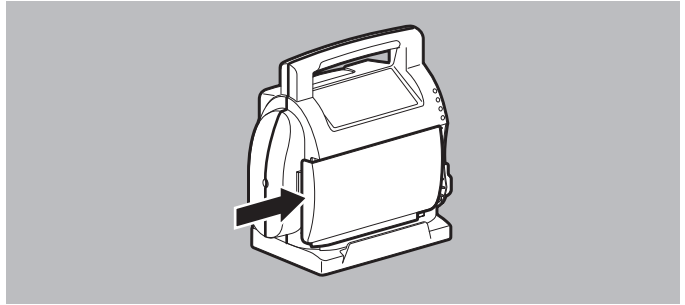
Suportul aparatului este montat ([a se vedea „4.4.1 Montarea suportului aparatului”](#), pagina 42).



1. Se introduce capacul compartimentului acumulatorului în ghidajul superior al compartimentului acumulatorului.



2. Se fixează capacul compartimentului acumulatorului în ghidajul inferior al compartimentului acumulatorului.



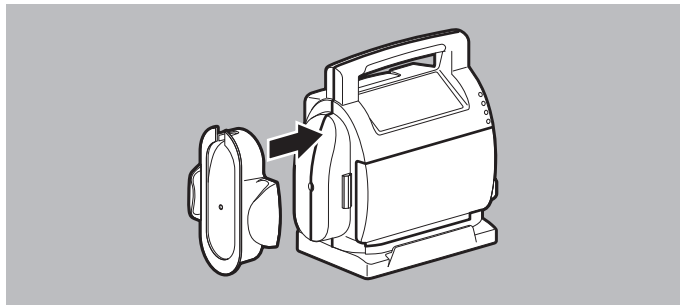
3. Se împinge spre dreapta capacul compartimentului acumulatorului, până când acesta se înclișetează cu un zgomot specific.

Rezultat Capacul compartimentului acumulatorului este montat.

4.4.3 Montarea dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație

Condiție preliminară

- Suportul aparatului este montat ([a se vedea „4.4.1 Montarea suportului aparatului”](#), pagina 42).
- Capacul compartimentului acumulatorului este montat ([a se vedea „4.4.2 Montarea capacului compartimentului acumulatorului”](#), pagina 44).



1. Se apasă în sus lateral pe aparat dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație cu suportul furtunului, până când sistemul respectiv se înclișetează cu un zgomot specific.

Rezultat Dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație este montat.

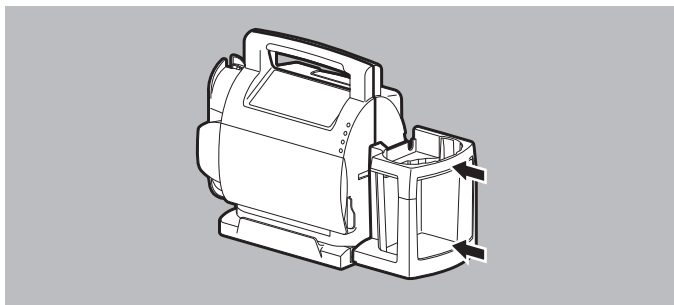
4.4.4 Montarea locașului de fixare a sistemului de recipiente

Montarea locașului de fixare se realizează la fel pentru ambele aparate. Există două tipuri de locașuri de fixare:

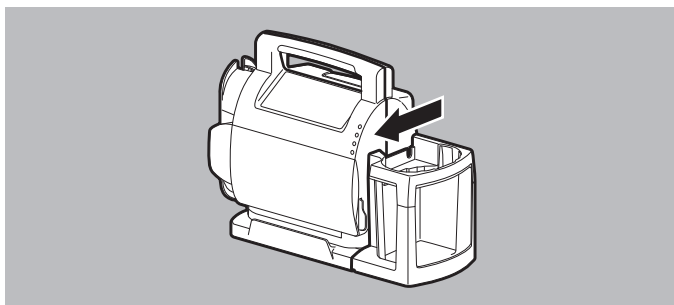
- locaș de fixare pentru sistemul de recipiente reutilizabil
- locaș de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință

Condiție preliminară

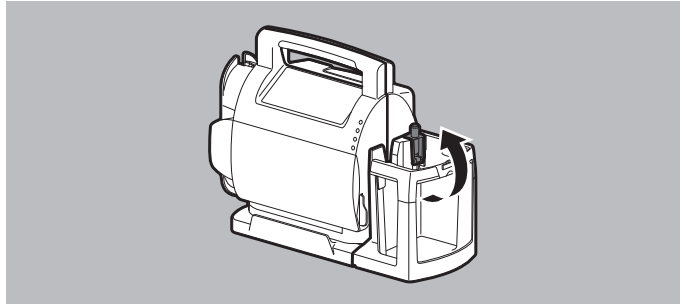
Suportul aparatului este montat ([a se vedea „4.4.1 Montarea suportului aparatului”, pagina 42](#)).



1. Se montează locașul de fixare **la mijloc** în ghidajele de pe partea dreaptă a aparatului.
La această operație se va avea în vedere că: locașul de fixare trebuie să intre pe ambele ghidaje.



2. Locașul de fixare trebuie împins până la capătul ghidajelor.
La această operație se va avea în vedere că:
 - locașul de fixare trebuie să se afle în contact strâns cu suportul aparatului și cu partea inferioară a carcasei.
 - Intrarea aparatului trebuie să fie liber accesibilă.



3. La locașul de fixare pentru sistemul de recipiente reutilizabil: se împinge opritorul de blocaj prin degajarea de pe locașul de fixare în intrarea aparatului.

Rezultat Locașul de fixare pentru sistemul de recipiente reutilizabil/locașul de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință.

4.4.5 Racordarea sistemului de recipiente reutilizabil

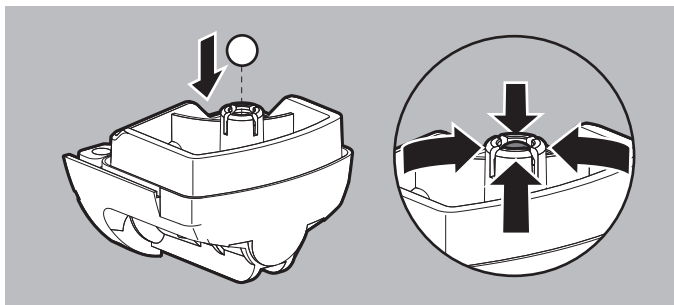
AVERTISMENT

Pericol de infectare de la filtrele de bacterii contaminate și de la capacul recipientului pentru secreții!

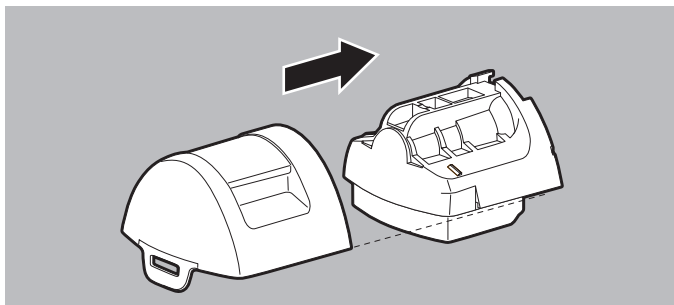
Filtrele de bacterii contaminate și capacele recipientelor pentru secreții pot infecta pacienții și utilizatorii.

- ⇒ Aparatul se va folosi întotdeauna cu un filtru de bacterii.
- ⇒ Se va păstra la îndemână un filtru de bacterii de schimb.
- ⇒ Se vor folosi întotdeauna mănuși adecvate.
- ⇒ Se vor folosi numai filtre de bacterii noi și uscate.
- ⇒ Filtrul de bacterii se va înlocui după fiecare pacient.
- ⇒ Chiar fără schimbarea pacientului, filtrul de bacterii trebuie înlocuit după cel târziu două săptămâni.

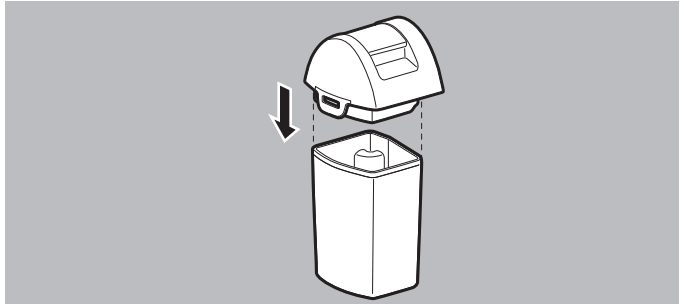
Condiție preliminară Locașul de fixare pentru sistemul de recipiente reutilizabil este montat ([a se vedea „4.4.4 Montarea locașului de fixare a sistemului de recipiente”, pagina 46](#)).



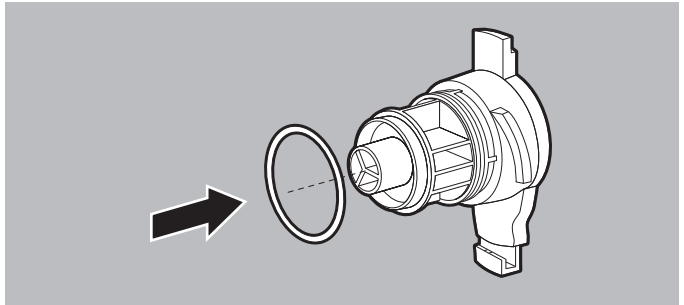
1. Se depărtează ușor între ele segmentele locașului de fixare bilei și se introduce bila plutitoare în acest locaș din partea inferioară a capacului recipientului pentru secreții.
2. Se apasă ușor între ele segmentele locașului de fixare bilei. La această operație se va avea în vedere că:
 - Bila plutitoare nu trebuie să cadă afară din locașul său.
 - Bila plutitoare trebuie să se poată mișca liber.



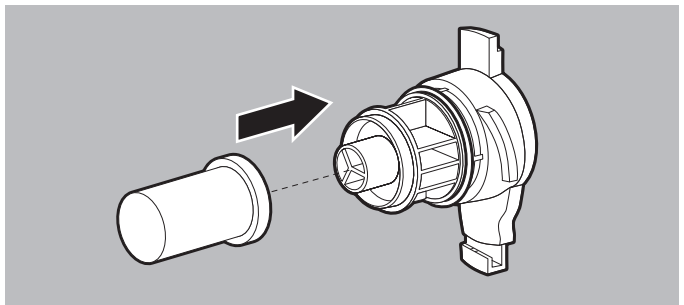
3. Se împinge partea superioară a capacului recipientului pentru secreții pe partea inferioară a acestuia.
4. Se plasează recipientul reutilizabil pentru secreții pe un suport rigid.



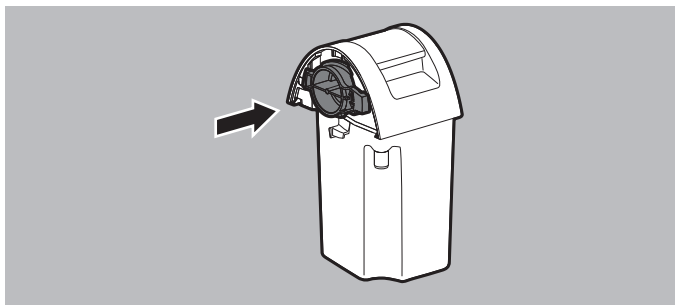
5. Se așază capacul recipientului pentru secreții pe recipientul reutilizabil respectiv.
6. Se apasă capacul recipientului pentru secreții cu ambele mâini pe recipientul reutilizabil respectiv.



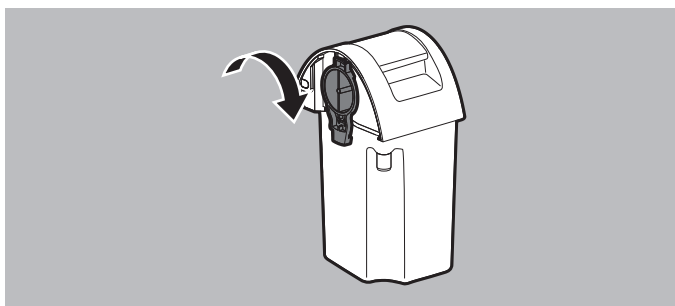
7. Dacă este necesar: se împinge inelul O pe suportul filtrului.



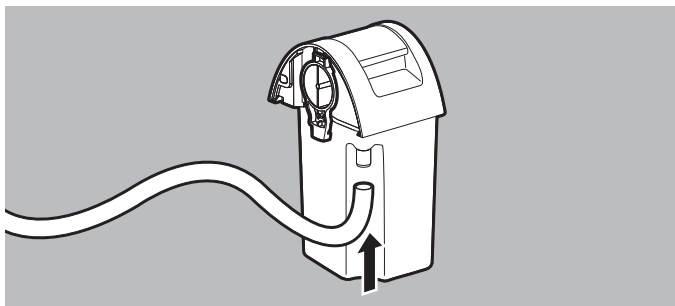
8. Se așază pe suportul filtrului un nou filtru de bacterii.



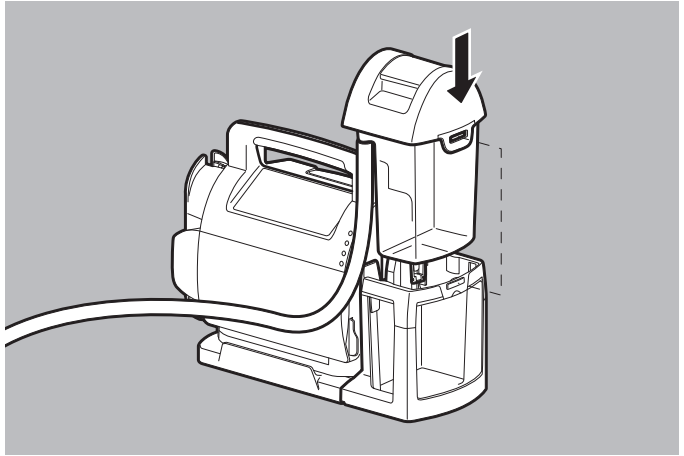
9. Se introduce suportul filtrului în partea inferioară a capacului recipientului pentru secreții.
La această operație se va avea în vedere că: suportul filtrului trebuie să stea în poziție orizontală.



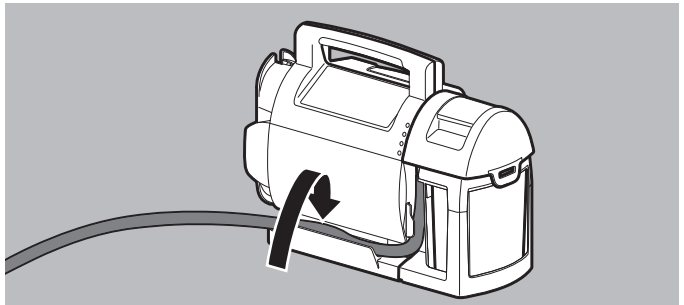
10. Se rotește la maximum suportul filtrului în sens orar.
La această operație se va avea în vedere că: suportul filtrului trebuie să stea vertical și să se înclișeteze în ciocul de înclișetare de pe recipientul reutilizabil pentru secreții.



11. Se conectează furtunul de aspirație reutilizabil la recipientul reutilizabil pentru secreții.
12. Se conectează dispozitivul de control cu degetul la furtunul de aspirație reutilizabil pentru secreții.



13. Se introduce de sus sistemul de recipiente reutilizabil în locașul de fixare aferent.
Siguranța recipientului trebuie să se înclișeteze complet în locașul de fixare sistemului de recipiente reutilizabil.



14. Dacă este necesar: furtunul de aspirație reutilizabil se așază în ghidajul pentru furtun de pe suportul aparatului.
15. Dacă este necesar: se înfășoară furtunul de aspirație reutilizabil pe dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație.
16. Dacă este necesar: se fixează furtunul de aspirație reutilizabil în suportul furtunului.
17. Se efectuează o verificare funcțională (a se vedea „6.2 Efectuarea verificării funcționale”, pagina 89).

Rezultat Sistemul de recipiente reutilizabil este montat în locașul de fixare aferent.

4.4.6 Racordarea sistemului de recipiente de unică folosință

AVERTISMENT

Pericol de rănire din cauza nerespectării instrucțiunilor producătorului!

Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate duce la rănirea pacientul și la deteriorarea aparatului, a accesoriilor și altor componentelor.

⇒ Se vor respecta instrucțiunile de utilizare ale producătorului Serres.

AVERTISMENT

Pericol de infectare de la furtunurile și recipientele pentru secreții contaminate Serres!

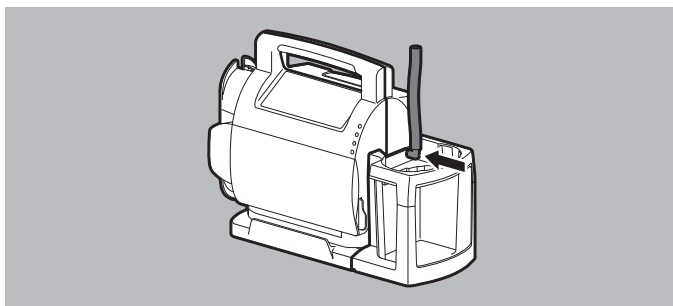
Furtunurile și recipientele pentru secreții contaminate Serres pot infecta pacientul și utilizatorul.

⇒ Se vor folosi numai pungi de aspirație Serres cu filtru de bacterii integrat.

⇒ Piese ambalate steril nu se vor folosi decât dacă ambalajul nu este deteriorat.

Condiție preliminară

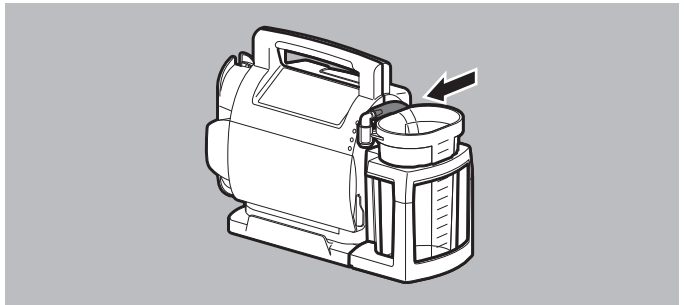
Locașul de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință este montat ([a se vedea „4.4.4 Montarea locașului de fixare a sistemului de recipiente”, pagina 46](#)).



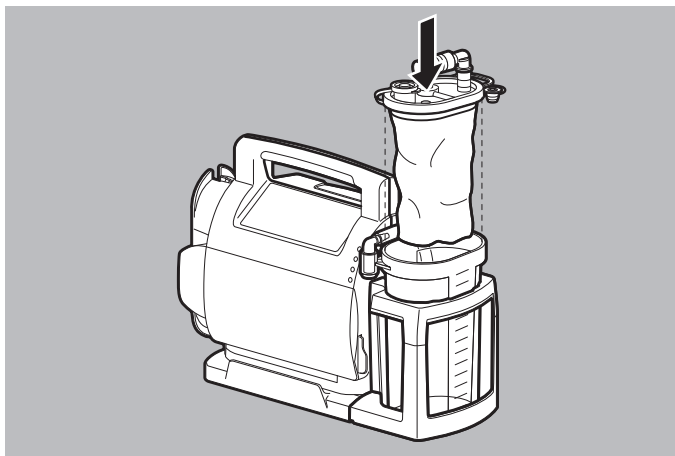
1. Se conectează furtunul de vid pe partea dreaptă a aparatului la intrarea acestuia.



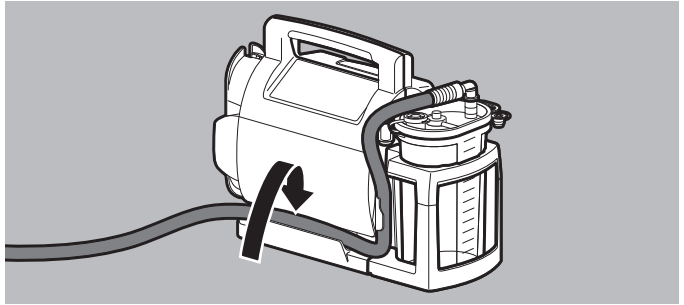
2. Se introduce de sus Serres recipientul pentru secreții în locașul de fixare sistemului de recipiente de unică folosință .



3. Se racordează furtunul de vid la piesa unghiulară pentru recipientul pentru secreții Serres.
4. Se desfășoară punga de aspirație Serres.



5. Se introduce punga de aspirație Serres în recipientul pentru secreții Serres.
La această operație se va avea în vedere că:
 - Se vor utiliza doar pungi de aspirație nedeteriorate Serres, pentru a proteja aparatul împotriva contaminării.
 - Folia pungii de aspirație Serres trebuie să se afle complet în interiorul recipientului pentru secreții Serres iar capacul pungii de aspirație Serres trebuie să închidă etanș recipientul pentru secreții Serres.
6. Se pornește aparatul ([a se vedea „4.6 Pornirea aparatului”](#), pagina 61).
7. Se selectează un vid de -0,8 bar și se apasă de sus pe mijlocul pungii de aspirație Serres.
Punga de aspirație trebuie să se desfășoare.
8. Se obturează cu degetul racord unghiular la punga de aspirație Serres.
Punga de aspirație Serres trebuie să se desfășoare complet, până când intră în contact cu fundul și cu părțile laterale ale recipientului pentru secreții Serres.
9. Se conectează furtunul de aspirație de unică folosință la racordul unghiular la punga de aspirație Serres.
10. Dacă este necesar: se oprește aparatul ([a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”](#), pagina 62).

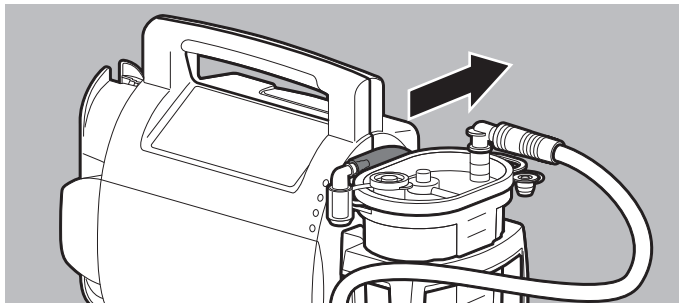


11. Dacă este necesar: furtunul de aspirație de unică folosință se așază în ghidajul pentru furtun de pe suportul aparatului.
12. Dacă este necesar: se înfășoară furtunul de aspirație de unică folosință pe dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație.
13. Se efectuează o verificare funcțională (a se vedea „6.2 Efectuarea verificării funcționale”, pagina 89).

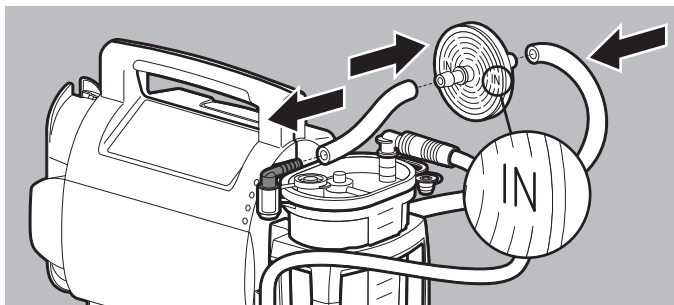
Rezultat Sistemul de recipiente de unică folosință este montat în locul de fixare aferent.

4.5 Racordarea accesoriilor și a altor componentelor

4.5.1 Racordarea filtrului igienic pentru sistemul de recipiente de unică folosință



1. Se îndepărtează furtunul de vid de la piesa unghiulară pentru recipientul pentru secreții Serres.



2. Se racordează furtunul de vid și furtunul de legătură pentru filtrul igienic la filtrul igienic. La această operație se va avea în vedere că:
 - Marcajul IN de pe filtrul igienic trebuie să fie orientat spre piesa unghiulară pentru recipientul pentru secreții Serres.
 - Furtunul de vid și furtunul de legătură pentru filtrul igienic trebuie să fie inserate până la opritor.
3. Se racordează furtunul de legătură pentru filtrul igienic la piesa unghiulară pentru recipientul pentru secreții Serres.

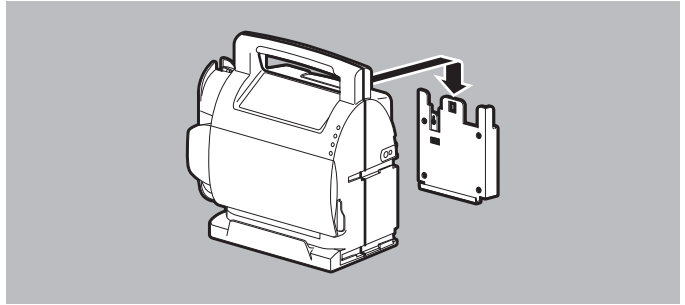
4.5.2 Fixarea aparatului în suportul de perete

Condiție preliminară

- Suportul de perete este montat conform instrucțiunilor de montaj.
 - Cablul de legătură de 12 V sau bloc de alimentare și încărcător sunt fixate pe șina de ghidaj a suportului de perete.
1. Se conectează cablul de legătură de 12 V la o sursă de curent continuu de 12 V

sau

se conectează bloc de alimentare și încărcător la sursa de alimentare de la rețea.



2. Se agață aparatul în suportul de perete.
3. Se verifică poziția fixă a aparatului în suportul de perete.

Rezultat Aparatul este agățat în suportul de perete.

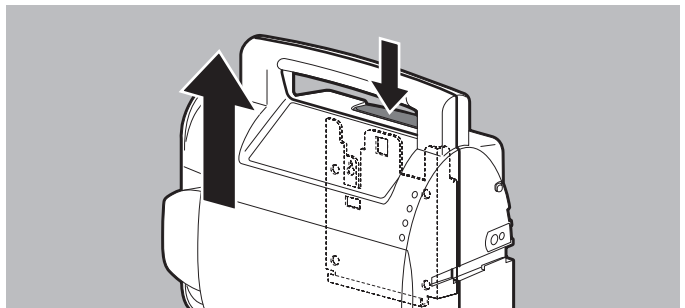
4.5.3 Îndepărtarea aparatului din suportul de perete

PRECAUȚIE

Pericol de rănire din cauza căderii aparatului!

La îndepărtarea incorectă a aparatului din suportul de perete, aparatul poate cădea pe jos. Aceasta poate duce la rănirea utilizatorului sau a pacientului și la deteriorarea aparatului.

⇒ La scoaterea din suport, aparatul va fi ținut bine de mâner.



1. Se apasă tasta de deblocare de pe aparat.
2. Se trage în sus aparatul din suportul de perete.

Rezultat Aparatul este îndepărtat din suportul de perete.

4.5.4 Montarea geții de protecție

Condiție preliminară

- Dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație este montat (a se vedea „4.4.3 Montarea dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație”, pagina 45).
- Un sistem de recipiente este montat.

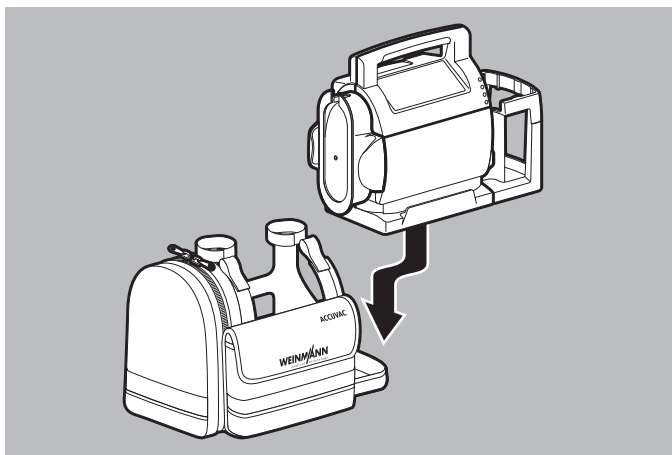
PRECAUȚIE

Pericol de rănire din cauză că aparatul nu stă fix în suportul de perete!

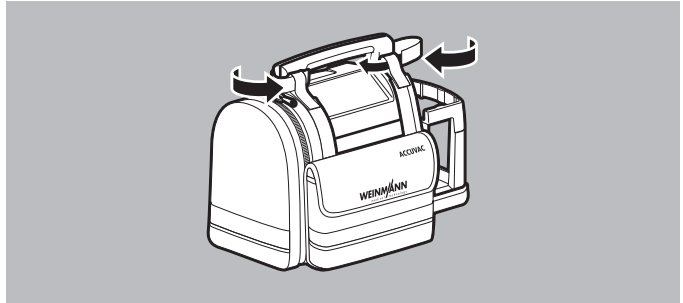
O degajare pentru suportul de perete mascată de geanta de protecție poate împiedica fixarea în suportul de perete și aparatul poate cădea. Aceasta poate duce la rănirea utilizatorului sau a pacientului și la deteriorarea aparatului.

⇒ Degajarea pentru suportul de perete trebuie să fie liberă.

⇒ Se verifică poziția fixă a aparatului în suportul de perete.



1. Aparatul se introduce lateral de sus în geanta de protecție, cu dispozitivul de înfășurare a furtunului de aspirație în față.
2. Se împinge aparatul spre stânga în geanta de protecție, cât mai mult posibil.
3. Sistemul de recipiente se potrivește pe fundul geții de protecție.



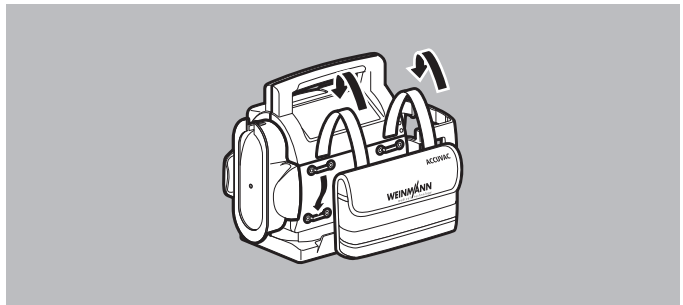
4. Benzile de prindere cu scai ale geții de protecție se trec prin buclele acestea.
5. Se înfășoară benzile de prindere cu scai în jurul capetelor mânerului și se închid.

Rezultat Geanta de protecție este montată.

4.5.5 Montarea geții pentru accesorii

Condiție preliminară

Un capac al compartimentului acumulatorului pentru geanta pentru accesorii este montat ([a se vedea „4.4.2 Montarea capacului compartimentului acumulatorului”, pagina 44](#)).



1. Benzile de prindere cu scai ale geții pentru accesorii se trec prin urechile de pe capacul compartimentului acumulatorului.
2. Se închid benzile de prindere cu scai în partea de jos a geții pentru accesorii.

Rezultat Geanta pentru accesorii este montată.

4.5.6 Montarea curelei de purtare

PRECAUȚIE

Pericol de rănire din cauza unei curele de purtare folosite incorect sau fixate incorect!

Aparatul poate cădea pe jos din cauza unei curele de purtare folosite incorect sau fixate incorect pe aparat. Aceasta poate duce la rănirea utilizatorului sau a pacientului și la deteriorarea aparatului.

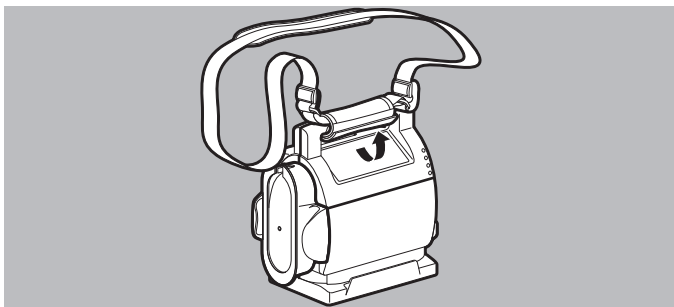
- ⇒ Se va respecta sarcina maximă a curelei de purtare.
- ⇒ Nu se vor fixa de această curele de purtare alte obiecte sau obiecte grele.
- ⇒ Banda de prindere cu scai a curelei de purtare se va înfășura și se va închide strâns în jurul mânerului.
- ⇒ Se va avea grijă ca pe banda de închidere cu scai a curelei de purtare să nu se depună particule străine; banda se va înlocui în mod regulat.

NOTĂ

Daune materiale din cauza curelei de purtare fixate incorect pe aparat!

Din cauza unei curele de purtare fixate incorect pe aparat, acesta poate cădea și se poate deteriora.

- ⇒ Banda de prindere cu scai a curelei de purtare se va înfășura și se va închide strâns în jurul mânerului.
- ⇒ Se va avea grijă ca pe banda de închidere cu scai să nu se depună particule străine și aceasta se va înlocui în mod regulat.
- ⇒ Se va respecta sarcina maximă a curelei de purtare.



1. Banda de prindere cu scai a curelei de purtare se va înfășura și se va închide strâns în jurul mânerului.

Rezultat Cureaua de purtare este montată.

4.6 Pornirea aparatului

NOTĂ

Daune materiale din cauza acumulatorului încărcat incomplet la prima utilizare a aparatului!

O încărcare incompletă a acumulatorului înainte de prima utilizare a aparatului poate deteriora acumulatorul.


⇒ Aparatul se va utiliza cu acumulator numai dacă cel puțin 2 LED-uri de stare verzi sunt aprinse.

Condiție preliminară


- În aparat este montat un acumulator pentru care sunt aprinse cel puțin 2 LED-uri de stare verzi.

sau

- Aparatul este conectat la un accesoriu pentru alimentare electrică.

1. Se pornește aparatul cu tasta pornit/oprit  :

ACCUVAC Pro

- Toate LED-urile de pe panoul de comandă se aprind pentru scurt timp.
- Indicatorul de stare a acumulatorului indică starea acestuia.
- Aparatul pornește cu nivelul de vid reglat ultima oară. LED-ul respectiv al indicatorului de vid clipește.
- Iluminarea de fundal și LED-urile tastei de pornire/oprire  sunt aprinse.

ACCUVAC Lite

- Indicatorul de stare a acumulatorului indică starea acestuia.
- Indicatorul de funcționare este aprins.

Rezultat Aparatul este pregătit de lucru.

4.7 Oprirea aparatului

1. Se ține apăsată tasta pornit/oprit  timp de cca 1 secundă.

ACCUVAC Pro

LED-urile tastei pornit/oprit  rămân aprinse încă 10 minute.

ACCUVAC Lite

Indicatorul de funcționare se stinge.

Rezultat Aparatul este complet oprit.

4.8 Efectuarea aspirației

AVERTISMENT

Pericol de asfixiere la defectarea aparatului sau la oprirea automată a acestuia în timpul aspirației!

O defectare a aparatului sau o oprire automată a acestuia împiedică aspirația și poate duce la rănirea gravă sau la decesul pacientului.

- ⇒ Se va avea întotdeauna la îndemână o posibilitate alternativă de aspirație.
- ⇒ Aparatul se va utiliza în regim de durată scurtă de lucru, nu mai mult de 60 min (ACCUVAC Pro) sau de 45 min (ACCUVAC Lite).
- ⇒ Starea acumulatorului se va verifica în mod repetat și, dacă este necesar, acumulatorul se va încărca.

AVERTISMENT

Pericol de rănire din cauza lipsei cunoștințelor și a nerespectării indicațiilor!

Utilizarea aparatului de către utilizatori fără pregătire medicală sau neinstruiți în procedeele de aspirație și/sau fără respectarea indicațiilor poate cauza răniri grave sau decesul pacientului.

- ⇒ Aparatul se va folosi numai dacă utilizatorul are pregătire medicală sau cunoaște procedeele de aspirație și utilizarea aparatului.
- ⇒ Aparatul se va folosi numai dacă utilizatorul a fost instruit de către un medic și cunoaște procedeele de aspirație și utilizarea aparatului.
- ⇒ Se vor avea în vedere prevederile naționale și regionale precum și indicațiile organizatorice referitoare la aspirație.

AVERTISMENT**Pericol de infectare din cauza articolelor de unică folosință refolosite și din cauza pieselor contaminate sau deteriorate!**

Articolele de unică folosință refolosite și piesele contaminate sau deteriorate pot infecta pacienții sau utilizatorii.

⇒ Pentru fiecare pacient se vor folosi articole de unică folosință noi.

⇒ Se va utiliza numai un sistem de recipiente pregătit igienic.

⇒ Înainte de utilizare se vor înlocui piesele deteriorate.

AVERTISMENT**Pericol de infectare din cauza materialului aspirat!**

Materialul aspirat poate intra în contact cu utilizatorul și îl poate infecta.

⇒ Se vor folosi întotdeauna mănuși adecvate.

Condiție preliminară

- Dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație este montat (a se vedea „4.4.3 Montarea dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație”, pagina 45).
- Este montat un sistem de recipiente cu furtun de aspirație și dispozitiv de control cu degetul.
 1. Se efectuează o verificare funcțională (a se vedea „6.2 Efectuarea verificării funcționale”, pagina 89).
 2. Se pornește aparatul (a se vedea „4.6 Pornirea aparatului”, pagina 61).
 3. Furtunul de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul se derulează de pe dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație.
 4. Dacă este necesar: se racordează alte accesorii, de exemplu, cateterul de aspirație.

AVERTISMENT**Pericol de rănire din cauza unui nivel prea ridicat al vidului!**

Un vid reglat la un nivel prea ridicat poate răni țesuturile pacientului.

⇒ Nivelul de vid se va adapta pentru fiecare pacient.

⇒ Se vor respecta instrucțiunile în vigoare.

5. Se alege nivelul de vid necesar:

ACCUVAC Pro

se apasă tasta de vid pentru nivelul de vid necesar.

- Indicatorul de vid al tastei de vid selectate clipește în culoare verde.

- Indicatorul de vid al nivelului de vid atins clipește în culoare verde.

ACCUVAC Lite

Se obturează cu degetul capătul deschis al dispozitivului de control cu degetul și se reglează nivelul de vid necesar cu ajutorul butonului de reglare vid.

Indicatorul de vid indică nivelul de vid selectat.

AVERTISMENT

Pericol de rănire prin aspirație neatență sau din cauza unui material inadecvat!

Aspirația neatență sau un material inadecvat pot duce la rănirea căilor respiratorii ale pacientului.

⇒ În cazul în care cateterul de aspirație se lipește prin aspirație de piele, se va deschide scurt orificiul auxiliar de aer.

⇒ Se va aspira cu deosebită grijă zona traheală.

6. Se obturează cu degetul orificiul auxiliar de aer de pe dispozitivul de control cu degetul.

Aparatul aspiră.

7. Dacă este necesar: se deschide orificiul auxiliar de aer de pe dispozitivul de control cu degetul.

Aparatul nu aspiră.



Dacă întrerupeți aspirația pentru scurt timp, puteți fixa furtunul de aspirație pe suportul de furtun de pe dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație.



Nu îndoțiți brusc furtunurile deoarece, în caz contrar, capacitatea de aspirație se reduce.

8. Dacă recipientul reutilizabil pentru secreții al sistemului de recipiente reutilizabil s-a umplut pe jumătate: Goliți recipientul reutilizabil pentru secreții ([a se vedea „4.9.1 Golirea recipientului reutilizabil pentru secreții”, pagina 65](#)).



Dacă recipientul reutilizabil pentru secreții s-a umplut prea mult, bila plutitoare închide zona de aspirație din capacul recipientului pentru secreții și aparatul nu mai aspiră.

9. Dacă punga de aspirație Serres a sistemului de recipiente de unică folosință s-a umplut: se înlocuiește punga de aspirație Serres ([a se vedea „4.9.2 Înlocuirea pungii de aspirație Serres”, pagina 69](#)).



Dacă punga de aspirație Serres s-a umplut prea mult, materialul aspirat poate ajunge în aparat sau filtrul de bacterii se umflă și aparatul nu mai aspiră.

AVERTISMENT**Pericol de infecție din cauza pasajului în aparat a materialului aspirat!**

Materialul aspirat din aparat contaminează aparatul și reduce capacitatea de aspirație a acestuia. Aceasta poate duce la infectarea pacientului sau a utilizatorului.

- ⇒ Se vor folosi întotdeauna mănuși adecvate.
- ⇒ Nu se va utiliza aparatul.
- ⇒ se va contacta personalul de specialitate autorizat de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG.

10. Dacă materialul aspirat ajunge în aparat: se va contacta personalul de specialitate autorizat de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG.



Materialul aspirat poate ajunge în aparat dacă, de exemplu, aparatul se răstoarnă. O capacitate redusă de aspirație este un indiciu că materialul aspirat a pătruns în aparat.

- 11. Se oprește aparatul (a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”, pagina 62).
- 12. Se pregătește igienic aparatul (a se vedea „5 Pregătirea igienică”, pagina 74).
- 13. Se efectuează o verificare funcțională (a se vedea „6.2 Efectuarea verificării funcționale”, pagina 89).

Rezultat Aspirația a fost efectuată.

4.9 Golirea sistemului de recipiente

4.9.1 Golirea recipientului reutilizabil pentru secreții

Acest capitol descrie procedura pentru golirea recipientului reutilizabil pentru secreții în timpul procesului de aspirație și cum se reutilizează acest recipient la același pacient. La schimbarea pacientului, sistemul de recipiente reutilizabil trebuie pregătit igienic (a se vedea „5.5 Pregătirea igienică a sistemului de recipiente reutilizabil”, pagina 82).

Condiție preliminară

- Aparatul este oprit (a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”, pagina 62).

- Furtunul de aspirație reutilizabil este derulat de pe dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație și este îndepărtat din ghidajul pentru furtun.

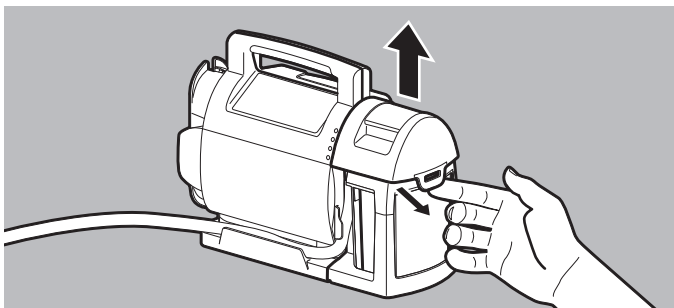
⚠ AVERTISMENT

Pericol de infectare din cauza materialului aspirat care deversează în exterior!

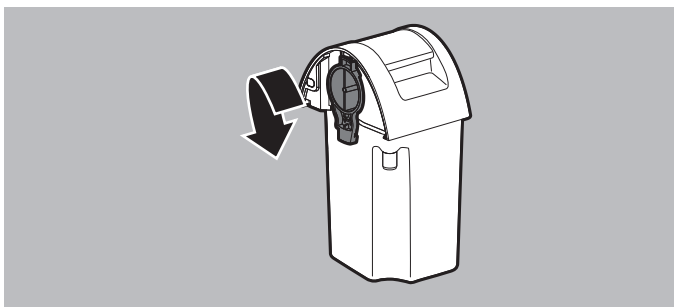
Materialul aspirat poate deversa din sistemul de recipiente și poate afecta pacientul sau utilizatorul.

⇒ Se vor folosi întotdeauna mănuși adecvate.

⇒ Se demontează cu grijă sistemul de recipiente.



1. Se declichetează lateral cu degetul siguranța recipientului de pe capacul recipientului pentru secreții și se îndepărtează recipientul reutilizabil pentru secreții din locașul de fixare sistemului de recipiente reutilizabil.



2. Se rotește suportul filtrului în sens antiorar până când acesta nu mai cuplează cu ciocul de înclichetare de pe recipientul reutilizabil pentru secreții.
La această operație se va avea în vedere că: suportul filtrului trebuie să rămână în capacul recipientului pentru secreții.

3. Se scoate cu grijă capacul recipientului pentru secreții de pe recipientul reutilizabil pentru secreții: se basculează spre dreapta sau în spate capacul recipientului pentru secreții.
4. Se elimină la deșeuri conținutul recipientului reutilizabil pentru secreții (a se vedea „10 Evacuarea la deșeuri”, pagina 103).
5. Se așază capacul recipientului pentru secreții pe recipientul reutilizabil respectiv.
6. Se apasă capacul recipientului pentru secreții cu ambele mâini pe recipientul reutilizabil respectiv.

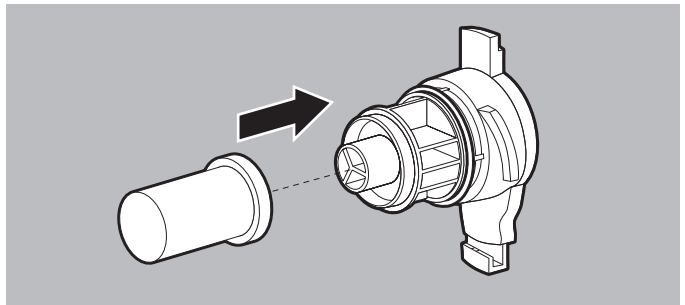
⚠ AVERTISMENT

Pericol de infecție din cauza filtrelor de bacterii pregătite pentru reutilizare!

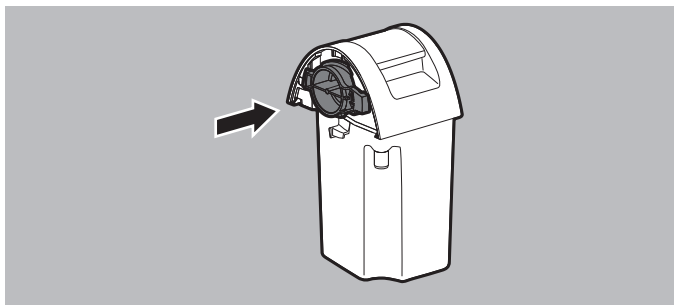
Un filtru de bacterii uscat sau pregătit pentru reutilizare poate infecta utilizatorul sau pacientul.

⇒ A nu se reutiliza filtrul de bacterii.

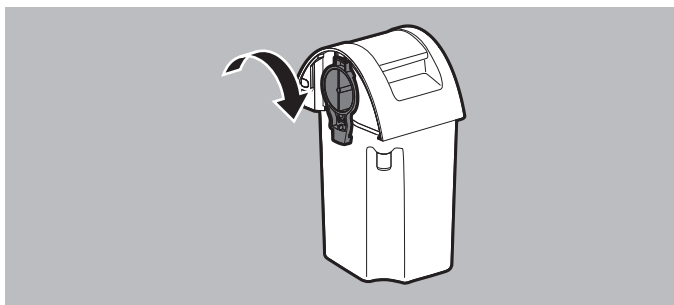
7. Dacă filtrul de bacterii este umed sau contaminat: se înlocuiește filtrul de bacterii
sau
în caz de pătare, murdărire sau îmbibare în exces: se înlocuiește filtrul de bacterii.



8. Se așază pe suportul filtrului un nou filtru de bacterii.



9. Se introduce suportul filtrului în partea inferioară a capacului recipientului pentru secreții.
La această operație se va avea în vedere că: suportul filtrului trebuie să stea în poziție orizontală.



10. Se rotește la maximum suportul filtrului în sens orar.
La această operație se va avea în vedere că: suportul filtrului trebuie să stea vertical și să se încliचेze în ciocul de încliचेtare de pe recipientul reutilizabil pentru secreții.
11. Se introduce de sus sistemul de recipiente reutilizabil în locașul de fixare aferent, până când sistemul respectiv se încliचेază cu un zgomot specific.
Siguranța recipientului trebuie să se încliचेze complet în locașul de fixare sistemului de recipiente reutilizabil.
12. Se pornește aparatul (a se vedea „4.6 Pornirea aparatului”, pagina 61).
13. Se continuă aspirația (a se vedea „4.8 Efectuarea aspirației”, pagina 62).

4.9.2 Înlocuirea pungii de aspirație Serres

Aveți în vedere și termenele producătorului pentru tratarea de lungă durată a pacienților.

AVERTISMENT

Pericol de rănire din cauza nerespectării instrucțiunilor de pregătire igienică!

Nerespectarea instrucțiunilor producătorului privind pregătirea igienică poate duce la rănirea pacientul și la deteriorarea aparatului, a accesoriilor și altor componentelor.

⇒ Se vor respecta instrucțiunile de utilizare ale producătorului Serres.

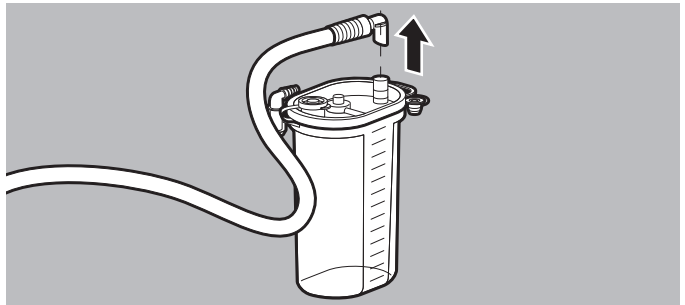
AVERTISMENT

Pericol de infectare din cauza materialului aspirat care deversează în exterior!

Materialul aspirat poate deversa din sistemul de recipiente și poate afecta pacientul sau utilizatorul.

⇒ Se vor folosi întotdeauna mănuși adecvate.

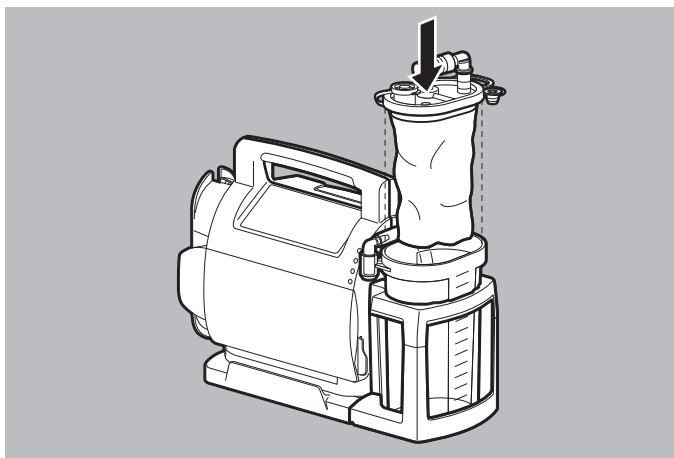
⇒ Se demontează cu grijă sistemul de recipiente.



1. Se desprind Serres de pe punga de aspirație Serres furtunul de aspirație de unică folosință împreună cu dispozitivul de control cu degetul și racordul unghiular la punga de aspirație.



2. Racordul **PATIENT** de pe punga de aspirație Serres se închide cu capacul.
3. Se oprește aparatul (a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”, pagina 62).
4. Se scoate punga de aspirație Serres ținând-o de mâner din recipientul pentru secreții Serres și se elimină la deșeuri (a se vedea „10 Evacuarea la deșeuri”, pagina 103).
5. Se desfășoară o nouă pungă de aspirație Serres.



6. Se introduce punga de aspirație Serres în recipientul pentru secreții Serres.
La această operație se va avea în vedere că:
 - Se vor utiliza doar pungi de aspirație nedeteriorate Serres, pentru a proteja aparatul împotriva contaminării.

- Folia pungii de aspirație Serres trebuie să se afle complet în interiorul recipientului pentru secreții Serres iar capacul pungii de aspirație Serres trebuie să închidă etanș recipientul pentru secreții Serres.
7. Se pornește aparatul (a se vedea „4.6 Pornirea aparatului”, pagina 61).
 8. Se selectează un vid de -0,8 bar și se apasă de sus pe mijlocul pungii de aspirație Serres.
Punga de aspirație trebuie să se desfășoare.
 9. Se obturează cu degetul racord unghiular la punga de aspirație Serres.
Punga de aspirație Serres trebuie să se desfășoare complet, până când intră în contact cu fundul și cu părțile laterale ale recipientului pentru secreții Serres.
 10. Se conectează furtunul de aspirație de unică folosință la racordul unghiular la punga de aspirație Serres.
 11. Se continuă aspirația (a se vedea „4.8 Efectuarea aspirației”, pagina 62).

4.10 Înlocuirea sistemului de recipiente

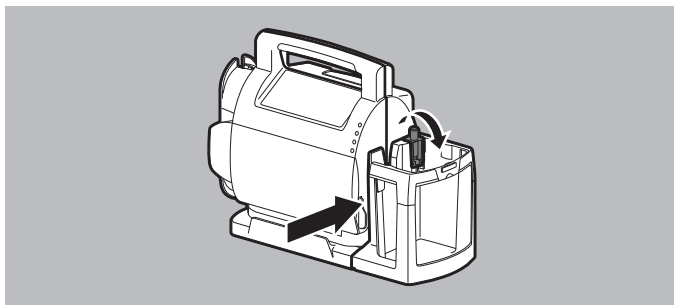
Folosind seturile de reechipare pentru sistemul de recipiente reutilizabil/sistemul de recipiente de unică folosință, puteți înlocui sistemul de recipiente al aparatului.

Condiție preliminară

- Aparatul este oprit (a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”, pagina 62).
- Sistemul de recipiente reutilizabil este scos din locașul de fixare aferent

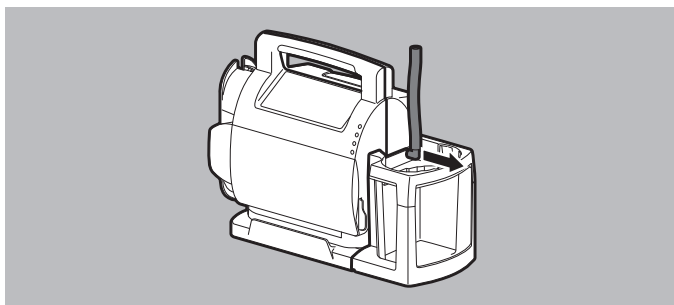
sau

sistemul de recipiente de unică folosință este scos din locașul de fixare aferent.

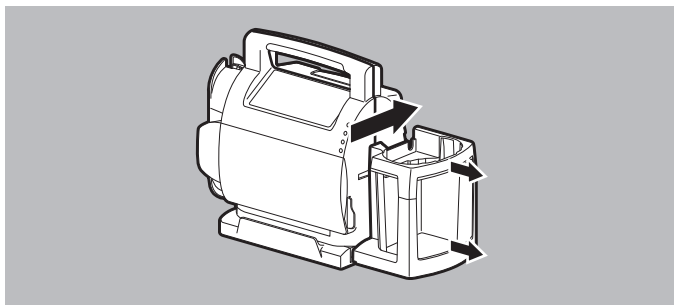


1. La sistemul de recipiente reutilizabil: se eliberează opritorul de blocaj de la intrarea aparatului

sau



la sistemul de recipiente de unică folosință: se îndepărtează furtunul de vid de la intrarea aparatului.



2. Se împinge locașul de fixare sistemului de recipiente până la mijloc și apoi se desprinde de pe aparat.
3. Se montează locașul de fixare necesar ([a se vedea „4.4.4 Montarea locașului de fixare a sistemului de recipiente”, pagina 46](#)).

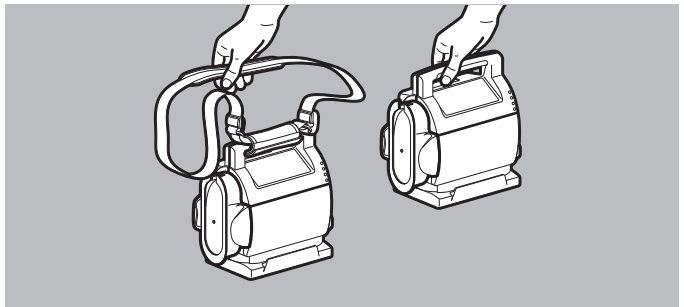
- Se racordează sistemul de recipiente reutilizabil (a se vedea „4.4.5 Racordarea sistemului de recipiente reutilizabil”, pagina 47)

sau

se racordează sistemul de recipiente de unică folosință (a se vedea „4.4.6 Racordarea sistemului de recipiente de unică folosință”, pagina 52).

Rezultat Sistemul de recipiente este înlocuit.

4.11 Transportul aparatului



4-3 Transportul cu susținere de mâner sau cu cureaua de purtare

Puteți transporta aparatul în modul următor:

- folosind mânerul de pe aparat
- folosind cureaua de purtare

4.12 După utilizare

- Se oprește aparatul (a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”, pagina 62).
- Se pregătește igienic aparatul (a se vedea „5 Pregătirea igienică”, pagina 74).
- Se efectuează o verificare funcțională (a se vedea „6.2 Efectuarea verificării funcționale”, pagina 89).

Rezultat Aparatul este din nou pregătit de lucru.

5 Pregătirea igienică

5.1 Indicații generale

- **Acest produs poate conține articole de unică folosință. Articolele de unică folosință sunt destinate unei singure utilizări.** În consecință, utilizați astfel de articole o singură dată și **nu** le mai pregătiți încă o dată. O nouă pregătire pentru utilizare a articolelor de unică folosință poate pune în pericol funcționarea și siguranța produsului și poate produce reacții imprevizibile din cauza îmbătrânirii, fragilizării, uzurii, solicitării termice, proceselor chimice de interacțiune etc.
- La dezinfectare, folosiți mănuși adecvate (de exemplu, mănuși de menaj sau mănuși de unică folosință).
- Respectați instrucțiunile de utilizare pentru dezinfectantul folosit.
- Respectați și instrucțiunile de utilizare pentru accesorii și a altor componente.
- Durata de viață a componentelor reutilizabile este de maximum 50 de cicluri de pregătire.

5.2 Termene

| Componentă | Termene |
|--|---|
| Aparat, accesorii și alte componente | După fiecare pacient |
| Filtrul igienic pentru sistemul de recipiente de unică folosință | <ul style="list-style-type: none"> • Imediat în caz de decolorare, murdărire sau îmbibare în exces sau <ul style="list-style-type: none"> • în cazul în care vidul înregistrează o valoare $>-0,2$ bar în condiții de putere de aspirație maximă și cu furtunul de aspirație deschis sau <ul style="list-style-type: none"> • la fiecare 30 zile |

5.3 Pregătirea igienică a aparatului

AVERTISMENT

Pericol de infectare prin material aspirat în contact cu aparatul, accesoriile și piesele!

Materialul aspirat poate contamina aparatul, accesoriile și alte componente poate infecta pacientul și utilizatorul.

- ⇒ Se vor folosi întotdeauna mănuși adecvate.
- ⇒ După fiecare utilizare, toate componentele se vor pregăti igienic conform tabelului din instrucțiunile de utilizare.
- ⇒ Materialul aspirat se va elimina la deșeuri conform reglementărilor corespunzătoare valabile la nivel național, regional și la nivelul unității.
- ⇒ Dacă materialul aspirat ajunge în aparat: nu folosiți aparatul și contactați personalul autorizat de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG.

AVERTISMENT

Pericol de rănire din cauza refolosirii articolelor de unică folosință!

Articolele de unică folosință sunt prevăzute pentru o singură utilizare. Articolele de unică folosință refolosite pot fi contaminate și/sau pot prezenta defecțiuni de funcționare și, din această cauză, pot duce la rănirea pacientului.

- ⇒ A nu se reutiliza articole de unică folosință.

PRECAUȚIE

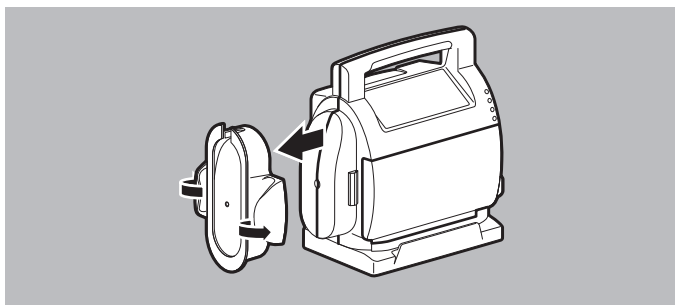
Pericol de rănire din cauza pătrunderii fluidelor!

Lichidele pătrunse în aparat sau în accesoriile pentru alimentare electrică pot cauza un scurtcircuit. Astfel poate fi rănit pacientul și utilizatorul iar aparatul și accesoriile pentru alimentare electrică pot suferi deteriorări.

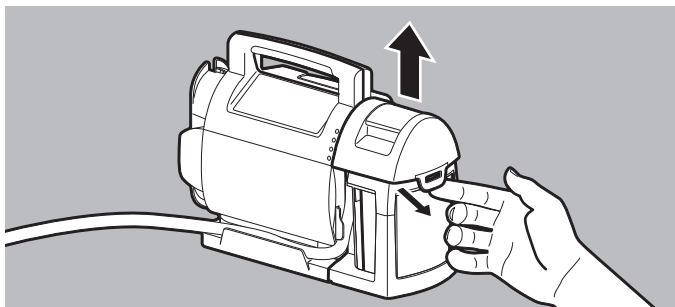
- ⇒ Nu imersați în lichide aparatul și accesoriile pentru alimentare electrică.
- ⇒ A nu se spăla aparatul și accesoriile pentru alimentare electrică în apă curentă.
- ⇒ A nu se șterge aparatul și accesoriile pentru alimentare electrică folosind lavete umede.
- ⇒ Nu imersați aparatul și accesoriile pentru alimentare electrică în dezinfectanți.

1. Se oprește aparatul ([a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”, pagina 62](#)).
2. Se deconectează aparatul de la sursa de alimentare electrică.

3. Dacă este necesar: se deconectează de la aparat accesoriile de alimentare electrică.
4. Dacă este necesar: se desprind de pe aparat următoarele componente:
 - curea de purtare
 - geantă pentru accesorii
 - geantă de protecție
5. Furtunul de aspirație reutilizabil se derulează de pe dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație furtun și se îndepărtează din ghidajul pentru furtun.

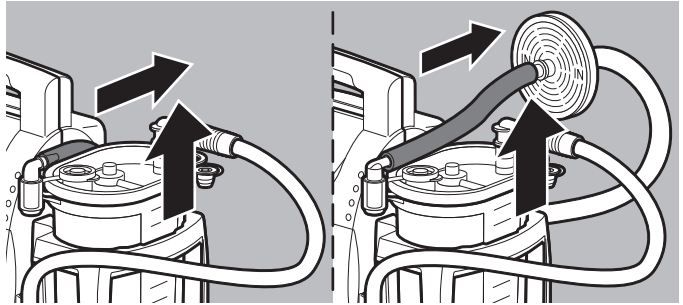


6. Dacă dispozitivul de înfășurare a furtunului de aspirație furtun trebuie dezinfectată prin imersie: folosind degetele mari, se depărtează clemele dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație și acesta se extrage din aparat.

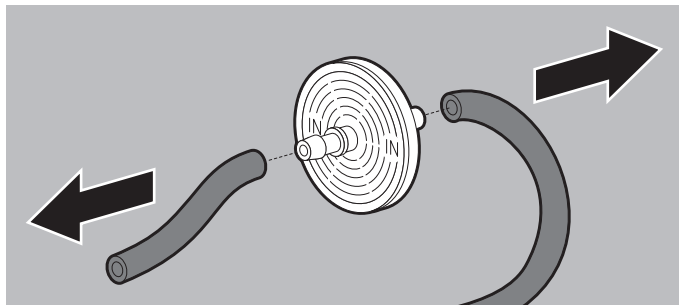


7. La sistemul de recipiente reutilizabil: se declichetează lateral cu degetul siguranța recipientului aflată pe capacul recipientului pentru secreții iar sistemul de recipiente reutilizabil se îndepărtează din locul de fixare acestuia

sau



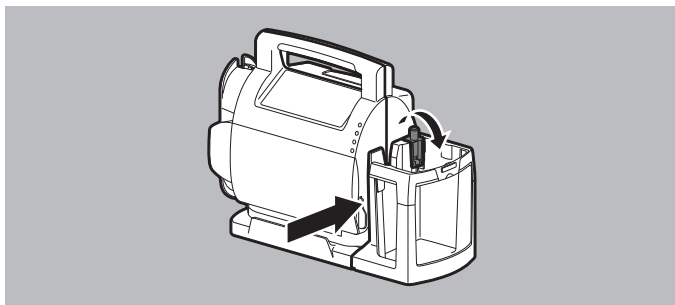
la sistemul de recipiente de unică folosință: se desface furtunul de vid sau furtunul de legătură pentru filtrul igienic de pe piesa unghiulară pentru recipientul pentru secreții Serres și se îndepărtează sistemul de recipiente de unică folosință din locașul de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință.



8. La utilizarea unui filtru igienic pentru sistemul de recipiente de unică folosință: se separă furtunul de vid și furtunul de legătură pentru filtrul igienic de la filtrul igienic.
9. Se pregătește igienic sistemul de recipiente reutilizabil (a se vedea „5.5 Pregătirea igienică a sistemului de recipiente reutilizabil”, pagina 82)

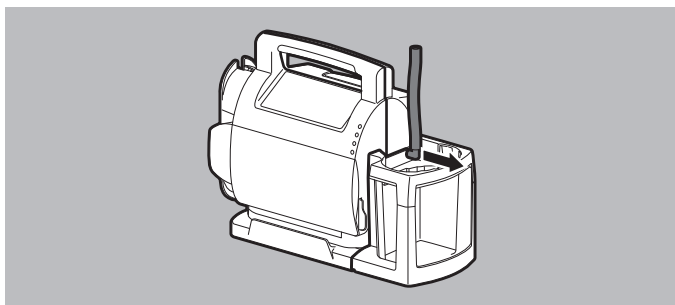
sau

se pregătește igienic sistemul de recipiente de unică folosință (a se vedea „5.6 Pregătirea igienică a sistemului de recipiente de unică folosință”, pagina 86).

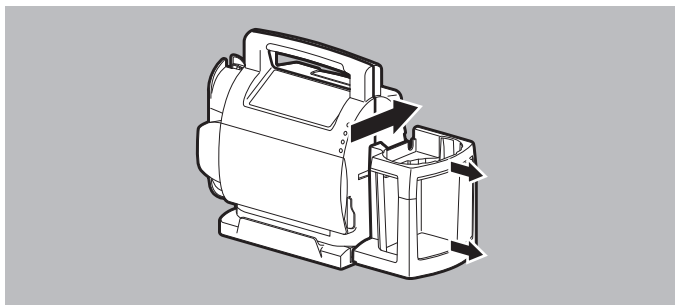


10. La sistemul de recipiente reutilizabil: se eliberează opritorul de blocaj de la intrarea aparatului

sau



la sistemul de recipiente de unică folosință: se îndepărtează furtunul de vid de la intrarea aparatului.



11. Se împinge locașul de fixare sistemului de recipiente până la mijloc și apoi se desprinde de pe aparat.

12. Dacă suportul aparatului trebuie dezinfectat prin imersie: se demontează suportul aparatului ([a se vedea „5.4 Demontarea suportului aparatului”, pagina 81](#)).

13. Aparatul, accesoriile și alte componente se pregătesc igienic conform tabelului următor:

| Componentă | Curățare | Dezinfectare | Termodezinfectare* | Sterilizare |
|---|--|---|--|--------------------|
| Aparat | Ștergere umedă: se folosește apă | Dezinfectare prin ștergere (recomandare: terralin [®] protect) | Nu se admite | Nu se admite |
| Suport aparat | Ștergere umedă: se folosește apă | Dezinfectare prin ștergere (recomandare: terralin [®] protect)/ dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou)) și clătire cu apă distilată | Se dezinfectează la 93 °C într-un sistem automat de curățare și dezinfectare | Nu se admite |
| Înfășurarea furturnului de aspirație | Ștergere umedă: se folosește apă | Dezinfectare prin ștergere (recomandare: terralin [®] protect)/ dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou)) și clătire cu apă distilată | Se dezinfectează la 93 °C într-un sistem automat de curățare și dezinfectare | Nu se admite |
| Locașul de fixare pentru sistemul de recipiente reutilizabil/locașul de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință | Ștergere umedă: se folosește apă | Dezinfectare prin ștergere (recomandare: terralin [®] protect)/ dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou)) și clătire cu apă distilată | Se dezinfectează la 93 °C într-un sistem automat de curățare și dezinfectare | Nu se admite |
| Sistem de recipiente reutilizabil | a se vedea „5.5 Pregătirea igienică a sistemului de recipiente reutilizabil”, pagina 82. | | | |
| Sistem de recipiente de unică folosință | a se vedea „5.6 Pregătirea igienică a sistemului de recipiente de unică folosință”, pagina 86. | | | |

| Componentă | Curățare | Dezinfectare | Termodezinfec-tare* | Sterilizare |
|--|--|---|---------------------|--------------|
| Suport de perete | Ștergere umedă: se folosește apă sau săpun delicat | Dezinfectare prin ștergere (recomandare: terralin [®] protect) | Nu se admite | Nu se admite |
| Cablu de legătură de 12 V | Ștergere umedă: se folosește apă sau săpun delicat | Dezinfectare prin ștergere (recomandare: terralin [®] protect) | Nu se admite | Nu se admite |
| Bloc de alimentare și încărcător | Ștergere umedă: se folosește apă sau săpun delicat | Dezinfectare prin ștergere (recomandare: terralin [®] protect) | Nu se admite | Nu se admite |
| Geantă de protecție | | | | |
| Geantă pentru accesorii | | | | |
| Curea de purtare | | | | |
| <p>* Etapele curățării și dezinfectării mecanizate într-un într-un sistem automat de curățare și dezinfectare conform ISO 15883-1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 min spălare cu apă rece, complet desalinizată • 5 min curățare la 55 °C (± 2 °C) cu neodisher[®] MediClean (0,5% v/v) • 1 min neutralizare cu apă complet desalinizată (1/3 apă rece, 2/3 apă caldă) • 1 min clătire cu apă complet desalinizată (1/3 apă rece, 2/3 apă caldă) • 5 min dezinfectare termică la 93 °C cu apă complet desalinizată | | | | |



Sunt decisive datele din instrucțiunile de utilizare, puse la dispoziție de producătorii accesoriilor și pieselor individuale. Respectați aceste instrucțiuni de utilizare.



Unii dezinfectanți pot schimba culoarea capacului recipientului pentru secreții din sistemul de recipiente reutilizabil precum și culoarea furtunurilor. Aceasta nu influențează funcționarea aparatului.

14. Dacă este necesar: se montează suportul aparatului ([a se vedea „4.4.1 Montarea suportului aparatului”, pagina 42](#)).
15. Dacă este necesar: Se montează capacul compartimentului acumulatorului ([a se vedea „4.4.2 Montarea capacului compartimentului acumulatorului”, pagina 44](#)).
16. Se montează locașul de fixare a sistemului de recipiente ([a se vedea „4.4.4 Montarea locașului de fixare a sistemului de recipiente”, pagina 46](#)).
17. Se montează dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație ([a se vedea „4.4.3 Montarea dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație”, pagina 45](#)).

18. Se montează și se conectează sistemul de recipiente reutilizabil (a se vedea „4.4.5 Racordarea sistemului de recipiente reutilizabil”, pagina 47)

sau

se montează și se conectează sistemul de recipiente de unică folosință (a se vedea „4.4.6 Racordarea sistemului de recipiente de unică folosință”, pagina 52).

19. Dacă este necesar: se montează următoarele componente:

- geantă de protecție (a se vedea „4.5.4 Montarea genții de protecție”, pagina 58)
- geantă pentru accesorii (a se vedea „4.5.5 Montarea genții pentru accesorii”, pagina 59)
- curea de purtare (a se vedea „4.5.6 Montarea curelei de purtare”, pagina 60)

20. Dacă este necesar: se conectează accesoriile pentru alimentare electrică (a se vedea „4.2 Conectarea alimentării electrice”, pagina 32).

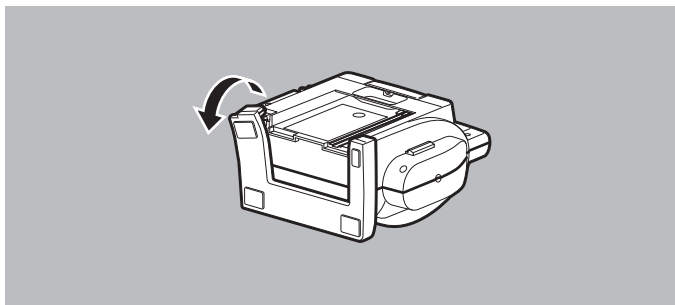
21. Se efectuează o verificare funcțională (a se vedea „6 Verificarea funcțională”, pagina 89).

Rezultat Aparatul, accesoriiile și restul pieselor sunt pregătite igienic.

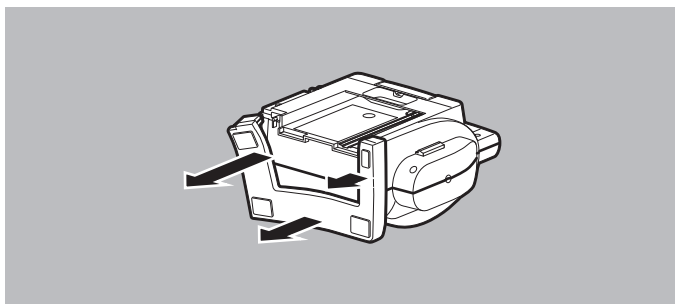
5.4 Demontarea suportului aparatului

Condiție preliminară

- Sistemul de recipiente este demontat.
 - Locașul de fixare pentru sistemul de recipiente este demontat.
 - Dispozitivului de înfășurare a furtunului de aspirație este demontată.
 - Capacul compartimentului acumulatorului este demontat.
1. Se așază aparatul pe partea superioară a carcasei.



2. Se desprinde suportul aparatului pe partea sistemului de recipiente, trăgându-l în sus.



3. Se extrage suportul de pe aparat rotindu-l în sens antiorar.

Rezultat Suportul aparatului este demontat.

5.5 Pregătirea igienică a sistemului de recipiente reutilizabil

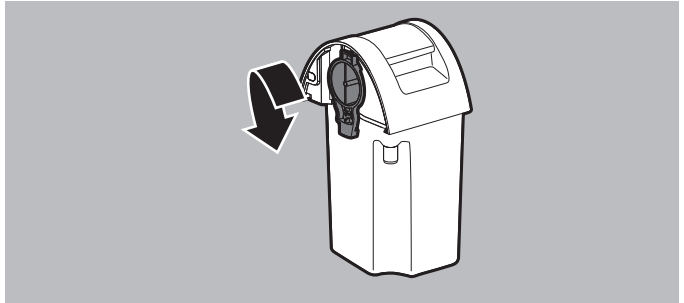
AVERTISMENT

Pericol de infectare din cauza materialului aspirat care deversează în exterior!

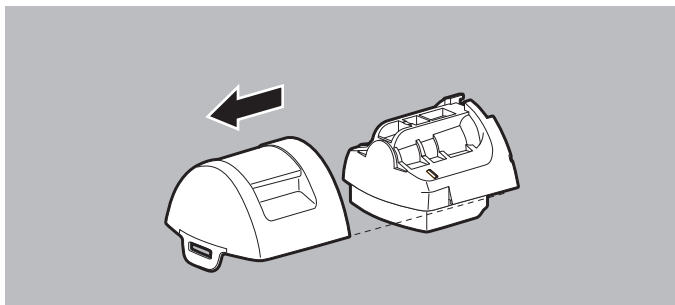
Materialul aspirat poate deversa din sistemul de recipiente și poate afecta pacientul sau utilizatorul.

⇒ Se vor folosi întotdeauna mănuși adecvate.

⇒ Se demontează cu grijă sistemul de recipiente.



1. Se rotește suportul filtrului în sens antiorar până când acesta nu mai cuplează cu ciocul de înclichetare de pe recipientul reutilizabil pentru secreții.
La această operație se va avea în vedere că: suportul filtrului trebuie să rămână în partea inferioară a capacului recipientului pentru secreții.
2. Se scoate cu grijă capacul recipientului pentru secreții de pe recipientul reutilizabil pentru secreții: se basculează spre dreapta sau în spate capacul recipientului pentru secreții.
3. Se elimină la deșeuri conținutul recipientului reutilizabil pentru secreții ([a se vedea „10 Evacuarea la deșeuri”](#), pagina 103).
4. Se desprinde de pe recipientul reutilizabil pentru secreții furtunul de aspirație reutilizabil cu dispozitiv de control cu degetul.
5. Se desface dispozitivul de control cu degetul de pe furtunul de aspirație reutilizabil.
6. Se rotește în sens antiorar suportul filtrului din capacul recipientului pentru secreții până când suportul ajunge în poziție orizontală.
7. Se extrage suportul filtrului cu filtrul de bacterii din capacul recipientului pentru secreții.
8. Se extrage filtrul de bacterii din suportul filtrului, după care se aruncă la deșeuri ([a se vedea „10 Evacuarea la deșeuri”](#), pagina 103).
9. Se extrage inelul O din suportul filtrului.
10. Se îndepărtează bila plutitoare din partea inferioară a capacului recipientului pentru secreții.



11. Se extrage partea superioară a capacului recipientului pentru secreții de pe partea inferioară a acestuia.

12. Componentele sistemului de recipiente reutilizabil se pregătesc igienic conform tabelului următor:

| Componentă | Curățare | Dezinfectare | Termodezinfectare* | Sterilizare** |
|--|---|--|--|---|
| Recipient reutilizabil pentru secreții | Se spală cu apă curată și se curăță cu peria/laveta | Dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou)) | Se dezinfectează la 93 °C într-un sistem automat de curățare și dezinfectare | În caz de necesitate se sterilizează cu abur la 134 °C, procedează cu vid prealabil fracționat 3 x, durata de sterilizare 5 min cu aparate conform EN 285 |
| Suport filtru | Se spală cu apă curată și se curăță cu peria/laveta | Dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou)) | Se dezinfectează la 93 °C într-un sistem automat de curățare și dezinfectare | În caz de necesitate se sterilizează cu abur la 134 °C, procedează cu vid prealabil fracționat 3 x, durata de sterilizare 5 min cu aparate conform EN 285 |
| Inel O | Ștergere umedă: se folosește apă | Dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou)) | Se dezinfectează la 93 °C într-un sistem automat de curățare și dezinfectare | Nu se admite |
| Filtru de bacterii | Articol de unică folosință; a nu se reutiliza | | | |

| Componentă | Curățare | Dezinfectare | Termodezinfectare* | Sterilizare** |
|--|---|--|--|---|
| Capac recipient pentru secreții (partea superioară) | Se spală cu apă curată și se curăță cu peria/laveta | Dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou)) | Se dezinfectează la 93 °C într-un sistem automat de curățare și dezinfectare | În caz de necesitate se sterilizează cu abur la 134 °C, procedeu cu vid prealabil fracționat 3 x, durata de sterilizare 5 min cu aparate conform EN 285 |
| Capac recipient pentru secreții (partea inferioară) | <ul style="list-style-type: none"> Se spală cu apă curată și se curăță cu peria/laveta Se curăță ghidajul bilei plutitoare cu o perie rotundă | Dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou)) | Se dezinfectează la 93 °C într-un sistem automat de curățare și dezinfectare | În caz de necesitate se sterilizează cu abur la 134 °C, procedeu cu vid prealabil fracționat 3 x, durata de sterilizare 5 min cu aparate conform EN 285 |
| Bilă plutitoare | Se spală cu apă curată și se curăță cu peria/laveta | Dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou)) | Se dezinfectează la 93 °C într-un sistem automat de curățare și dezinfectare | În caz de necesitate se sterilizează cu abur la 134 °C, procedeu cu vid prealabil fracționat 3 x, durata de sterilizare 5 min cu aparate conform EN 285 |
| Furtun de aspirație reutilizabil | Se spală cu apă caldă curată, cel puțin 10 secunde | Dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou)) | Se dezinfectează la 93 °C într-un sistem automat de curățare și dezinfectare | În caz de necesitate se sterilizează cu abur la 134 °C, procedeu cu vid prealabil fracționat 3 x, durata de sterilizare 5 min cu aparate conform EN 285 |
| Dispozitiv de control cu degetul | Articol de unică folosință; a nu se reutiliza | | | |
| <p>* Etapele curățării și dezinfectării mecanizate într-un sistem automat de curățare și dezinfectare conform ISO 15883-1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 min spălare cu apă rece, complet desalinizată • 5 min curățare la 55 °C (± 2 °C) cu neodisher® MediClean (0,5% v/v) • 1 min neutralizare cu apă complet desalinizată (1/3 apă rece, 2/3 apă caldă) • 1 min clătire cu apă complet desalinizată (1/3 apă rece, 2/3 apă caldă) • 5 min dezinfectare termică la 93 °C cu apă complet desalinizată <p>**Sterilizare: durata de viață a componentelor reutilizabile este de maximum 50 de cicluri de pregătire.</p> | | | | |

13. Se lasă să se usuce componentele sistemului de recipiente reutilizabil.

Rezultat Sistemul de recipiente reutilizabil este pregătit igienic.

5.6 Pregătirea igienică a sistemului de recipiente de unică folosință

AVERTISMENT

Pericol de rănire din cauza nerespectării instrucțiunilor de pregătire igienică!

Nerespectarea instrucțiunilor producătorului privind pregătirea igienică poate duce la rănirea pacientul și la deteriorarea aparatului, a accesoriilor și altor componentelor.

⇒ Se vor respecta instrucțiunile de utilizare ale producătorului Serres.

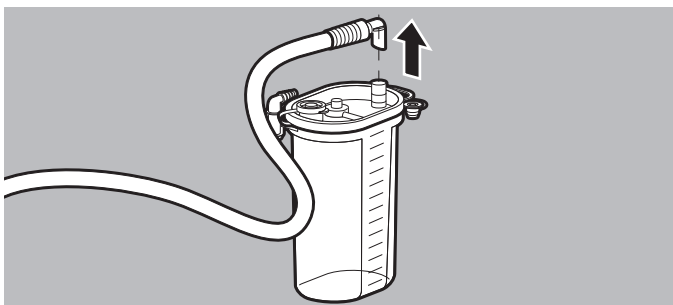
AVERTISMENT

Pericol de infectare din cauza materialului aspirat care iese în exterior!

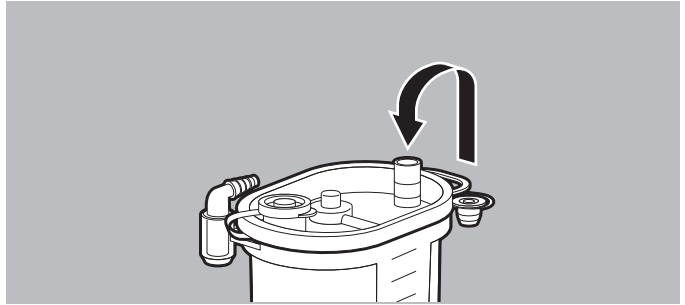
Materialul aspirat poate ieși afară din sistemul de recipiente și poate afecta pacientul sau utilizatorul.

⇒ Se vor folosi întotdeauna mănuși adecvate.

⇒ Se demontează cu grijă sistemul de recipiente.



1. Se desprind Serres de pe punga de aspirație Serres furtunul de aspirație de unică folosință împreună cu dispozitivul de control cu degetul și racordul unghiular la punga de aspirație.



2. Racordul **PATIENT** de pe punga de aspirație Serres se închide cu capacul.
3. Se scoate punga de aspirație Serres ținând-o de mâner din recipientul pentru secreții Serres și se elimină la deșeurii (a se vedea „10 Evacuarea la deșeurii”, pagina 103).
4. Se desprinde piesa unghiulară pentru recipientul pentru secreții Serres de pe recipientul pentru secreții Serres.
5. Componentele recipientului pentru secreții Serres se pregătesc conform tabelului următor:

| Componentă | Curățare | Dezinfectare | Termodezinfectare | Sterilizare |
|----------------------------------|---|--|------------------------|--|
| Recipient pentru secreții Serres | Se curăță în apă caldă cu detergent delicat | Dezinfectare prin ștergere (recomandare: terralin® protect)/ dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou) și se clătește cu apă distilată | Se spală până la 95 °C | Se sterilizează cu abur la 121 °C (cel puțin 20 de minute cu aparate conform EN 285) |

| Componentă | Curățare | Dezinfectare | Termodezinfectare | Sterilizare |
|--|---|--|------------------------|--|
| Piesă unghiulară pentru recipient pentru secreții Serres | Se curăță în apă caldă cu detergent delicat | Dezinfectare prin ștergere (recomandare: terralin [®] protect)/ dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou) și se clătește cu apă distilată | Se spală până la 95 °C | Se sterilizează cu abur la 121 °C (cel puțin 20 de minute cu aparate conform EN 285) |
| Racord unghiular la punga de aspirație Serres | Articol de unică folosință; a nu se reutiliza | | | |
| Pungă de aspirație Serres | Articol de unică folosință; a nu se reutiliza | | | |
| Furtun de vid | Se curăță în apă caldă cu detergent delicat | Se clătește timp de 10 s cu apă curată. După fiecare aspirație sau cel puțin 1 x pe zi: dezinfectare prin ștergere (recomandare: terralin [®] protect)/ dezinfectare prin imersie (recomandare: GIGASEPT FF (nou) și se clătește cu apă distilată | Nu se admite | Nu se admite |
| Furtun de aspirație de unică folosință cu dispozitiv de control cu degetul | Articol de unică folosință; a nu se reutiliza | | | |
| Filtru igienic | | | | |
| Furtun de legătură | | | | |

6. Se lasă să se usuce componentele recipientului pentru secreții Serres.

Rezultat Recipientul pentru secreții Serres este pregătit igienic.

6 Verificarea funcțională

6.1 Termene

Efectuați la intervale regulate o verificare funcțională:

ACCUVAC Pro

- înainte și după fiecare utilizare
- după fiecare pregătire igienică
- la fiecare 6 luni (dacă aparatul nu este utilizat)

ACCUVAC Lite

- înainte și după fiecare utilizare
- după fiecare pregătire igienică
- la fiecare 3 luni (dacă aparatul nu este utilizat): se verifică starea acumulatorului și, dacă este necesar, se încarcă acumulatorul.
- la fiecare 6 luni (dacă aparatul nu este utilizat)

6.2 Efectuarea verificării funcționale

6.2.1 Pregătirea verificării funcționale



Pericol de rănire din cauza aparatului deteriorat nepregătit de lucru!

Dacă folosiți un aparat deteriorat sau după o verificare funcțională automat nefinalizat cu succes, se pot produce răniri ale pacientului.

⇒ Se va folosi numai un aparat nedeteriorat.

⇒ Aparatul se va folosi întotdeauna numai după finalizarea cu succes a verificării funcționale.

⇒ Un aparat deteriorat se va trimite la reparat.

Condiție preliminară

- Un sistem de recipiente este montat.
- Un furtun de aspirație este conectat la sistemul de recipiente.


1. Se verifică dacă următoarele componente nu prezintă deteriorări exterioare:
 - aparat
 - accesorii pentru alimentare electrică
 - furtunuri
 - sistem de recipiente

Dacă este necesar: se înlocuiesc componente.
2. Dacă acesta există: se conectează bloc de alimentare și încărcător la sursa de alimentare de la rețea.
Dacă lampa de control nu se aprinde: se înlocuiește bloc de alimentare și încărcător.
3. Se verifică poziția fixă și corectă a furtunurilor și a sistemului de recipiente.
Dacă este necesar: se conectează corect furtunurile și sistemul de recipiente.
4. Se verifică banda de închidere cu scai a curelei de purtare.
Dacă banda de închidere cu scai este deteriorată sau este plină de scame: se înlocuiește cureaua de purtare.

Rezultat Verificarea funcțională este pregătită.

6.2.2 Efectuarea verificarea funcțională (ACCUVAC Pro)

Condiție preliminară Verificarea funcțională este pregătită ([a se vedea „6.2.1 Pregătirea verificării funcționale”](#), pagina 89).

1. Dacă este necesar: se conectează dispozitivul de control cu degetul la furtunul de aspirație.
2. Se închide cu capacul orificiul auxiliar de aer de pe dispozitivul de control cu degetul.
3. Se obținează cu degetul mare deschiderea de la capătul dispozitivului de control cu degetul.
4. Se ține apăsată timp de cca 3 secunde tasta de test  , până se aude un semnal sonor.
Indicatorul de stare a acumulatorului indică starea actuală a acestuia.

5. Dacă este necesar: se încarcă acumulatorul (a se vedea „4.3.2 Încărcarea acumulatorului”, pagina 34).

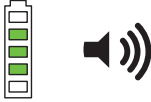
O dată cu semnalul sonor pornește verificarea funcțională automată și toate LED-urile de pe panoul de comandă se aprind pentru scurt timp. În timpul verificării funcționale automate, LED-urile tastei pornit/oprit (ⓘ) clipeșc. Verificarea funcțională automată cuprinde succesiv următoarele verificări:

- etanșeitate
 - sistem
 - acumulator
6. Pentru a întrerupe verificarea funcțională: se apasă tasta de test (ⓘ)

sau

se apasă tasta pornit/oprit (ⓘ).

7. Se procedează cu aparatul conform tabelului următor:

| Afișaj | Semnificație | Măsură |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Se aude un semnal sonor.  <ul style="list-style-type: none"> • Cele trei LED-uri de stare verzi ale verificării funcționale sunt aprinse. | Verificarea funcțională finalizată cu succes | Aparatul poate fi utilizat în mod nelimitat. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Se aud două semnale sonore. • LED-ul de stare roșu se aprinde și unul sau mai multe LED-uri de stare verzi corespunzătoare verificărilor nefinalizate cu succes luminează intermitent. • LED-urile de stare verzi corespunzătoare verificărilor finalizate cu succes sunt luminează continuu. | Verificarea funcțională nefinalizată cu succes | Se iau măsurile necesare (a se vedea „6.2.3 Verificarea funcțională nefinalizată cu succes (ACCUVAC Pro)”, pagina 92). |

8. Dacă este necesar: se oprește aparatul (a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”, pagina 62).

Rezultat Verificarea funcțională automată este încheiată.

6.2.3 Verificarea funcțională nefinalizată cu succes (ACCUVAC Pro)

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire din cauza aparatului deteriorat nepregătit de lucru!

Dacă folosiți un aparat deteriorat sau după o verificare funcțională automat nefinalizat cu succes, se pot produce răniri ale pacientului.

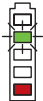


⇒ Se va folosi numai un aparat nedeteriorat.

⇒ Aparatul se va folosi întotdeauna numai după finalizarea cu succes a verificării funcționale.

⇒ Un aparat deteriorat se va trimite la reparat.

Condiție preliminară Verificarea funcțională automată nu a fost finalizată cu succes.

1. Se procedează cu aparatul conform tabelului următor:

| Afișaj | Verificare nefinalizată cu succes | Remedierea defecțiunii |
|--|-----------------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> LED-ul de stare roșu este aprins  | Acumulator | Se înlocuiește acumulatorul. |
| <ul style="list-style-type: none"> LED-ul de stare verde din partea superioară clipește | | |
| <ul style="list-style-type: none"> LED-ul de stare roșu este aprins  | Sistem | Se dispune repararea aparatului. |
| <ul style="list-style-type: none"> LED-ul de stare verde de la mijloc clipește | | |
| <ul style="list-style-type: none"> LED-ul de stare roșu este aprins  | Etanșeitate | Se verifică legăturile și sistemul de recipiente. Dacă este necesar: se dispune repararea aparatului. |
| <ul style="list-style-type: none"> LED-ul de stare verde din partea inferioară clipește | | |

2. Se repetă verificarea funcțională.
3. În cazul în care verificarea funcțională automată nu a fost finalizată cu succes nici de această dată: se dispune repararea aparatului.

6.2.4 Efectuarea verificarea funcțională (ACCUVAC Lite)

Condiție preliminară

Verificarea funcțională este pregătită ([a se vedea „6.2.1 Pregătirea verificării funcționale”, pagina 89](#)).

1. Se pornește aparatul ([a se vedea „4.6 Pornirea aparatului”, pagina 61](#)).

Condiție impusă:

- Toate LED-urile de pe panoul de comandă sunt aprinse.
 - LED-urile de stare ale indicatorului de stare a acumulatorului se aprind în funcție de starea respectivă.
2. Se verifică starea acumulatorului pe indicatorul respectiv. Dacă este necesar: se încarcă acumulatorul ([a se vedea „4.3 Utilizarea acumulatorului”, pagina 33](#)).
 3. Dacă este necesar: se conectează dispozitivul de control cu degetul la furtunul de aspirație.
 4. Se închide cu capacul orificiul auxiliar de aer.
 5. Se obținează cu degetul mare deschiderea de la capătul dispozitivului de control cu degetul.
 6. Se selectează un nivel de vid de -0,8 bar.

Condiție impusă:

aparatul atinge nivelul de vid maxim de -0,8 bar în interval de 20 de secunde.



Pompa de vid nu se oprește când aparatul atinge nivelul maxim de vid de -0,8 bar.

7. Dacă aparatul nu îndeplinește condițiile impuse: se remediază defecțiunea ([a se vedea „7 Defecțiuni”, pagina 95](#)).
8. Se repetă verificarea funcțională.

9. Dacă aparatul nu îndeplinește condițiile impuse nici de această dată: se dispune repararea aparatului.
10. Se oprește aparatul ([a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”, pagina 62](#)).

Rezultat Verificarea funcțională manuală este finalizată și aparatul este pregătit de lucru.

7 Defecțiuni

Dacă defecțiunile nu pot fi remediate imediat cu ajutorul tabelului, adresați-vă firmei ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG sau distribuitorului dvs. pentru a dispune repararea aparatului. Încetați folosirea aparatului, pentru a evita deteriorări și mai grave.

AVERTISMENT

Pericol de infectare prin material aspirat în contact cu aparatul, accesoriile și piesele!

Materialul aspirat poate contamina aparatul, accesoriile și alte componente poate infecta pacientul și utilizatorul.

⇒ Se vor folosi întotdeauna mănuși adecvate.

⇒ După fiecare utilizare, toate componentele se vor pregăti igienic conform tabelului din instrucțiunile de utilizare.

⇒ Dacă materialul aspirat ajunge în aparat: pregătiți igienic aparatul și dispuneți repararea acestuia.

7.1 Aparat

Următoarele defecțiuni se referă la ambele aparate. Defecțiunile și cauzele defecțiunilor care se referă numai la un aparat, sunt marcate cu „(numai ACCUVAC Pro)” sau „(numai ACCUVAC Lite)”.

| Defecțiune | Cauză | Remediu |
|-----------------------------|--|--|
| Aparatul nu poate fi pornit | Acumulatorul nu este conectat | Se controlează conectorul acumulatorului. |
| | Acumulator descărcat | <ul style="list-style-type: none"> • Se încarcă acumulatorul. • Se înlocuiește acumulatorul. |
| | Aparatul nu este conectat la alimentarea electrică | Se controlează conectoarele alimentării electrice. |
| | Siguranță defectă (numai ACCUVAC Lite) | Se dispune repararea aparatului. |
| | Aparat defect | Se dispune repararea aparatului. |

| Defecțiune | Cauză | Remediu |
|---|--|--|
| Aparatul nu poate fi încărcat | Temperatura acumulatorului este mai mare decât temperatura de încărcare admisă din cauza utilizării acumulatorului pe o durată mai lungă | Se lasă aparatul să se răcească. |
| | Aparatul nu este conectat la alimentarea electrică | Se controlează conectoarele alimentării electrice. |
| | Tensiunea sursei de curent continuu de 12 V este prea mică | Se conectează o sursă de curent continuu de 12 V cu tensiunea cuprinsă între 12 V și 13,8 V. |
| | Temperatura acumulatorului este în afara domeniului admis pentru temperatura de încărcare | În funcție de temperatura ambiantă, se plasează acumulatorul într-o ambianță cu temperatura mai mică sau mai mare. |
| | Se verifică bornele plus și minus din rețeaua de bord de 12 V. | Se verifică bornele plus și minus la rețeaua de bord de 12 V. |
| | Cablu de legătură de 12 V defect | Se înlocuiește cablul de legătură de 12 V. |
| | Acumulatorul nu este conectat | Se controlează conectorul acumulatorului. |
| | Defecțiune bloc de alimentare și încărcător | Se înlocuiește bloc de alimentare și încărcător. |
| | Acumulator descărcat profund | Se înlocuiește acumulatorul. |
| | Siguranță defectă (numai ACCUVAC Lite) | Se dispune repararea aparatului. |
| Aparat defect | Se dispune repararea aparatului. | |
| Aparatul nu atinge nivelul de vid reglat sau nu produce niciun fel de vid | Deschiderea de la capătul dispozitivului de control cu degetul nu este închisă | Se închide deschiderea de la capătul dispozitivului de control cu degetul și se repetă verificarea funcțională. |
| | Orificiul auxiliar de aer de pe dispozitivul de control cu degetul nu este închis cu capacul aferent | Se închide cu capacul aferent orificiul auxiliar de aer și se repetă verificarea funcțională. |
| | Sistem de recipiente neetanș sau incorect conectat | Se verifică sistemul de recipiente și furtunurile. |
| | Aparat folosit la altitudine mare sau la presiune ambiantă redusă | Nu este posibil un remediu, fiind vorba de legi fizice |
| | Aparat neetanș | Se dispune repararea aparatului. |

| Defecțiune | Cauză | Remediu |
|---|--|---|
| Capacitate de aspirație prea redusă | Sistem de recipiente incorect conectat | Se verifică legăturile la sistemul de recipiente. |
| | Sistem de recipiente neetanș | |
| | Furtunuri îndoite brusc | Se verifică furtunurile. |
| | Filtru de bacterii înfundat | Se înlocuiește filtrul de bacterii. |
| | Bila plutitoare închide zona de aspirație din capacul recipientului pentru secreții (sistem de recipiente reutilizabil) | Se verifică sistemul de recipiente reutilizabil: se oprește aparatul. Se scoate sistemul de recipiente reutilizabil și apoi se montează la loc. Bila plutitoare se găsește din nou în poziția inferioară. |
| | Acumulatorul este descărcat și aparatul nu este conectat la alimentare electrică. | Se încarcă acumulatorul. |
| | Acumulator defect | Se înlocuiește acumulatorul. |
| | Material aspirat în interiorul aparatului | Se dispune repararea aparatului. |
| Aparat defect | Se dispune repararea aparatului. | |
| Capacul compartimentului acumulatorului nu poate fi închis | Acumulatorul nu este montat corect | Se montează corect acumulatorul. |
| Aparatul se oprește după 60 de minute (numai ACCUVAC Pro) | Protecție internă a aparatului | Se lasă aparatul să se răcească timp de 2 ore (în funcție de condițiile ambiante). |
| Aparatul se oprește după <60 min (numai ACCUVAC Pro) | Acumulator descărcat | Se încarcă acumulatorul. |
| | Temperatură prea mare a acumulatorului din cauza funcționării la temperaturi ambiante ridicate și pe treapta cea mai înaltă de aspirație | Se lasă aparatul să se răcească și se selectează o treaptă de aspirație inferioară. |
| În timpul funcționării, toate LED-urile de stare verzi ale indicatorului de stare acumulator clipeșc simultan (numai ACCUVAC Pro) | Acumulatorul nu este montat | Se montează acumulatorul. |
| | Acumulatorul nu este conectat corect | Se controlează conectorul acumulatorului. |
| | Se utilizează un acumulator de la o terță firmă | A se utiliza doar accesoriile indicate în prezentele instrucțiuni de utilizare. |
| | Lipsă comunicație între acumulator și aparat. | Se înlocuiește acumulatorul. Dacă defecțiunea persistă: se dispune repararea aparatului. |
| | Acumulator defect | |
| Aparat defect | Se dispune repararea aparatului. | |

| Defecțiune | Cauză | Remediu |
|--|--|--|
| La pornire, LED-ul de stare roșu clipește rapid timp de 5 secunde și un semnal sonor repetat se aude la fiecare 5 secunde (numai ACCUVAC Pro) | Este posibil ca aparatul să nu fie pregătit de lucru | Se efectuează o verificare funcțională (a se vedea 6.2, p. 89). |
| La pornire, LED-ul de stare verde cel mai de jos și LED-ul de stare roșu clipește rapid și se aude un semnal sonor la fiecare 5 secunde (numai ACCUVAC Pro) | Acumulatorul nu este încărcat suficient și aparatul nu este conectat la alimentarea electrică | <ul style="list-style-type: none"> • Se încarcă acumulatorul. • Se conectează aparatul la alimentarea electrică. |
| La pornire, toate LED-urile de stare verzi și LED-ul de stare roșu clipește timp de 5 secunde și se aude un semnal sonor continuu timp de 5 secunde (numai ACCUVAC Pro) | S-a atins limita duratei de viață a acumulatorului | Se efectuează o verificare funcțională (a se vedea 6.2, p. 89). |
| Acumulatorul nu se încarcă complet în ciuda unei durate de încărcare mai mari de 14 ore (LED-ul de stare verde cel mai de sus al indicatorului de stare a acumulatorului nu se aprinde) (numai ACCUVAC Lite) | Bloc de alimentare și încărcător nu este cel adecvat | Se va utiliza bloc de alimentare și încărcător WM 2620. |
| | Acumulator defect | Se înlocuiește acumulatorul. |
| LED-ul de stare roșu al indicatorului de stare a acumulatorului este aprins când acumulatorul este complet încărcat (numai ACCUVAC Lite) | Acumulator defect | Se înlocuiește acumulatorul. |
| Două LED-uri deasupra treptelor de vid clipește verde (numai ACCUVAC Pro) | <p>Nicio defecțiune:</p> <ul style="list-style-type: none"> • LED-ul de sus clipește verde fiindcă a fost selectat acest nivel de vid. • LED-ul de jos clipește verde fiindcă aproape a fost atins acest nivel de vid. | – |

7.2 Bloc de alimentare și încărcător

| Defecțiune | Cauză | Remediu |
|--------------------------------|---|--|
| Lampa de control nu se aprinde | Defecțiune bloc de alimentare și încărcător | Se înlocuiește bloc de alimentare și încărcător. |

8 Întreținerea

8.1 Indicații generale

- Aparatul, accesoriile și alte componente nu necesită întreținere. Respectați termenele pentru verificarea funcțională (a se vedea „6 Verificarea funcțională”, pagina 89).
- Revizii periodice:
 - Revizie periodică pentru atestarea siguranței la fiecare 24 de luni.
 - Recomandat: inspecție conform indicațiilor producătorului.
- Măsurile de menținere în stare de funcționare, cum ar fi inspecțiile și lucrările de reparație, pot fi efectuate numai de WEINMANN Emergency, personalul autorizat de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG, sau alt personal de specialitate autorizat în mod expres.

8.2 Trimiterea componentele



Pericol de infectare din cauza componentelor contaminate!

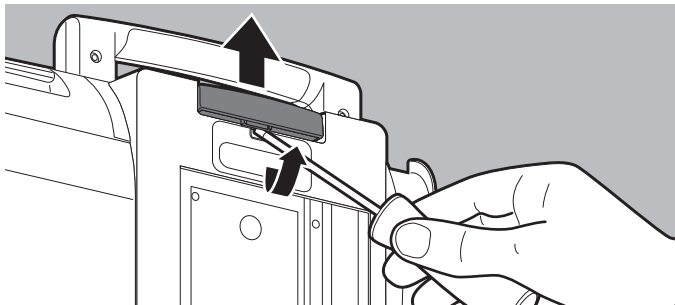
Aparatul, accesoriile și alte componente pot fi contaminate iar personalul de specialitate riscă să se infecteze cu bacterii și virusuri. Componentele trimise care par a fi contaminate, vor fi eliminate pe cheltuiala expeditorului de către WEINMANN Emergency, personalul autorizat de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG, sau alt personal de specialitate autorizat în mod expres.

⇒ Înainte de trimitere, componentele se curăță și se dezinfectează.

⇒ Componentele potențial contaminate nu se vor expedia.

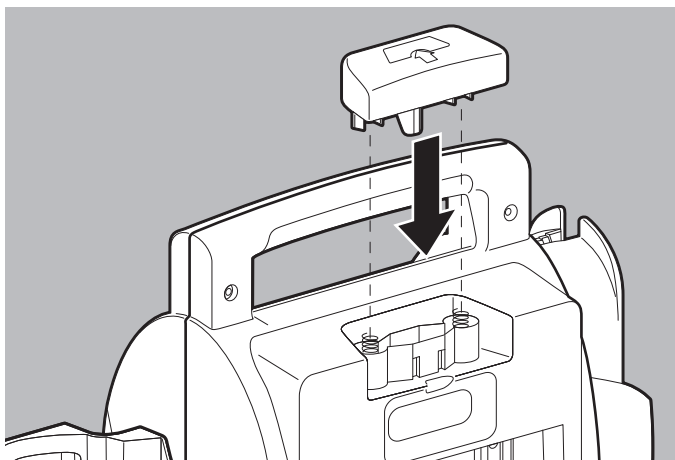
1. Se demontează componentele.
2. Se curăță și se dezinfectează componentele (a se vedea „5.3 Pregătirea igienică a aparatului”, pagina 75).
3. Componentele se trimit la WEINMANN Emergency, personalul autorizat de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG, sau alt personal de specialitate autorizat.

8.3 Înlocuirea tastei de deblocare



1. Folosind o șurubelniță, se ridică de la mijloc și se scoate cu grijă tasta de deblocare.

La această operație se va avea în vedere că: arcurile de sub tasta de deblocare nu trebuie să se piardă.

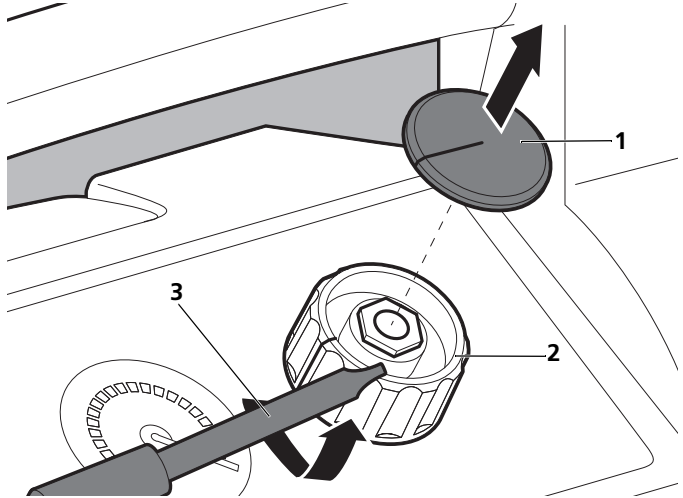


2. Se plasează noua tastă de deblocare pe arcuri.
3. Se presează tasta de deblocare până când acesta se înclichetează cu un zgomot specific.

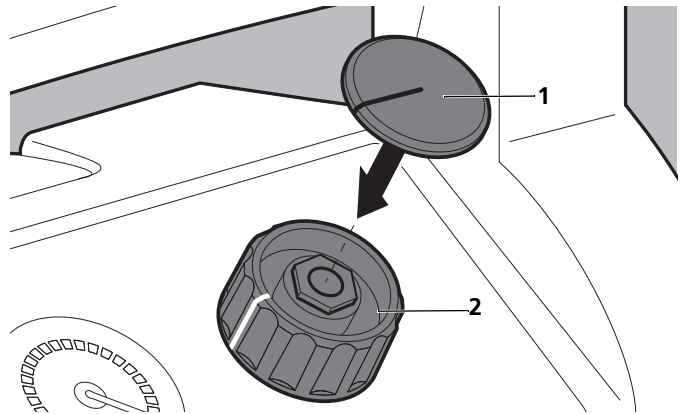
Rezultat Tasta de deblocare este înlocuită.

8.4 Înlocuirea capacului pentru butonul rotativ al regulatorului de vid

Unelte necesare Șurubelniță de ceasornicărie



1. Se desface capul (1) pentru butonul rotativ cu șurubelnița de ceasornicărie (3) de pe butonul rotativ (2) al regulatorului de vid.



2. Se plasează capul (1) pentru butonul rotativ pe butonul rotativ (2) al regulatorului de vid.

La această operație se va avea în vedere că: linia neagră a capacului trebuie să se suprapună cu linia albă a butonului rotativ.

9 Depozitarea

9.1 Indicații generale

- Aparatul se depozitează în condițiile ambiante prescrise (a se vedea „11.1 Date tehnice”, pagina 105).
- Aparatul se depozitează întotdeauna cu acumulatorul încărcat complet.
- Pentru ca acumulatorul să atingă durata maximă de viață, acesta nu trebuie să de descarce profund în timpul depozitării. Pe indicatorul de stare a acumulatorului trebuie să fie aprinse cel puțin 2 LED-uri de stare verzi.
- În cazul unei depozități mai lungi, acumulatorul se încarcă:
 - ACCUVAC Pro**
La fiecare 6 luni.
 - ACCUVAC Lite**
La fiecare 3 luni.
- A nu se depozita acumulatorul în locuri cu radiație directă a soarelui sau în apropierea corpurilor de încălzire.
- Domeniul ideal al temperaturilor de depozitare pentru acumulator este între 8 °C și 15 °C.
- A se respecta indicațiile pentru depozitarea accesoriilor și a altor componente, cuprinse în instrucțiunile de utilizare ale producătorului.

9.2 Depozitarea aparatului

1. Se oprește aparatul (a se vedea „4.7 Oprirea aparatului”, pagina 62).
2. Dacă este necesar: se deconectează aparatul de la sursa de alimentare electrică.
3. Se curăță și se dezinfectează aparatul (a se vedea „5.3 Pregătirea igienică a aparatului”, pagina 75).
4. Aparatul cu acumulator se depozitează într-un spațiu uscat.

Rezultat Aparatul și acumulatorul sunt depozitate într-un spațiu uscat.

10 Evacuarea la deșeuri

10.1 Deșeuri electronice



Pericol de poluare a mediului cu deșeuri electronice!

Deșeurile electronice poluează mediul și trebuie eliminate în mod adecvat.

- ⇒ A nu se evacua deșeuri electronice împreună cu gunoiul menajer.
- ⇒ Se va contacta WEINMANN Emergency, personalul autorizat de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG, sau companii autorizate, certificate pentru colectarea deșeurilor electronice, în vederea evacuării adecvate.

Următoarele produse sunt considerate deșeuri electronice:

- aparat curățat și dezinfectat
 Excepție: dacă interiorul unui aparat este contaminat cu material aspirat, adresați-vă unei firme specializate și certificate pentru evacuarea deșeurilor.
- Cablu de legătură de 12 V
- Bloc de alimentare și încărcător

Ambalajul aparatului (carton și elemente intercalate) poate fi evacuat la deșeuri ca maculatură.

10.2 Acumulator



Acumulatorii uzați pot fi evacuați la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Adresați-vă WEINMANN Emergency, unei firme autorizate de ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG, sau unui recuperator public de deșeuri.

10.3 Sistem de recipiente reutilizabil

Pregătiți igienic sistemul de recipiente reutilizabil. După aceasta, evacuați la deșeuri sistemul de recipiente reutilizabil împreună cu gunoiul menajer sau predați-l pentru reciclare.

10.4 Sistem de recipiente de unică folosință

Pregătiți igienic sistemul de recipiente de unică folosință. După aceasta, evacuați la deșeuri sistemul de recipiente de unică folosință în conformitate cu reglementările de reciclare naționale, regionale, sau valabile în unitatea utilizatorului. Punga de aspirație Serres este un produs de unică folosință, care nu trebuie reutilizat.

10.5 Materialul aspirat

Eliminați la deșeuri materialul aspirat (de exemplu, secreții, sânge sau alte materii contaminate) în modul următor:

- În Germania: în conformitate cu cerințele serviciului autorizat pentru evacuarea deșeurilor provenind din unitățile medicale (comunicare din partea grupului de lucru federal/de stat privind deșeurile). Respectați prevederile locale privind evacuarea la deșeuri.
- În alte țări: conform reglementărilor în vigoare din țările respective.

10.6 Gențile

Pregătiți igienic gențile. După aceasta, evacuați-le la deșeuri împreună cu gunoiul menajer.

10.7 Componentele contaminate


Componentele contaminate nu pot fi evacuate la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Pentru evacuarea adecvată a componentelor contaminate, adresați-vă unei firme autorizate și atestate pentru reciclarea deșeurilor cu regim special.

11 Anexă

11.1 Date tehnice

11.1.1 Date tehnice ale aparatului

| Specificații | ACCUVAC Pro | ACCUVAC Lite |
|--|--|--|
| Tensiune | 12 V cc nominal (min. 10 V, max. 15 V) la interfață de încărcare și prin bloc de alimentare și încărcător | |
| Consum de curent | Max. 3,7 A | |
| Consum de putere | Max. 45 W | |
| Pompă | Pompă de vid (pompă cu membrană), 1 cap | |
| Capacitate de aspirație la intrarea aparatului (fără sistem de recipiente) la -0,8 bar, acumulator complet încărcat și 21 °C/1013 hPa (determinată cu recipient tampon de 1 litru) | 34 l/min ± 4 l/min | 26 l/min ± 4 l/min |
| Capacitate de aspirație la intrare sistem de recipiente reutilizabil la -0,8 bar, acumulator complet încărcat și 21 °C/ 1013 hPa | 30 l/min ± 3 l/min | 23 l/min ± 3 l/min |
| Vid maxim obținabil | 0,8 bar, * ± 5% respectiv 80% din presiunea aerului | 0,8 bar* +0,15 bar/-0,06 bar resp. 80% din presiunea aerului |
| Reglarea nivelului de vid | Pe trepte predefinite: -0,1 bar, -0,2 bar, -0,5 bar și -0,8 bar, cu reglaj electronic | De la butonul de reglare continuă a vidului: -0,1 bar până la -0,8 bar |
| Indicator vid | Prin LED-uri pe panoul de comandă | Manometru până la maximum -1 bar, clasă de precizie 2,5 (2,5%) |
| Afișaj | Prin LED-uri pe panoul de comandă: pornit/oprit, nivel vid selectat, nivel vid actual, indicator stare acumulator, avertisment (LED de stare roșu) | Prin LED-uri pe panoul de comandă: pornit/oprit, indicator stare acumulator, avertisment (LED de stare roșu) |
| Regim de lucru | Regim de scurtă durată 60 min pornit, 120 min oprit | Regim de scurtă durată 45 min pornit, 90 min oprit |
| Volum | <60 dB(A) Nivel mediu presiune acustică la distanță de 1 m și la -0,8 bar | |

| Specificații | ACCUVAC Pro | ACCUVAC Lite |
|--|--|------------------------------|
| Condiții de mediu: transport/ depozitare | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Temperatură • Umiditatea aerului fără condens • Presiunea aerului | -40 °C până la +70 °C 5% până la 95% 540 hPa până la 1100 hPa | |
| Condiții de mediu: funcționare | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Temperatură • Umiditatea aerului fără condens • Presiunea aerului | -5 °C până la +50 °C 5% până la 95% 540 hPa până la 1100 hPa | |
| Înălțimea maximă de funcționare (m dNM) | 5000 m | |
| Grad de murdărire | 1 | |
| Categorie supratensiune | II | |
| Dimensiuni (Î x L x A) | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Cu sistem de recipiente reutilizabil • Cu sistem de recipiente de unică folosință Serres | 37 x 27,7 x 14,6 cm 37 x 27,7 x 14,6 cm | |
| Greutate | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Aparat cu acumulator și fără sistem de recipiente și locașul acestuia • Cu sistem de recipiente reutilizabil • Cu sistem de recipiente de unică folosință Serres | 3,65 kg 1,00 kg 0,65 kg | 4,6 kg 1,00 kg 0,65 kg |
| Element de fixare | Compatibil cu suportul de perete WM 15208 | |
| Revizii periodice | Revizie periodică pentru atestarea siguranței la fiecare 24 de luni. Recomandat: inspecție conform indicațiilor producătorului. | |
| Clasă de protecție împotriva șocului electric (conform EN 60601-1) | II (la alimentare din rețea și de la acumulator) | |
| Clasificare componentă de aplicație | Componentă de aplicație de tip BF | |
| |  | |
| Clasificare conform EN ISO 10079-1 | High vacuum/high flow | |
| Tip de protecție | IP34D | |
| Marcaj CE | CE 0124 | |

| Specificații | ACCUVAC Pro | ACCUVAC Lite |
|---|--|---|
| Cod articol (REF) | WM 11602 | WM 11702 |
| Procesul de încărcare: <ul style="list-style-type: none"> • domeniu de temperatură • umiditate aer • presiunea aerului | 0 °C până la +40 °C 5% până la 95% umiditate relativă fără condens 540 hPa până la 1100 hPa | -5 °C până la +50 °C 5% până la 95% umiditate relativă fără condens 540 hPa până la 1100 hPa |
| Controale tehnice de siguranță periodice (STK, numai în Germania) | Nu sunt necesare | |

*1 bar = 100 kPa

CE 0124


Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări constructive

11.1.2 Date tehnice acumulator

| Specificații | ACCUVAC Pro | ACCUVAC Lite |
|--|--|---|
| Tip | Li-ion | Plumb |
| Dimensiuni (L x Î x A) | 4,3 x 7,3 x 7,5 cm | 6,7 x 13,4 x 6,7 cm |
| Greutate | 0,4 kg | 1,15 kg |
| Capacitate nominală | Min. 4,3 Ah | 3,4 Ah |
| Tensiune nominală | 14,4 V | 12 V nominal |
| Timpi de încărcare | Stare acumulator 80%: 3 h 45 min la 20 °C fără funcționare; stare acumulator 100%: cca. 5 h 40 min Comutare automată pe încărcare de întreținere | Stare acumulator 80%: 2 h 40 min Stare acumulator 100%: 14 h Comutare automată pe încărcare de întreținere |
| Interval de încărcare în caz de depozitare mai îndelungată | La fiecare 6 luni | La fiecare 3 luni |
| Durata de funcționare pe acumulator la funcționarea continuă cu acumulator plin/nou (>20 l/min, reglaj -0,8 bar) | 85 min la -5 °C 85 min la +21 °C 42 min la +50 °C | 23 min la -5 °C 40 min la +21 °C 40 min la +50 °C |
| Durată de viață | Cca 500 cicluri de încărcare în cca 4 ani | 400 cicluri de încărcare în cca 3 ani |
| Afișaj | Indicator stare de încărcare în funcționare și la încărcare | |
| Durată tipică de funcționare a acumulatorului* | -0,2 bar: 200 min -0,5 bar: 140 min -0,8 bar: 85 min | -0,2 bar: 40 min -0,5 bar: 40 min -0,8 bar: 40 min |

* Măsurată la +21 °C, utilizare neîntreruptă, fără încărcarea acumulatorului și la circulație liberă a aerului

11.1.3 Date tehnice pentru bloc de alimentare și încărcător

| Specificații | ACCUVAC Pro | ACCUVAC Lite |
|--|---|--------------|
| Dimensiuni (L x Î x A) | 13 x 3,8 x 6 cm | |
| Greutate | 280 g | |
| Condiții de mediu: transport/ depozitare temperatură umiditatea aerului fără condens presiunea aerului | -40 °C până la +70 °C 10% până la 95% 700 hPa până la 1100 hPa | |
| Condiții de mediu: funcționare temperatură umiditatea aerului fără condens presiunea aerului | 0 °C până la +40 °C 10% până la 90% 700 hPa până la 1100 hPa | |
| Conexiune electrică | 100 Vca până la 240 Vca 50 Hz până la 60 Hz | |
| Consum de curent | Max. 1,1 A | |
| Valori nominale ieșire | 13,8 Vcc, 3,5 A | |
| Clasă de protecție împotriva șocului electric (conform EN 60601-1) | II | |
| Clasificare componentă de aplicație | Componentă de aplicație de tip BF  | |
| Tip de protecție | IP40 | |
| Lungime cablu de ieșire | 1,8 m | |
| Lungime cablu de rețea | Cca 2 m | |

CE 0124

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări constructive

11.1.4 Date tehnice pentru sistemul de recipiente reutilizabil

| Specificații | Sistem de recipiente reutilizabil |
|---|---|
| Volum | 1000 ml |
| Racord pentru furtun de aspirație reutilizabil | Ø 10 mm interior |
| Furtun de aspirație reutilizabil Diametru Lungime | Ø 10 mm interior 1300 mm |
| Racord la aparatul de aspirație | Racord direct (fără furtun intermediar) |
| Filtru de bacterii | Cartuș de filtru de bacterii hidrofob pentru instalare în capacul recipientului pentru secreții, articol de unică folosință |
| Eficiența de separare a filtrului de bacterii | >99,9% |

11.1.5 Date tehnice pentru sistemul de recipiente de unică folosință

| Specificații | Sistem de recipiente de unică folosință |
|--|--|
| Volum | 1000 ml |
| Racord pentru furtun de aspirație de unică folosință | Ø 7 mm interior |
| Furtun de aspirație de unică folosință Diametru Lungime | Ø 7 mm interior 1800 mm |
| Racord la aparatul de aspirație | Prin furtun de vid (furtun intermediar) |
| Filtru de bacterii | Integrat în punga de aspirație Serres |
| Filtru igienic Tipul filtrului Grad de separare a bacteriilor (BFE) Grad de separare a virusurilor (VFE) Grad de separare total Clasă de filtrare Reducere capacitate de aspirație | Filtru de bacterii și virusuri, hidrofob 99,999778% 99,73% >99,95% H13 (High-Efficiency Particulate Air/Arrestance) 3 l/min până la 4 l/min |

11.1.6 Date tehnice pentru cureaua de purtare

| Specificații | Curea de purtare |
|----------------|------------------|
| Sarcină maximă | 7 kg |

11.1.7 Date tehnice privind compatibilitatea electromagnetică (CEM)

Aparatele electro-medicale includ măsuri speciale de siguranță în ceea ce privește compatibilitatea electromagnetică (CEM).

Aparatele trebuie instalate și puse în funcțiune ținând cont de indicațiile privind CEM incluse în documentele însoțitoare.

Distanțe de protecție

| Distanțe de protecție recomandate între aparate portabile și mobile Aparate de telecomunicație de înaltă frecvență și ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite | | | |
|--|--|--|---|
| Aparatul ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite este destinat utilizării într-o ambianță electromagnetică în care mărimile perturbatoare de înaltă frecvență sunt controlate. Clientul sau utilizatorul aparatului ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite poate evita perturbațiile electromagnetice prin respectarea distanței minime dintre aparatele de telecomunicație prin înaltă frecvență (emițătoare) și aparatul ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite (în funcție de puterea de ieșire a aparatului de telecomunicație prin înaltă frecvență - a se vedea mai jos). | | | |
| Puterea nominală a aparatului de înaltă frecvență în W | Distanța de protecție în m, în funcție de frecvența de emisie | | |
| | 150 kHz – 80 MHz $d = [0,35] \sqrt{P}$ | 80 MHz – 800 MHz $d = [0,35] \sqrt{P}$ | 800 MHz – 2,5 GHz $d = [0,75] \sqrt{P}$ |
| 0,01 | 0,035 | 0,035 | 0,07 |
| 0,1 | 0,11 | 0,11 | 0,22 |
| 1 | 0,35 | 0,35 | 0,7 |
| 10 | 1,1 | 1,1 | 2,2 |
| 100 | 3,5 | 3,5 | 7,0 |

Alte date tehnice pot fi obținute la cerere de la WEINMANN Emergency.

11.2 Echipamentul livrat

11.2.1 Echipamentul de serie livrat ACCUVAC Pro

ACCUVAC Pro fără sistem de recipiente

WM 11601

| Denumire | Număr articol |
|---|---------------|
| ACCUVAC Pro | WM 11602 |
| Acumulator, Li-ion | WM 11603 |
| Capac compartiment acumulator | WM 11604 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

ACCUVAC Pro cu sistem de recipiente de unică folosință

WM 11605

| Denumire | Număr articol |
|--|---------------|
| ACCUVAC Pro | WM 11602 |
| Acumulator, Li-ion | WM 11603 |
| Capac compartiment acumulator | WM 11604 |
| Locaș de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11754 |
| Furtun de vid pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11761 |
| Recipient pentru secreții Serres, 1000 ml | WM 10775 |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | WM 10778 |
| Pungă de aspirație Serres, 1000 ml, cu filtru de bacterii și agent gelifiant | WM 10774 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

ACCUVAC Pro cu sistem de recipiente de unică folosință și bloc de alimentare și încărcător pentru 100–240 V

WM 11635

| Denumire | Număr articol |
|--|---------------|
| ACCUVAC Pro | WM 11602 |
| Acumulator, Li-ion | WM 11603 |
| Capac compartiment acumulator | WM 11604 |
| Locaș de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11754 |
| Furtun de vid pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11761 |
| Recipient pentru secreții Serres, 1000 ml | WM 10775 |

| Denumire | Număr articol |
|--|---------------|
| Bloc de alimentare și încărcător | WM 2620 |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | WM 10778 |
| Pungă de aspirație Serres, 1000 ml, cu filtru de bacterii și agent gelifiant | WM 10774 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

ACCUVAC Pro cu sistem de recipiente de unică folosință și geantă pentru accesorii WM 11645

| Denumire | Număr articol |
|--|---------------|
| ACCUVAC Pro | WM 11602 |
| Acumulator, Li-ion | WM 11603 |
| Capac compartiment acumulator pentru geantă pentru accesorii | WM 11614 |
| Locaș de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11754 |
| Furtun de vid pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11761 |
| Recipient pentru secreții Serres, 1000 ml | WM 10775 |
| Geantă pentru accesorii | WM 11690 |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | WM 10778 |
| Pungă de aspirație Serres, 1000 ml, cu filtru de bacterii și agent gelifiant | WM 10774 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

ACCUVAC Pro cu sistem de recipiente reutilizabil WM 11600

| Denumire | Număr articol |
|--|---------------|
| ACCUVAC Pro | WM 11602 |
| Acumulator, Li-ion | WM 11603 |
| Capac compartiment acumulator ACCUVAC Pro | WM 11604 |
| Sistem de recipiente reutilizabil, 1000 ml, cu suport pentru recipient | WM 11643 |
| Furtun de aspirație reutilizabil VH-AV | WM 10662 |
| Dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | WM 10666 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

**ACCUVAC Pro cu sistem de recipiente reutilizabil
și bloc de alimentare și încărcător pentru 100– 240 V WM 11630**

| Denumire | Număr articol |
|--|----------------------|
| ACCUVAC Pro | WM 11602 |
| Acumulator, Li-ion | WM 11603 |
| Capac compartiment acumulator | WM 11604 |
| Sistem de recipiente reutilizabil, 1000 ml, cu suport pentru recipient | WM 11643 |
| Furtun de aspirație reutilizabil VH-AV | WM 10662 |
| Dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | WM 10666 |
| Bloc de alimentare și încărcător | WM 2620 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

**ACCUVAC Pro cu sistem de recipiente reutilizabil
și geantă pentru accesorii WM 11640**

| Denumire | Număr articol |
|--|----------------------|
| ACCUVAC Pro | WM 11602 |
| Acumulator, Li-ion | WM 11603 |
| Capac compartiment acumulator pentru geantă pentru accesorii | WM 11614 |
| Sistem de recipiente reutilizabil, 1000 ml, cu suport pentru recipient | WM 11643 |
| Furtun de aspirație reutilizabil VH-AV | WM 10662 |
| Dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | WM 10666 |
| Geantă pentru accesorii | WM 11690 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

ACCUVAC Pro cu accesorii WM 11650

| Denumire | Număr articol |
|--|----------------------|
| ACCUVAC Pro | WM 11602 |
| Acumulator, Li-ion | WM 11603 |
| Capac compartiment acumulator | WM 11604 |
| Sistem de recipiente reutilizabil, 1000 ml, cu suport pentru recipient | WM 11643 |

| Denumire | Număr articol |
|---|----------------------|
| Furtun de aspirație reutilizabil VH-AV | WM 10662 |
| Dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | WM 10666 |
| Suport de perete | WM 15208 |
| Placă suport pentru șina pentru dispozitive | WM 15845 |
| Set de 2, gheară de prindere pentru fixarea pe șinele pentru dispozitive | WM 15805 |
| Bloc de alimentare și încărcător | WM 2620 |
| Curea de purtare | WM 11693 |
| Set de reechipare, geantă pentru accesorii | WM 17829 |
| | |
| Set de reechipare, sistem de recipiente de unică folosință Serres, 1000 ml | WM 17825 |
| format din: | |
| Locaș de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11754 |
| Furtun de vid pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11761 |
| Recipient pentru secreții Serres, 1000 ml | WM 10775 |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | WM 10778 |
| | |
| Set de 32, pungă de aspirație Serres, 1000 ml, cu filtru de bacterii și agent gelifiant | WM 17800 |
| Set de 10, filtru de bacterii pentru recipient reutilizabil pentru secreții | WM 17830 |
| | |
| Set de 10, furtun de aspirație pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 15935 |
| format din: | |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | WM 10778 |
| | |
| Cablu de legătură de 12 V | WM 10650 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

11.2.2 Echipamentul de serie livrat ACCUVAC Lite

ACCUVAC Lite fără sistem de recipiente

WM 11701

| Denumire | Număr articol |
|---|---------------|
| ACCUVAC Lite | WM 11702 |
| Acumulator, plumb | WM 10747 |
| Capac compartiment acumulator | WM 11704 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

ACCUVAC Lite cu sistem de recipiente de unică folosință

WM 11705

| Denumire | Număr articol |
|--|---------------|
| ACCUVAC Lite | WM 11702 |
| Acumulator, plumb | WM 10747 |
| Capac compartiment acumulator | WM 11704 |
| Locaș de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11754 |
| Furtun de vid pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11761 |
| Recipient pentru secreții Serres, 1000 ml | WM 10775 |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | WM 10778 |
| Pungă de aspirație Serres, 1000 ml, cu filtru de bacterii și agent gelifiant | WM 10774 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

ACCUVAC Lite cu sistem de recipiente de unică folosință și bloc de alimentare și încărcător pentru 100–240 V

WM 11735

| Denumire | Număr articol |
|--|---------------|
| ACCUVAC Lite | WM 11702 |
| Acumulator, plumb | WM 10747 |
| Capac compartiment acumulator | WM 11704 |
| Locaș de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11754 |
| Furtun de vid pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11761 |
| Recipient pentru secreții Serres, 1000 ml | WM 10775 |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | WM 10778 |

| Denumire | Număr articol |
|--|---------------|
| Pungă de aspirație Serres, 1000 ml, cu filtru de bacterii și agent gelifiant | WM 10774 |
| Bloc de alimentare și încărcător | WM 2620 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

ACCUVAC Lite cu sistem de recipiente de unică folosință și geantă pentru accesorii WM 11745

| Denumire | Număr articol |
|--|---------------|
| ACCUVAC Lite | WM 11702 |
| Acumulator, plumb | WM 10747 |
| Capac compartiment acumulator pentru geantă pentru accesorii | WM 11714 |
| Locaș de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11754 |
| Furtun de vid pentru sistemul de recipiente de unică folosință | WM 11761 |
| Recipient pentru secreții Serres, 1000 ml | WM 10775 |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | WM 10778 |
| Pungă de aspirație Serres, 1000 ml, cu filtru de bacterii și agent gelifiant | WM 10774 |
| Bloc de alimentare și încărcător | WM 2620 |
| Geantă pentru accesorii | WM 11690 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

ACCUVAC Lite cu sistem de recipiente reutilizabil WM 11700

| Denumire | Număr articol |
|--|---------------|
| ACCUVAC Lite | WM 11702 |
| Acumulator, plumb | WM 10747 |
| Capac compartiment acumulator ACCUVAC Lite | WM 11704 |
| Sistem de recipiente reutilizabil, 1000 ml, cu suport pentru recipient | WM 11643 |
| Furtun de aspirație reutilizabil VH-AV | WM 10662 |
| Dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | WM 10666 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

ACCUVAC Lite cu sistem de recipiente reutilizabil și bloc de alimentare și încărcător pentru 100–240 V WM 11730

| Denumire | Număr articol |
|--|----------------------|
| ACCUVAC Lite | WM 11702 |
| Acumulator, plumb | WM 10747 |
| Capac compartiment acumulator | WM 11704 |
| Sistem de recipiente reutilizabil, 1000 ml, cu suport pentru recipient | WM 11643 |
| Furtun de aspirație reutilizabil VH-AV | WM 10662 |
| Dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | WM 10666 |
| Bloc de alimentare și încărcător | WM 2620 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

ACCUVAC Lite cu sistem de recipiente reutilizabil și geantă pentru accesorii WM 11740

| Denumire | Număr articol |
|--|----------------------|
| ACCUVAC Lite | WM 11702 |
| Acumulator, plumb | WM 10747 |
| Capac compartiment acumulator pentru geantă pentru accesorii | WM 11714 |
| Sistem de recipiente reutilizabil, 1000 ml, cu suport pentru recipient | WM 11643 |
| Furtun de aspirație reutilizabil VH-AV | WM 10662 |
| Dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | WM 10666 |
| Geantă pentru accesorii | WM 11690 |
| Instrucțiuni de utilizare ACCUVAC Pro/ACCUVAC Lite RO | WM 68174 |

11.2.3 Accesorii și alte componente

O listă la zi cu accesorii puteți găsi la www.weinmann-emergency.com sau o puteți obține de la distribuitorul dumneavoastră.

| Denumire | Informații suplimentare | Cod produs |
|---|------------------------------|------------|
| Alimentarea cu energie | | |
| Cablu de legătură de 12 V | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10650 |
| Cablu de legătură de 12 V pentru ACCUVAC cu inel adaptor roșu (pentru priza pentru bricheta auto) | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10950 |
| Bloc de alimentare și încărcător | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 2620 |
| Acumulator, Li-ion | ACCUVAC Pro | WM 11603 |
| Acumulator, plumb | ACCUVAC Lite | WM 10747 |
| Fixare | | |
| Suport de perete | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 15208 |
| Suport de perete pentru bloc de alimentare și încărcător | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 15844 |
| Placă suport pentru șina pentru dispozitive | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 15845 |
| Set, gheară de prindere pentru fixarea pe șinele pentru dispozitive | – | WM 15795 |
| Set de 2, gheară de prindere pentru fixarea pe șinele pentru dispozitive | – | WM 15805 |
| Set, suport bară Ø 19–40 mm | – | WM 15806 |
| Suport aparat | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11677 |
| Înfășurarea furtunului de aspirație | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11664 |
| Sistem de recipiente reutilizabil | | |
| Set, sistem de recipiente reutilizabil format din: | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 17821 |
| Recipient pentru secreții cu capac, 1000 ml | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11642 |
| Furtun de aspirație reutilizabil VH-AV | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10662 |
| Dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10666 |

| Denumire | Informații suplimentare | Cod produs |
|---|--------------------------------|-------------------|
| Set de reechipare, sistem de recipiente reutilizabil | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 17820 |
| format din: | | |
| Set, sistem de recipiente reutilizabil | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 17821 |
| Locaș de fixare pentru sistemul de recipiente reutilizabil | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11654 |
| | | |
| Filtru de bacterii pentru recipient reutilizabil pentru secreții | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11659 |
| Set de 10, furtun de aspirație reutilizabil VH-AV | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 15307 |
| Set de 20, furtun de aspirație reutilizabil VH-AV | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 15308 |
| Set de 50, furtun de aspirație reutilizabil VH-AV | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 15309 |
| Set de 10, filtru de bacterii pentru recipient reutilizabil pentru secreții | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 17830 |
| Recipient reutilizabil pentru secreții, 1000 ml | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11653 |
| Bilă plutitoare pentru recipient reutilizabil pentru secreții | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11662 |
| Suport filtru pentru recipient reutilizabil pentru secreții | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11661 |
| Inel O pentru suport filtru | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11663 |
| Furtun de aspirație reutilizabil VH-AV | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10662 |
| | | |
| Set de 10, dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | – | WM 15324 |
| format din: | | |
| Dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10666 |
| | | |

| Denumire | Informații suplimentare | Cod produs |
|---|--------------------------------|-------------------|
| Set de 20, dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | – | WM 15325 |
| format din: | | |
| Dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10666 |
| | | |
| Set de 50, dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | – | WM 15326 |
| format din: | | |
| Dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10666 |
| | | |
| Dispozitiv de control cu degetul FT-AV pentru furtun de aspirație reutilizabil | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10666 |
| | | |
| Sistem de recipiente de unică folosință | | |
| Set, sistem de recipiente de unică folosință | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 17826 |
| format din: | | |
| Furtun de vid pentru sistemul de recipiente de unică folosință | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11761 |
| Recipient pentru secreții Serres, 1000 ml | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10775 |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10778 |
| | | |
| Set de reechipare, sistem de recipiente de unică folosință Serres, 1000 ml | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 17825 |
| format din: | | |
| Locaș de fixare pentru sistemul de recipiente de unică folosință | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11754 |
| Furtun de vid pentru sistemul de recipiente de unică folosință | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11761 |
| | | |
| Set, recipient pentru secreții Serres | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10790 |
| format din: | | |
| Recipient pentru secreții Serres, 1000 ml | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10775 |

| Denumire | Informații suplimentare | Cod produs |
|---|--------------------------------|-------------------|
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10778 |
| Set de 32, pungă de aspirație Serres, 1000 ml, cu filtru de bacterii și agent gelifiant | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 17800 |
| Set de 20, furtun de aspirație pentru sistemul de recipiente de unică folosință | – | WM 15936 |
| format din: | | |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10778 |
| Set de 32, furtun de aspirație pentru sistemul de recipiente de unică folosință | – | WM 10815 |
| format din: | | |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10778 |
| Set de 50, furtun de aspirație pentru sistemul de recipiente de unică folosință | – | WM 15937 |
| format din: | | |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10778 |
| Furtun de aspirație cu dispozitiv de control cu degetul | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10778 |
| Set de 10, filtru igienic pentru sistemul de recipiente de unică folosință | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11634 |
| format din: | | |
| Filtrul igienic pentru sistemul de recipiente de unică folosință | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11626 |
| Furtun, silicon, 7 x 3, 30 mm | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11644 |

| Denumire | Informații suplimentare | Cod produs |
|---|--------------------------------|-------------------|
| Piesă unghiulară pentru recipient pentru secreții Serres | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10799 |
| Bilă plutitoare pentru recipient reutilizabil pentru secreții | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11662 |
| Protecție, confort de purtare și amplasare | | |
| Curea de purtare | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11693 |
| Geantă de protecție | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11692 |
| Capac compartiment acumulator | ACCUVAC Pro | WM 11604 |
| Capac compartiment acumulator | ACCUVAC Lite | WM 11704 |
| Set de reechipare, geantă pentru accesorii | | |
| format din: | ACCUVAC Pro | WM 17829 |
| Geantă pentru accesorii | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11690 |
| Capac compartiment acumulator pentru geantă pentru accesorii | ACCUVAC Pro | WM 11614 |
| Set de reechipare, geantă pentru accesorii | | |
| format din: | ACCUVAC Lite | WM 17839 |
| Geantă pentru accesorii | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11690 |
| Capac compartiment acumulator pentru geantă pentru accesorii | ACCUVAC Lite | WM 11714 |
| Diverse | | |
| Set, tastă de deblocare | ACCUVAC Pro | WM 17827 |
| format din: | | |
| tastă de deblocare, roșie | ACCUVAC Pro | |
| arc pentru tasta de deblocare | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | |

| Denumire | Informații suplimentare | Cod produs |
|---|--------------------------------|-------------------|
| Set, tastă de deblocare | ACCUVAC Lite | WM 17837 |
| format din: | | |
| tastă de deblocare, gri | | |
| arc pentru tasta de deblocare | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | |
| | | |
| Piesă unghiulară pentru intrare aparat | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 10798 |
| | | |
| Set, capac recipient pentru secreții | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 17822 |
| format din: | | |
| partea superioară a capacului recipientului pentru secreții | ACCUVAC Pro, ACCUVAC Lite | WM 11657 |
| | | |
| capac pentru butonul rotativ | ACCUVAC Lite | WM 11724 |

11.3 Garanție

WEINMANN Emergency oferă clientului, la cumpărarea unui produs nou original WEINMANN Emergency și a unei piese de schimb instalate de către WEINMANN Emergency o garanție limitată conform condițiilor de garanție valabile pentru produsul respectiv și conform termenelor de garanție prezentate în continuare, începând de la data cumpărării. Condițiile de garanție pot fi vizualizate la www.weinmann-emergency.com. Vă putem trimite condițiile de garanție și la cerere.

În caz de necesitate a aplicării garanției, adresați-vă distribuitorului dvs.

| Produs | Termene de garanție |
|--|---------------------|
| Aparate WEINMANN Emergency, inclusiv accesorii (excepție: măști) pentru tratamente medicale cu oxigen și pentru medicină de urgență | 2 ani |
| Măști, inclusiv accesorii, acumulatori, baterii (dacă nu se specifică altfel în documentația tehnică), senzori, sisteme de furtunuri pacient | 6 luni |
| Produse de unică folosință | Nu există |

11.4 Declarație de conformitate

Prin prezenta, producătorul ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG, Lenzkirch, declară că produsul corespunde prevederilor aplicabile ale Directivei 93/42/CEE pentru produse medicale și prevederilor Directivei 2011/65/EU (RoHS II).

Textul complet al declarației de conformitate îl puteți găsi la: www.weinmann-emergency.com.

Designed by

WEINMANN Emergency
Medical Technology GmbH + Co. KG
Frohbösestraße 12
22525 Hamburg
GERMANY
T: +49 40 88 18 96-120
E: customerservice@weinmann-emt.de

Manufacturer

ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG
Ludwig-Kegel-Straße 16
79853 Lenzkirch
GERMANY

CE 0124